



# ទស្សនាវដ្តី អភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់  
វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

ឆ្នាំទី១៣ លេខ ៣

កក្កដា - កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩

តម្លៃ ១.៥០០រ

## ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុសាកលលើប្រជាជនក្រីក្រ និង ជនងាយរងគ្រោះក្នុងប្រទេសកម្ពុជា\*

ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ និងវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច សាកលកំពុងវិវត្តបន្តទៀតក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន ។ ទោះបី សេណារីយ៉ូហិរញ្ញវត្ថុ ដែលគេប្រមើលឃើញពី ដំបូងមិនបានកើតមានជាក់ស្តែង ហើយក៏ប្រហែល មិនកើតមានទេ ក្នុងមួយរយៈពេលខាងមុខដែលគេ អាចមើលឃើញ ប៉ុន្តែមកទល់ពេលនេះ វិបត្តិបានប៉ះ ពាល់ធ្ងន់ធ្ងរណាស់ទៅហើយលើជីវភាពរបស់គ្រួសារ ក្រីក្រ និងជនងាយរងគ្រោះនៅគ្រប់ទិសទី រួមទាំង ប្រទេសកម្ពុជាផងដែរ ។ នៅកម្ពុជា ផលប៉ះពាល់វា ស្តែងឡើង តាមរយៈការជំនឿពេញទំហំក្រៅលើ បណ្តាសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចស្នូល ដូចជា វិស័យកាត់ដេរ សាងសង់ និងទេសចរណ៍ ។ ដោយឡែក វិស័យ កសិកម្មហាក់ដូចជាមិនរងផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរទេ ព្រោះមានកំណើនល្អគួរសមក្នុងអំឡុងពេលនេះ ។

ប្រសិនបើនៃវិបត្តិនេះ គឺវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុដែល ផ្ដើមចេញពីសហរដ្ឋអាមេរិក ដោយមានការពិភាក្សា រីករញ្ជ័រជាច្រើនថា តើវាបានចាប់ផ្ដើមនៅពេលណា ។ ក្របខ័ណ្ឌច្បាប់ចម្លង រលុងនៅសហរដ្ឋអាមេរិក និងប្រទេសផ្សេងៗទៀត គួបផ្សំបណ្តាញពីផ្នែក គ្នាចុះឡើង រវាងស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិធំៗ បានធ្វើឱ្យវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ អាមេរិកនេះ ក្លាយទៅជាវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសាកល ហើយក៏វិវត្តទៅជាវិបត្តិ សេដ្ឋកិច្ចដ៏ធ្ងន់ធ្ងរក្នុងរយៈពេលយ៉ាងខ្លី ។ ការរីករាលដាល នៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ វាប្រែប្រួលទៅតាមទំហំនៃការចូលរួមរបស់ប្រទេសនីមួយៗ នៅក្នុងទិដ្ឋភាព ហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ ។ ប្រទេសណាមានការពាក់ព័ន្ធតិចតួច ឬគ្មានសោះ ពុំមានការប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរទេ ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី តែក្នុងមួយរយៈពេលខ្លី សោះ វិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុបានបង្កឱ្យមានវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចក្នុងប្រទេសជាច្រើន ដែល ធ្វើឱ្យធ្លាក់ចុះពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ និងលំហូរមូលធនអន្តរជាតិ ជាពិសេស វិនិយោគផ្ទាល់ពីបរទេស (FDI) និង ជំនួយអភិវឌ្ឍន៍ពីក្រៅប្រទេស (ODA) ។ ដោយសារប្រទេសអភិវឌ្ឍន៍ និងកំពុងអភិវឌ្ឍន៍ជាច្រើនមានការពាក់ព័ន្ធ និងពឹងផ្អែកយ៉ាងខ្លាំង ទៅលើពាណិជ្ជកម្មអន្តរជាតិ FDI និង ODA ដូច្នេះ



ឥទ្ធិពលមួយនៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចនាបច្ចុប្បន្ន៖ មានអ្នកជិះស៊ីក្លូ និងម៉ូតូខូបតិចតួចប៉ុណ្ណោះ នៅទីក្រុងភ្នំពេញ

ផលប៉ះពាល់ទៅលើសេដ្ឋកិច្ច ក៏កាន់តែធ្ងន់ធ្ងរឡើង ។ សំរាប់ករណីដូចជា នៅប្រទេសកម្ពុជា ដែលមានជាង ៨០% នៃប្រាក់ចំណូលលើការនាំចេញ បានពីផលិតផលកាត់ដេរ ដូច្នេះការថយចុះក្នុងពាណិជ្ជកម្មផលិតផលកាត់ដេរ នឹងប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចជាទូទៅ ជាពិសេស ផលិតកម្ម (តទៅទំព័រ ៥)

### មាតិកា

ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុសាកលលើប្រជាជនក្រីក្រ និង ជនងាយរងគ្រោះក្នុងប្រទេសកម្ពុជា .....	១
អន្តរជាតិកម្ពុជារងការប៉ះពាល់នៃ រាជធានីភ្នំពេញ ខេត្តកណ្តាល កំពង់ស្ពឺ សៀមរាប និង បាត់ដំបង .....	២
ការវាយតម្លៃហានិភ័យផលប៉ះពាល់នៃ វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល នៅលើគ្រួសារនៅកម្ពុជា៖ ឥទ្ធិពល និង យុទ្ធសាស្ត្រដោះស្រាយ ...	៦
ការគ្រប់គ្រងមិនដូចគ្នាលើហានិភ័យ និងការអនុវត្តប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាព សង្គម៖ បទពិសោធន៍សិក្សាពីគ្រួសារ និង ពលករក្រីក្រ និងងាយរងគ្រោះ .....	១១
តាមដានសេដ្ឋកិច្ច — ស្ថានភាពក្រៅប្រទេស .....	១៦
— ស្ថានភាពក្នុងប្រទេស .....	១៨
ព័ត៌មានផ្ទៀងផ្ទាត់ វិទ្យាស្ថាន CDRI .....	២៤

\* Hossein Jalilian នាយកផ្នែកស្រាវជ្រាវនៃវិទ្យាស្ថាន CDRI ណែនាំបង្ហាញពី ទស្សនាវដ្តីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា លេខពិសេសនេះ ដែលផ្ដោតលើផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិ ហិរញ្ញវត្ថុ និងវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ទៅលើគ្រួសារក្រីក្រ និងជនងាយរងគ្រោះ នៅកម្ពុជា ។

# អង្កេតលើកម្មករងាយរងគ្រោះនៅ រាជធានីភ្នំពេញ ខេត្តកណ្តាល កំពង់ស្ពឺ សៀមរាប និង បាត់ដំបង\*

## ១. សេចក្តីផ្តើម

អត្ថបទនេះ ព្យាយាមវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់ខាងសេដ្ឋកិច្ចនៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសាកល ទៅលើកម្មករងាយរងគ្រោះ នៅប្រទេសកម្ពុជា ។ ក្នុងនេះការសិក្សាបានផ្តោតជាចម្បងលើឥទ្ធិពលនៃវិបត្តិទៅលើ ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិត ចំណាយប្រើប្រាស់ប្រចាំថ្ងៃពិត និងការវិវត្តនៅឆ្នាំខាងមុខ ដោយប្រើទិន្នន័យបានពីអង្កេតធ្វើឡើងនៅ ទីក្រុងភ្នំពេញ ខេត្តកណ្តាល និង កំពង់ស្ពឺ តាំងពីឆ្នាំ ២០០៣ និងធ្វើនៅតំបន់ជនបទផ្សេងទៀត (ខេត្តសៀមរាប និងបាត់ដំបង) កាលពីខែឧសភា ២០០៩ ព្រមទាំងការពិភាក្សាតាមក្រុមស្នូល ។

កន្លងមកមានការសិក្សាមួយចំនួនតូច បានព្យាយាមវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសាកលទៅលើសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា នៅកំរិតម៉ាក្រូ កំរិតតាមវិស័យ (កសិកម្ម កាត់ដេរ ទេសចរណ៍ និងសំណង់) ទីផ្សារពលកម្ម និងកំរិតគ្រួសារ ។ ការសិក្សានានាពីការវាយតម្លៃរបស់ (Kang et al. 2009; Jalilian et al. 2009) ដែលផ្សព្វផ្សាយហើយ បានបង្ហាញថា ផលប៉ះពាល់ខាងម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងវិវត្តន៍ឆ្លងឆ្នាំឡើង ដោយសារការរួមចំណែកវិស័យកាត់ដេរ ទេសចរណ៍ និងសំណង់ ។ វិស័យកាត់ដេររងផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរបំផុត គឺពីខែកញ្ញា ២០០៨ ដល់ពាក់កណ្តាលខែមីនា ២០០៩ មានការបញ្ឈប់កម្មករអស់ ១៤% ក្នុងចំណោមកម្មករសរុប ៣៥០.០០០នាក់ ដោយសារការនាំចេញធ្លាក់ចុះខ្លាំង ។ ចំនួនភ្ញៀវទេសចរកម្ពុជា បានធ្លាក់ចុះដោយមានអត្រាកំណើនប្រចាំឆ្នាំអវិជ្ជមាន អស់ ៦ខែជាប់គ្នា ចាប់តាំងពីខែតុលា ២០០៨ មក ។ នៅខេត្តសៀមរាបដែលជាកន្លែងទទួលទេសចរសំខាន់បំផុតនៅកម្ពុជា សណ្ឋាគារជាច្រើនទទួលបានអត្រាស្នាក់នៅកំរិតទាបហើយសណ្ឋាគារប្រណីតខ្លះ បានបញ្ឈប់ដំណើរការជាបណ្តោះអាសន្ន ។ បុគ្គលិកនៅតាមសណ្ឋាគារទាំងនោះ ត្រូវរងបំបាត់ដោយគ្មានបៀវត្សរ៍ ឬក៏ត្រូវបញ្ឈប់ពីការងារជាបណ្តោះអាសន្ន ។ អង្គការរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ (IMF) បានគន់គូរថា វិស័យទេសចរណ៍ នឹងធ្លាក់ចុះអស់ ៥% ដោយសារការថយចុះតម្លៃការធ្វើដំណើរក្នុងពិភពលោក ។ វិស័យសំណង់ក៏ត្រូវធ្លាក់ចុះ ធ្ងន់ធ្ងរដែរ ពីព្រោះវិនិយោគិនបរទេសក្នុងវិស័យអចលនទ្រព្យ បានកាត់បន្ថយឬពន្យារពេលអនុវត្តគម្រោងធំៗ ដោយសារវិបត្តិឥណទាននៅប្រទេសដើមរបស់ពួកគេ ។ ប៉ុន្តែវិស័យកសិកម្មរឹងមាំជាងនឹងមានកំណើនខ្លាំងក្លា ដែលនឹងជួយប៉ះប៉ូវដល់វិស័យដទៃទៀតនៃសេដ្ឋកិច្ច ។ Kang (2009) បានវាយការណ៍ពីការធ្លាក់ចុះចំណូលប្រចាំគ្រួសារ បង្កដោយការថយចុះនៃប្រាក់ធៀបទៅផ្ទះរបស់កម្មករចំណាកស្រុក ។

ការសិក្សាពីមុនៗ បានព្យាយាមវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសាកលទៅលើសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា ដោយប្រើប្រាស់ការវិភាគបែបពណ៌នា

និងការពិភាក្សាតាមក្រុមស្នូល ។ វិធីសាស្ត្រទាំងនេះទំនងមិនអាចបង្ហាញលទ្ធផលបានច្បាស់លាស់ទេ ដោយសារមានព្រឹត្តិការណ៍មួយចំនួនកើតឡើងដូចជា ការឡើងថ្លៃម្ហូបអាហារ ទំនាស់ព្រំដែនរវាងកម្ពុជា-ថៃ និងការប៉ះទង្គិចដោយឡែកៗមួយចំនួន ដែលកើតមាននៅក្នុងឆ្នាំ២០០៨ ។ ការសិក្សានេះនឹងអនុវត្តបច្ចេកទេសបែបបរិមាណយ៉ាងសាមញ្ញមួយ ដែលអាចប្រើប្រាស់បានយ៉ាងទូលំទូលាយ ដោយសារវាផ្អែកលើអង្កេតធម្មតាៗ ដើម្បីធ្វើការប៉ាន់ស្មានពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិទៅលើចំណូល និងចំណាយរបស់បុគ្គល ។

## ២. វិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ និង ដែនកំណត់

តាំងពីឆ្នាំ១៩៩៨ មក CDRI បានធ្វើអង្កេតប្រចាំត្រីមាសលើពលករងាយរងគ្រោះចំនួន ៤ក្រុម នៅក្នុងទីក្រុងភ្នំពេញ គឺមាន អ្នកកាត់ស៊ីក្លូ អ្នកលីសែង អ្នកលក់បន្លែតូចតាច និង អ្នករើសអេតចាយ ។ នៅឆ្នាំ២០០០ អង្កេតនេះបានពង្រីកទៅធ្វើលើពលករ ៦ក្រុមផ្សេងទៀត គឺ អ្នករត់ម៉ូតូខ្ទប់ កម្មករសំណង់ គ្មានជំនាញ កម្មករសំណង់មានជំនាញ អ្នកបរិក្ខេបភោជនីយដ្ឋាន កម្មកររោងចក្រកាត់ដេរ និងអ្នកស៊ីឈ្នួលធ្វើស្រែ (នៅខេត្តកណ្តាល និងកំពង់ស្ពឺ) ។ គំរូតាងសរុបក្នុងអង្កេត មាន ៤៨០នាក់ ក្នុងនោះ កម្មករកាត់ដេរ មាន ១២០នាក់ និង កម្មករក្នុងក្រុមដទៃទៀត មាន ៤០នាក់/ក្រុម ។ នៅខែឧសភា ២០០៩ ដោយមានជំនួយមូលនិធិមួយភាគពីរធនាគារពិភពលោក វិទ្យាស្ថាន CDRI បានបញ្ចូលពលករងាយរងគ្រោះ ២ក្រុមទៀត គឺ ពលករចំណាកស្រុក (២០សម្ភាសន៍នៅខេត្តបាត់ដំបង) និងពលករខាងទេសចរណ៍ (២០សម្ភាសន៍នៅខេត្តសៀមរាប) ។ សរុបមក អង្កេតនេះមានប្រើគំរូតាងចំនួន ៥២០នាក់ ។ ក្រៅពីអង្កេតជាលក្ខណៈរៀបរយ ក៏មានធ្វើការពិភាក្សាតាមក្រុមស្នូលជាមួយនឹងពលករខាងទេសចរណ៍ និង ពលករចំណាកស្រុក ដើម្បីកំណត់ពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិទៅលើគ្រួសារនានានៅខេត្តសៀមរាប និងបាត់ដំបង ។ គំរូតាងត្រូវបានជ្រើសរើសដោយមានគោលដៅនៅកន្លែងផ្ទាល់ ដែលភាគច្រើននៅតាមតំបន់ទីក្រុង ហើយក្នុងនោះមានទាំងពលករស៊ីឈ្នួល និងពលករប្រកបមុខរបរខ្លួនឯង ដូច្នេះលទ្ធផលបានពីការសិក្សានេះ មិនតំណាងឱ្យសកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចនីមួយៗទេ ហើយក៏មិនអាចកំណត់ថា វិស័យសេដ្ឋកិច្ចមួយណា ដែលបានស្រូបយក ពួកកម្មករត្រូវបញ្ឈប់ពីការងារ (ឧ. កម្មករកាត់ដេរ) នោះដែរ ។

ដើម្បីកំណត់ពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិ ទៅលើក្រុមជ្រើសរើសទាំង១០ខាងលើ មានការសន្មតថា ទិន្នន័យប្រមូលបានពី អង្កេតនៅខែកុម្ភៈ និង ឧសភា ២០០៧ វាឆ្លុះបញ្ចាំងពីអំឡុងពេលមុនវិបត្តិ ហើយទិន្នន័យនៅខែកុម្ភៈ និង ឧសភា ២០០៩ វាឆ្លុះបញ្ចាំងពីអំឡុងពេលក្រោយវិបត្តិ ពីព្រោះមិនអាចរកបានទិន្នន័យសំរាប់ខែកុម្ភៈ ឧសភា និង សីហា ២០០៨ ឡើយ ។ ការសិក្សានេះបានប្រើប្រាស់ simple regression technique (ordinary least squares) ដើម្បីប៉ាន់ស្មានពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិ ទៅលើចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិត ចំណាយពិត និង បំណុលពិត ។ ដោយសារការសិក្សានេះ ចង់ស្វែងយល់ពីឥទ្ធិពលនៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសាកល ទៅលើកំរិតជីវភាពរបស់ពលករងាយរង

\* អត្ថបទនេះ រៀបចំដោយ បណ្ឌិត តុង គឹមស៊ុន, លោក ឃៀង សុផិ និង កញ្ញា ផាន់ ដាសិស ដោយមានការចូលរួមអំពី កញ្ញា ហែម មេត្តា និង អ្នកស្រី ប៉ុន ជូរណា ។ ទស្សនៈលើកឡើងនៅក្នុងអត្ថបទនេះ គឺជារបស់អ្នកនិពន្ធផ្ទាល់ ។ អ្នកនិពន្ធសូមថ្លែងអំណរគុណ ដល់ បណ្ឌិត Hossein Jalilian, Neak Samsen, និង Tim Conway ចំពោះការជួយមតិជាច្រើនលើរបាយការណ៍ព្រាងពីដំបូង ។



គ្រោះ ដូច្នេះកត្តាផ្សេងៗទៀត ដូចជា អាយុ ភេទ កំរិតអប់រំ ទំហំគ្រួសារ និង បទពិសោធន៍ការងារ ត្រូវទុកឱ្យនៅថេរ បើមិនដូច្នោះទេ យើងមិនអាចដឹង ពីឥទ្ធិពលនោះបានឡើយ ។ ដោយមូលហេតុនេះ វិធីសាស្ត្រដែលយកមកប្រើ គួរតែអាចផ្តល់លទ្ធផល បានត្រឹមត្រូវជាងការវិភាគបែបពណ៌នា ។ ទោះយ៉ាង ណាក្តី ដោយសារមាន ព្រឹត្តិការណ៍កើតឡើងថ្មីៗដូចបានរៀបរាប់ខាងលើ វិធីសាស្ត្រក្នុងការសិក្សានេះ មិនអាចបំបែកឱ្យដាច់ពីគ្នាទេនូវ ឥទ្ធិពលនៃការ ប៉ះទង្គិចដែលជាករណីដោយឡែកៗ ឬជាករណីបែបសំបូរ ។

ដើម្បីបំប្លែងចំណូល ឬចំណាយប្រចាំថ្ងៃ ទៅជាតួលេខពិត យើងបាន យកតួលេខចំណូល និងចំណាយប្រចាំថ្ងៃចារឹក ទៅចែកនឹងសន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញ ប្រើប្រាស់ ដែលចេញផ្សាយដោយវិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ សំរាប់ខែកុម្ភៈ ២០០៣ រហូតដល់ វិច្ឆិកា ២០០៨ និងសន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ដែលបានស្ថានដោយ CDR ផ្ទាល់សំរាប់ខែកុម្ភៈ និង ឧសភា ២០០៩ ។<sup>១</sup> មានការសន្មតមួយទៀតថា អត្រាអតិផរណាប្រចាំឆ្នាំ គឺ ៦,៥% នៅខែកុម្ភៈ និង ៦,៤% នៅខែឧសភា ២០០៩ ។

**៣. ការវិភាគផ្នែកលើការពិសោធរឿងសំណាកស្រុក**

អង្កេតសំរាប់ខែឧសភា ២០០៩ បានរកឃើញថា ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិត របស់ ពលករមិនកាត់ដេរទាំង ៩ក្រុម គឺ មានប្រហែល ៨១៥៥រៀល ឬធ្លាក់ចុះអស់ ១,៨% បើធៀបនឹង ខែឧសភា ២០០៧ ។ ប៉ុន្តែ ក្រុមអ្នករើសអេតចាយ កម្មករសំណង់មានជំនាញ កម្មករសំណង់គ្មានជំនាញ និង អ្នកស៊ីល្អិតឆ្អិនស្រែ មានចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិត កើនឡើង ។

ការវិភាគបែបបរិមាណ បានបង្ហាញថា ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិត របស់ពលករ ទាំង ៩ក្រុមខាងលើ បានកើនឡើង ១២% បើធៀបនឹងអំឡុងពេលមុនវិបត្តិ ។ ក្នុងចំណោម ៩ក្រុមនេះ មានតែ អ្នកលីសែង អ្នករើសអេតចាយ កម្មករ សំណង់គ្មានជំនាញ និង អ្នកស៊ីល្អិតឆ្អិនស្រែ ប៉ុណ្ណោះដែលមានចំណូលប្រចាំ ថ្ងៃកើនឡើង រីឯក្រុមដទៃទៀត គឺនៅដដែល ។ ក្នុងពេលជាមួយគ្នានេះ ចំណាយប្រចាំថ្ងៃពិតរបស់ពលករទាំង៩ក្រុម បានកើនឡើងរហូតដល់ ២៦% (កំណើនចំណាយនេះ វាដាច់ខាត កំណើនចំណូលពិត ដល់ទៅ ១៤%) ។ កំណើននេះសមរម្យហើយ ពីព្រោះចំណែកនៃចំណាយប្រើប្រាស់នៅក្នុង ប្រាក់ចំណូល កើនត្រឹមពី ៤៦% ទៅដល់ ៥១% ប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះនៅមានចំណូល សេសសល់សំរាប់ កែលម្អស្ថានភាព ។ ដោយសារ ទាំងចំណូល និង ចំណាយប្រចាំថ្ងៃពិត បានកើនឡើង ហើយចំនួនភាគរយនៃពលករងាយ រងគ្រោះ ដែលមានជំពាក់បំណុលគេនៅក្រោយពេលកើតវិបត្តិ ក៏មានកំរិត

ទាប<sup>២</sup> ដូច្នេះផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិទៅលើពលករទាំង ៩ក្រុម នៅមិនទាន់ ធ្ងន់ធ្ងរប៉ុន្មានទេ ។

ដើម្បីបានដឹងពីមតិយល់ឃើញរបស់ពលករងាយរងគ្រោះ ស្តីពីចំណូល ប្រចាំថ្ងៃរបស់ពួកគេ ក្រុមអង្កេតបានសុំឱ្យអ្នកឆ្លើយសម្ភាសន៍មានយោបល់ ថា តើចំណូលប្រចាំថ្ងៃរបស់ខ្លួននៅឆ្នាំ២០១០ នឹងមានការខុសប្លែកពីឆ្នាំ ២០០៨ ឬយ៉ាងណា ។ តាមនេះមានកម្មករ ២១% ឆ្លើយថា ចំណូលប្រចាំថ្ងៃ របស់ខ្លួននៅឆ្នាំ២០១០ នឹងកើនច្រើនជាង ឆ្នាំ២០០៨ និង ៣៥% ទៀត ឆ្លើយថា ប្រហែលនៅដដែល ឬតិចជាងមុន ហើយអ្នកនៅសល់ ៤៣% ទៀត គ្មានយោបល់ទេ ។

ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិតរបស់ពលករពីរក្រុមបន្ថែម (ពលករខាងទេសចរណ៍ និងពលករចំណាកស្រុក) គឺ ៩៨៦៨រៀល និង ៦០០៩រៀល ។ ពលករខាង ទេសចរណ៍ មានចំណាយប្រចាំថ្ងៃជាមធ្យម ៥៧៣៥រៀល រីឯពលករចំណាក ស្រុក មានត្រឹមតែ ១៥០៧រៀលប៉ុណ្ណោះ ដែលជាបរិមាណចំណាយទាបបំផុត ក្នុងចំណោមពលករទាំង ១១ក្រុម ។ ពលករ ១០នាក់ ក្នុងចំណោមពលករ ខាងទេសចរណ៍ ២០នាក់ បានប្រាប់ថា ពួកគាត់មានជំពាក់បំណុលគេ ប៉ុន្តែ មានពលករចំណាកស្រុកតែ ៤នាក់ប៉ុណ្ណោះដែលឆ្លើយដូច្នេះ ។ ពលករ ៧នាក់ ក្នុងចំណោមពលករចំណាកស្រុក ១៥នាក់ ដែលត្រលប់មកពីប្រទេសថៃវិញ បានប្រាប់ថា ពួកគាត់មិនអាចរកការងារធ្វើបានទៅប្រទេសថៃ ។ ការ ពិភាក្សា តាមក្រុមស្នូលនៅភូមិអណ្តូងត្រាច បានផ្តល់ព័ត៌មានថា អ្នកភូមិខ្លះ ត្រូវឱ្យកូនខានទៅរៀនខ្លះ ឬបោះបង់ការសិក្សាតែម្តង ដើម្បីអាចដើររក ក្តាម ខ្យង កង្កែប និងត្រី ជាដើម នៅតាមស្រះ ឬស្រែជិតៗ ។ ម្យ៉ាងទៀត ៤២% នៃពលករខាងទេសចរណ៍ និងពលករចំណាកស្រុក រំពឹងថា នឹងមាន ចំណូលទាបជាងមុន ក្នុងរយៈពេលបីខែខាងមុខ ហើយមាន ៣៧% ទៀត និយាយថា នៅឆ្នាំ២០១០ ចំណូលប្រចាំថ្ងៃរបស់ពួកគេ នឹងបានច្រើនជាង ឆ្នាំ២០០៨ ។ ដូចមានបញ្ជាក់រួចមកហើយ គំរូតាងក្នុងការសិក្សានេះ មាន ទំហំតូច ដូច្នេះការយកលទ្ធផលរកឃើញនេះ ទៅអនុវត្តប្រើជាទូទៅនៅគ្រប់ កន្លែងអាចនាំឱ្យមានការភ័ន្តច្រឡំ ។

នៅខែឧសភា ២០០៩ ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិតរបស់កម្មករកាត់ដេរ បាន ធ្លាក់ចុះ ១៨% មកត្រឹម ៥៩២៩រៀល (កំរិតទាបបំផុតគិតតាំងពីខែកុម្ភៈ ២០០៣ មក) ធៀបនឹងចំណូល ៧២០៥រៀល កាលពីខែឧសភា ២០០៧ ។ ការធ្លាក់ចុះនេះ បង្កមកពីការថយចុះចំនួនម៉ោងធ្វើការតាំងពី ៦០ម៉ោង ក្នុង មួយសប្តាហ៍ នៅមុនពេលមានវិបត្តិ មកត្រឹម ៥២ម៉ោង បន្ទាប់ពីនោះមក ។ អង្កេតនៅខែកុម្ភៈ និង ឧសភា ២០០៩ បានរកឃើញថា ៤៧% នៃកម្មករ កាត់ដេរ មិនមានធ្វើការម៉ោងបន្ថែមទេក្នុងរយៈពេល១សប្តាហ៍មុនពេលធ្វើ សម្ភាសន៍ ធៀបនឹងកម្មករត្រឹមតែ ១១% ប៉ុណ្ណោះ ដែលបានរាយការណ៍ ដូច្នេះសំរាប់រយៈពេលដូចគ្នា ក្នុងឆ្នាំ២០០៧ ។ សរុបមក សកម្មភាពក្នុងវិស័យ កាត់ដេរ បានរួមចុះ ដោយសារវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ។

ការវិភាគបែបបរិមាណ បង្ហាញថា ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិតរបស់កម្មករ កាត់ដេរ បានធ្លាក់ចុះ ២៤% បន្ទាប់ពីវិបត្តិ ។ ក្នុងពេលជាមួយគ្នា ប្រាក់សន្សំប្រចាំថ្ងៃពិតរបស់ពួកគេ បានធ្លាក់ចុះ ២៧% រីឯ ចំណាយប្រចាំថ្ងៃ

១ យោងតាមវិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ (CPI) នៅទីក្រុងភ្នំពេញ សំរាប់ខែធ្នូ ២០០៨ និងខែមុនៗនោះទៀត គឺផ្អែកលើខែធ្នូ ២០០០ ធ្វើជាមូលដ្ឋានស្មើ ១០០ ហើយ CPI សំរាប់ខែមករា ២០០៩ និងខែក្រោយៗទៀត គឺផ្អែកលើ ខែតុលា-ធ្នូ ២០០៦ ធ្វើជាមូលដ្ឋានស្មើ ១០០ ។ ដោយសារភាពមិនស្មើគ្នានៃឆ្នាំមូលដ្ឋាននេះ ក្រុមស្រាវជ្រាវក៏បានធ្វើការប៉ាន់ស្មាននូវ CPI សំរាប់ខែកុម្ភៈ និង ឧសភា ២០០៩ ។ តម្លៃចារឹក សំរាប់ពលករងាយរងគ្រោះទាំងអស់ រួមបញ្ចូលទាំង អ្នកស៊ីល្អិតឆ្អិនស្រែផង ត្រូវបានធ្វើបត្តិផរណា ដោយប្រើ CPI របស់វិទ្យាស្ថានជាតិស្ថិតិ និង CPI ប៉ាន់ស្មានដោយ CDR ។

២ ការធ្វើតេស្តខាងស្ថិតិសាមញ្ញមួយ បញ្ជាក់ថា ចំនួនពលករងាយរងគ្រោះដែល កំពុងជាប់បំណុលគេ មានការកើនឡើង ៨% ហើយតួលេខរបស់វាមានសារៈ សំខាន់ខាងស្ថិតិ នៅកំរិត ១% ។



ពិតវិញ កើនឡើង ៧% (តួលេខទាំង២នេះ មានសារៈសំខាន់ខាងស្ថិតិ នៅ កំរិត ១%) ។ ទាំងចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិត និងប្រាក់សន្សំ នឹងបន្តធ្លាក់ចុះ ប្រសិន បើវិបត្តិនៅតែកើតមានជាបន្ត ។ កាលពីខែឧសភា ២០០៩ ក្នុងចំណោម កម្មករកាត់ដេរ ១២០នាក់ ដែលបានឆ្លើយសម្ភាសន៍ មានតែ ២១% ប៉ុណ្ណោះ ដែលរំពឹងថា ចំណូលរបស់ខ្លួននៅឆ្នាំ២០១០ នឹងមានបរិមាណច្រើនជាង ឆ្នាំ២០០៨ ប៉ុន្តែមាន ៤២% បានប្រាប់ថា ប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួនអាចនឹងនៅ ដដែល ឬធ្លាក់ទាបជាងនេះ ។

**៤. សេចក្តីសន្និដ្ឋាន**

អត្ថបទនេះមានគោលដៅធ្វើការវាយតម្លៃពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ សាកល ទៅលើពលករងាយរងគ្រោះ នៅប្រទេសកម្ពុជា ។ ចាប់តាំងពីដើម ឆ្នាំ២០០៩ នេះមក ការសិក្សាវាយតម្លៃហ្សែនមួយចំនួន (Kang et al. 2009; Jalilian et al. 2009) ពីផលប៉ះពាល់ម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច បង្កពីវិបត្តិ បានបង្ហាញ ថា ផលប៉ះពាល់អាចកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរ ដោយសារការរួមចុះនៃវិស័យកាត់ដេរ ទេសចរណ៍ និងសំណង់ ។ ការសិក្សានេះបានរកឃើញថា វិបត្តិបានប៉ះពាល់ ធ្ងន់ធ្ងរបំផុតទៅលើកម្មករកាត់ដេរ ព្រោះវិស័យកាត់ដេរពឹងផ្អែកខ្លាំងលើតំរូវ ការពិសោធន៍អាមេរិក និងសហភាពអឺរ៉ុប ប៉ុន្តែប៉ះពាល់មិនសូវខ្លាំងប៉ុន្មាន ទេ ទៅលើពលករងាយរងគ្រោះ ៩ក្រុមផ្សេងទៀត ។ ចំពោះពលករខាង

ទេសចរណ៍ និងពលករចំណាកស្រុក ការវិភាគបែបគុណភាព បានបង្ហាញថា ជីវភាពរបស់ពួកគេកាន់តែយ៉ាប់យឺនខ្លាំងណាស់ ។ ដើម្បីឆ្លើយតបនឹងវិបត្តិ សេដ្ឋកិច្ចសាកលនេះ រដ្ឋាភិបាលកម្ពុជាបានអនុវត្តគោលនយោបាយជាច្រើន សំរាប់វិស័យកាត់ដេរ ជាអាទិ៍ ការផ្អាកការប្រមូលអាករលើផលរបរប្រចាំខែ ១% លើការចំណាយរបស់រោងចក្រ ការកាត់បន្ថយ ១០% លើប្រាក់កំរៃ គ្រប់គ្រងការនាំចេញ និងចំណាយផ្សេងទៀត និង ការផ្តល់ការបណ្តុះបណ្តាល វិជ្ជាជីវៈរយៈពេលខ្លី ដល់ពលករដែលត្រូវបញ្ឈប់ពីការងារ និងពលករគ្មាន ការងារធ្វើ (សំរាប់ ព័ត៌មានលម្អិត សូមមើលអត្ថបទរបស់ Jalilian et al. 2009) ។ ការប្រមើលមើលពីចំណូលប្រចាំថ្ងៃនៅឆ្នាំ២០១០ ក៏នៅឃើញ អាប់អួរដែរ ។

**ឯកសារយោង**

Jalilian, Hossein et al. (April 2009), The Global Financial Crisis and Developing Countries: Cambodia (Phnom Penh: CDRI )  
Kang Chandarot et al. (January 2009), Rapid Assessment on the Impact of the Financial Crisis in Cambodia (Phnom Penh: CIDS)

**តារាងទី ១ ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច ...**

និងចំនួនការងារក្នុងវិស័យនេះ ។ ការធ្លាក់ចុះនេះ ជាបន្តមកទៀតក៏បាន ប៉ះពាល់ដោយផ្ទាល់ និងដោយប្រយោលទៅលើជីវភាពរបស់ពលករក្នុង វិស័យកាត់ដេរ និងអ្នកទទួលបានផលផ្គត់ផ្គង់ពីពលករទាំងនេះ ។ គួបផ្សំនឹង ការថយចុះចំនួនអ្នកទេសចរចូល និងការធ្លាក់ចុះសកម្មភាពសាងសង់ ដែល បង្កមួយចំណែកដោយការធ្លាក់ចុះ FDI ក៏ដូចជាផលប៉ះពាល់អាក្រក់នៃការ ធ្លាក់ចុះសេដ្ឋកិច្ចនៅតាមប្រទេសជាដៃគូពាណិជ្ជកម្មសំខាន់ៗផង សុខុមាល ភាព និងជីវភាពរបស់ជនងាយរងគ្រោះ និងប្រជាជនក្រីក្រនៅកម្ពុជា បាន ទទួលបានការប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរ ។

វិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសាកល និងវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុអាស៊ីនៅឆ្នាំ១៩៩៧ បានគូស រំលឹកពីសារៈសំខាន់នៃការត្រួតពិនិត្យ និងបទបញ្ញត្តិគ្រប់គ្រងវិស័យហិរញ្ញ វត្ថុ ។ ទីបីគ្នានេះ វាក៏បានចោទជាសំណួរទៅលើវិធីសាស្ត្រ ដែលប្រទេស កំពុងអភិវឌ្ឍន៍ជាច្រើនបានអនុម័តប្រើ ដោយមានការជំរុញពីស្ថានប័ន ពាក់ព័ន្ធសំខាន់ៗ ដូចជា មូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ ធនាគារពិភពលោកជាដើម គឺបានព្យាយាមថយចុះការកំរិតអភិវឌ្ឍន៍ផ្សារមូលធន និងហិរញ្ញវត្ថុនៅ បណ្តាប្រទេសមានការអភិវឌ្ឍន៍លឿន ដោយពុំទាន់ទាំងបំពេញបាននូវ លក្ខខណ្ឌដ៏ចាំបាច់ផ្សេងៗនៅឡើយ ។ ឧទាហរណ៍ ប្រទេសទាំងនោះមិនបាន ព្យាយាមអភិវឌ្ឍវិស័យហិរញ្ញវត្ថុមួយសាមញ្ញ ស្របតាមតំរូវការក្នុងស្រុកទេ ប៉ុន្តែទៅពឹងផ្អែកយ៉ាងខ្លាំងលើបណ្តាស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុអន្តរជាតិ ដែលមាន អត្រាបំណុលកំរិតខ្ពស់ ហើយខំប្រឹងបង្កើតទីផ្សារមូលធនបែបទំនើបស្មុគ ស្មាញ ដូចជា ផ្សារហ៊ុន ជាដើម ដោយមិនបានពិចារណាលើតម្លៃពិតប្រាកដនៃការ

អភិវឌ្ឍន៍ក្នុងស្រុក ព្រមទាំងកត្តាចំណេញខាតជាប់ទាក់ទិននានា ។ ប្រទេស កម្ពុជាកំពុងត្រូវការជាខ្លាំងនូវ ស្ថាប័នហិរញ្ញវត្ថុសម្រាប់ដំណើរការក្នុងស្រុក ដែលអាចសំរួលរវាងអ្នកសន្សំប្រាក់ និងអ្នកខ្ចីប្រាក់ ជាពិសេសនៅតាម តំបន់ជនបទ ដោយមិនមានពាក់ព័ន្ធនឹងអន្តរកម្មហិរញ្ញវត្ថុបែបទំនើប និង ស្មុគស្មាញនោះទេ ។ ក្នុងដំណាក់កាលអភិវឌ្ឍន៍សព្វថ្ងៃនេះ គេមិនច្បាស់ទេថា ប្រទេសកម្ពុជាអាចបានចំណេញអ្វីខ្លះពីការបង្កើតទីផ្សារភាគហ៊ុនតាមការ គ្រោងទុកនោះទេ ។ ពិតហើយ ទីផ្សារភាគហ៊ុន និងទីផ្សារមូលធនផ្សេងទៀត នឹងមានតំរូវការក្នុងរយៈពេលវែង ប៉ុន្តែតំរូវការក្នុងអនាគតដ៏ខ្លីខាងមុខ គឺជា សំនួរមួយយ៉ាងធំ ។

ក្នុងពេលថ្មីៗនេះ វិទ្យាស្ថាន CDRI បានអនុវត្តឱ្យ ធនាគារពិភពលោក នូវការវាយតម្លៃហ្សែនមួយស្តីពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិទៅលើជីវភាពរបស់ជន ងាយរងគ្រោះ និងប្រជាជនក្រីក្រនៅកម្ពុជា ។ អត្ថបទនានាដែលចុះផ្សាយក្នុង ទស្សនាវដ្តីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា លេខនេះ បានផ្អែកលើប្រធានបទមួយចំនួននៃ ការសិក្សាស្រាវជ្រាវដែលធ្វើឡើង នៅខែឧសភា ២០០៩ ។ ដូចការរំពឹងទុក លទ្ធផលរកឃើញមួយចំនួនដែលផ្អែកលើការវិភាគបែបបរិមាណ មិនបាន បញ្ជាក់គាំទ្រដល់លទ្ធផលរកឃើញតាមការវិភាគបែបគុណភាព ជាពិសេស លទ្ធផលបានមកពីការពិភាក្សាតាមក្រុមស្នូលនោះទេ ។ ចំណុចនេះបាន ជួយបង្ហាញពី ដែនកំណត់នៃការវាយតម្លៃហ្សែនដែលមានរយៈពេល និង ធនធានមានកំណត់ ព្រមទាំងពិតប្រាកដនៃការធ្វើអង្កេតលម្អិតបន្ថែមទៀត ។

# ការវាយតម្លៃហានិភ័យប៉ះពាល់នៃ វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ទៅលើគ្រួសារ នៅកម្ពុជា៖ ឥទ្ធិពល និង យុទ្ធសាស្ត្រដោះស្រាយ\*

## ១. សេចក្តីផ្តើម

កម្ពុជា ធ្លាប់រីកលូតលាស់យ៉ាងខ្លាំងដោយមានកំណើន ផលស ជាមធ្យម ប្រហែល ១១% ក្នុងរយៈពេលបីឆ្នាំបន្តបន្ទាប់ នៅមុនពេលវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុ សាកល បានរាលដាលមកដល់កម្ពុជានៅចុងឆ្នាំ២០០៨ ។ កំណើននេះ ជំរុញ ឡើងជាសំខាន់ដោយវិស័យកាត់ដេរ ទេសចរណ៍ សំណង់ និង កសិកម្ម ប៉ុន្តែ វាបានថយចុះមកវិញ ដោយសារការប៉ះទង្គិចមួយចំនួននៅឆ្នាំមុន ជាអាទិ៍ ការឡើងថ្លៃខ្ពស់នៃអាហារ និងថាមពល ជំនឿដៃគូជាមួយប្រទេសថៃ និង ការធ្លាក់ចុះសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក នាពេលថ្មីៗនេះ ។ អាហារ និង ថាមពលដែលស្ទុះឡើងថ្លៃយ៉ាងខ្លាំង ចាប់ពីចុងឆ្នាំ២០០៧ រហូតដល់ពាក់ កណ្តាលឆ្នាំ២០០៨ បានប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់អត្រាប្រាក់ចំណេញ ទទួលបាន ពីវិនិយោគ និង សុខុមាលភាពរបស់គ្រួសារនៅទូទាំងប្រទេសកម្ពុជា ។ ជំនឿដៃគូជាមួយថៃ បណ្តាលឱ្យមានការធ្លាក់ចុះចំនួនភ្ញៀវទេសចរ និង ការនាំចេញផលិតផលកសិកម្ម ។ រីឯ វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល បានប៉ះពាល់ យ៉ាងខ្លាំងដល់សេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា ដែលពឹងផ្អែកចំបងលើការនាំចេញផលិតផល ទៅទីផ្សារពិភពលោក ។ ការគន់គូរសំរាប់ឆ្នាំ២០០៩ បានបង្ហាញពីការធ្លាក់ ចុះកំណើនសេដ្ឋកិច្ចគួរឱ្យកត់សម្គាល់ (ចុះដល់ត្រឹម ២% បើតាមក្រសួង សេដ្ឋកិច្ច និងហិរញ្ញវត្ថុ និង ធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ី (ADB) រីក -០,៥% បើ តាមមូលនិធិរូបិយវត្ថុអន្តរជាតិ (IMF)) ដោយសារវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ។

មានការសិក្សាមួយចំនួនតូចបានប្រើប្រែងវាយតម្លៃពី ផលប៉ះពាល់ នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល មកលើសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា និង ផ្តល់ជាជំរើសគោល នយោបាយមួយចំនួនដែលសមស្របសំរាប់កាត់បន្ថយឥទ្ធិពលវិបត្តិ ។ ជាក់ស្តែង លោក Kang et al. (2009) បានព្យាយាមវាយតម្លៃនៅកំរិតម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច និងកំរិតតាមវិស័យ (កាត់ដេរ សំណង់ ទេសចរណ៍ និងកសិកម្ម) ព្រមទាំង ស្រាវជ្រាវលំអិតពីទីផ្សារពលកម្ម និងសេដ្ឋកិច្ចតាមគ្រួសារ ។ ហើយលោក Jalilian et al. (2009) បានធ្វើការសិក្សាផ្តោតតែលើ កំរិតម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច ។

\* អត្ថបទនេះ រៀបចំដោយ បណ្ឌិត ថេង វុទ្ធី និង លោក កឹម សុផន ។ បណ្ឌិត ថេង វុទ្ធី ជាអ្នកសម្របសម្រួលកម្មវិធី ភាពក្រីក្រ កសិកម្ម និងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ នៅ CDRI ហើយ លោក កឹម សុផន ជាអ្នក ស្រាវជ្រាវក្នុងកម្មវិធីជាមួយគ្នា ។ អត្ថបទនេះ ជាសេចក្តីសង្ខេបនូវ លទ្ធផលរកឃើញជាក់ស្តែង ក្នុងការវាយតម្លៃហានិភ័យប៉ះពាល់នៃ វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ទៅលើគ្រួសារនៅកម្ពុជា ដែលធ្វើឡើងដោយ ក្រុមស្រាវជ្រាវ របស់ CDRI កាលពីខែឧសភា ២០០៩ ដោយទទួល ថវិកាពីធនាគារពិភពលោក ។

ការសិក្សាទាំងពីរបានបង្ហាញថា វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកលបានប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរ បំផុតដល់វិស័យកាត់ដេរ (កម្មករ ៥១.០០០នាក់ ត្រូវបានបញ្ឈប់ពី ការងារ) បន្ទាប់មក គឺវិស័យសំណង់ (កម្មករ ១៥.០០០នាក់ បញ្ឈប់ពីការងារ) និងបន្ទាប់មកទៀត គឺ វិស័យទេសចរណ៍ (កំណើនធ្លាក់ដល់ -៥% នៅឆ្នាំ ២០០៩) ។ វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចតែមួយមុខ ទំនងមិនអាចធ្វើឱ្យវិស័យកសិកម្មខូច ខាតធ្ងន់ធ្ងរទេ (Jalilian et al. 2009; Kang et al. 2009) ប៉ុន្តែវិបត្តិទាំងបី ខាងលើគួបផ្សំគ្នាពិតជាអាច (Theng 2009 a, b; Jalilian et al. 2009) ។

ដើម្បីការសិក្សាមួយចំនួនពីមុននេះ ព្យាយាមស្វែងយល់ស្តីពីជម្រៅពី ទីផ្សារពលកម្ម និងសេដ្ឋកិច្ចតាមគ្រួសារ ប៉ុន្តែការងារភាគច្រើនផ្តោតតែលើ កំរិតម៉ាក្រូសេដ្ឋកិច្ច ដោយមិនបានពិនិត្យមើលថា តើប្រជាជនត្រូវប៉ះពាល់ បែបណាដោយសារវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកលក្រៅពីវិបត្តិសាកល និង តើពួកជនងាយរង គ្រោះបានទប់ទល់បែបណា ជាលក្ខណៈបុគ្គល គ្រួសារ និងសមូហភាព ។ គោលបំណងជាក់លាក់នៃ ការវាយតម្លៃហានិភ័យប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋ កិច្ចសាកល ដែលផ្តល់ថវិកាដោយធនាគារពិភពលោក និងសម្របសម្រួល ដោយក្រុមស្រាវជ្រាវរបស់វិទ្យាស្ថាន CDRI គឺ បង្ហាញពីផលប៉ះពាល់ផ្សេងៗ នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ចំពោះបុគ្គលម្នាក់ៗ និង ចំពោះគ្រួសារ ដែលមាន រួមចំណែកទាំងនៅក្នុងវិស័យរៀបរយ និងមិនរៀបរយ នៃសេដ្ឋកិច្ចកម្ពុជា ។ ការសិក្សានេះ ក៏មានបំណងផ្តល់ជូនអ្នកធ្វើផែនការ និងអ្នកកសាងគោល នយោបាយក្នុងជួររដ្ឋាភិបាល សង្គមស៊ីវិល និងដៃគូអភិវឌ្ឍ នូវព័ត៌មាន សំខាន់ៗស្តីពី បែបបទដែលជនក្រីក្រ និងជនងាយរងគ្រោះ កំពុងប្រើប្រាស់ ដើម្បីទប់ទល់នឹងវិបត្តិ ក្នុងពេលដែលមិនទាន់មានប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសង្គម របស់រដ្ឋាភិបាល ។

## ២. វិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ

ដើម្បីស៊ើបសួរពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ទៅលើបុគ្គល និង គ្រួសារ ការសិក្សានេះបានប្រើវិធីសាស្ត្របែបគុណភាព ដោយធ្វើសម្ភាសន៍ ជាមួយអ្នកផ្តល់ព័ត៌មានគន្លឹះ ឬសម្ភាសន៍ពាក់កណ្តាលរៀបរយ (Semi-Structured Interview—SSIs) និងការពិភាក្សាតាមក្រុមស្នូល (FGD) និង បានប្រើឧបករណ៍ ខ្សែបន្ទាត់ពេល (time-line) ដើម្បីស្វែងយល់ស្តីពីជម្រៅ ពីបទពិសោធន៍ដែលអ្នកផ្តល់ព័ត៌មានបានឆ្លងកាត់ក្នុងរយៈពេល ១២ខែ និង ៦ខែ មុនពេល ធ្វើការវាយតម្លៃនេះ (ខែឧសភា ២០០៩) ។ SSIs ត្រូវបាន ធ្វើឡើងជាមួយបុគ្គលពីររូប ដែលជ្រើសរើសដោយមានគោលដៅចេញពី ក្រុមជនងាយរងគ្រោះ<sup>១</sup> (បូកនឹងកម្មករកាត់ដេរ ចំនួន ៥នាក់) និង

១ កម្មករងាយរងគ្រោះ គឺមាន អ្នកធាក់ស៊ីក្លូ អ្នករត់ម៉ូតូខូប អ្នកលីសែង កម្មករសំណង់មានជំនាញ និងគ្មានជំនាញ អ្នកបំរើតុលាការនិយដ្ឋាន កម្មករកាត់ដេរ អ្នករើសអេតចាយ និងអ្នកលក់បន្លែតូចតាច (ក្នុងទីក្រុង ភ្នំពេញ) កសិករ (ភូមិប៉ៃល់ហែល ខេត្តកំពង់ស្ពឺ និង ភូមិដូនវង្ស ខេត្តកណ្តាល) អ្នករត់ម៉ូតូទុកទុក បុគ្គលិកភោជនីយដ្ឋាននិងសណ្ឋាគារ (ខេត្តសៀមរាប) និង ជនចំណាកស្រុក (ភូមិអណ្តូងត្រាច និង ក្រសាំង ខេត្តបាត់ដំបង) ។



គ្រួសារក្រីក្រនៅតាមជនបទក្នុងការសិក្សាពីឌីណាមិកនៃភាពក្រីក្រ<sup>២</sup> (PDS) និង មេត្រី ៩នាក់ ដែលសរុបមកបាន ៥៦ SSIs ។ រីឯ FGDs វិញ ត្រូវបានធ្វើឡើងជាមួយ ១៣ ក្រុមពលករងាយរងគ្រោះ គឺមាន អ្នកដាក់ស៊ីក្លូ អ្នករត់ម៉ូតូទុកទុក និងអាជីវករតូចតាច, កម្មករសំណង់មានជំនាញ និងគ្មានជំនាញ កម្មករកាត់ដេរ អ្នកស៊ីល្បួលធ្វើស្រែនៅភូមិជួនវង្ស និង គ្រួសារក្រីក្រនៅភូមិអណ្តូងត្រាច ក្រសាំង ត្រពាំងព្រៃ កំពង់ត្នោត និង បាបោង ។ របកគំហើញនៃការសិក្សា បង្ហាញត្រឹមតែបទពិសោធន៍របស់ក្រុមគំរូតាងទាំងនេះប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះ ត្រូវប្រុងប្រយ័ត្ននៅពេលយកទិន្នន័យនេះទៅប្រើប្រាស់ជារួមសំរាប់ក្រុមដទៃទៀត ។

**៣. មេគង្គហិរញ្ញវត្ថុសេរីសាធារណៈ**

**៣.១. ឥទ្ធិពលនៃវិបត្តិ ទៅលើ បុគ្គល និង គ្រួសារ**

**ការងារ ប្រាក់ចំណូល និង ប្រាក់ធ្វើទៅផ្ទះ**

ក្នុងរយៈពេលប៉ុន្មានឆ្នាំចុងក្រោយនេះ វិស័យរៀបរយដែលជំរុញ កំណើនសេដ្ឋកិច្ច (កាត់ដេរ សំណង់ និងទេសចរណ៍) បានផ្តល់ការងារដល់ពលកររាប់រយពាន់នាក់ ដែលធ្វើចំណាកស្រុក មកពីតំបន់ជនបទផ្សេងៗនៅកម្ពុជា និង បានជួយកែលំអរជីវភាពរស់នៅរបស់ពួកគេ ។ ប៉ុន្តែ សុខុមាលភាពរបស់ពលករ និងគ្រួសាររបស់អ្នកទាំងនេះ មិនមាំមាំទេ នៅពេលមានការប៉ះទង្គិចមិនអាចដឹងមុន ។ ពលករក្នុងវិស័យ សេដ្ឋកិច្ចមិនរៀបរយ ក៏ងាយរងគ្រោះដូចពលករក្នុងវិស័យរៀបរយដែរ នៅចំពោះមុខស្ថានភាពមិនប្រាកដប្រជា នៃការងារ និងប្រាក់ចំណូល ។

ព័ត៌មានទទួលបានពី SSIs និង FGDs បង្ហាញពីនិន្នាការជាទូទៅមួយនៃការថយចុះចំនួនការងារ ទាំងនៅទីក្រុងភ្នំពេញ និងតំបន់ជនបទ ប្រហែលពី ៣០%-៤០% ក្នុងរយៈពេល ៦ខែចុងក្រោយ និងថយចុះប្រហែល ៧០% ក្នុងផ្នែកសាងសង់ ។ ការធ្លាក់ចុះសេដ្ឋកិច្ច បានប៉ះពាល់ច្បាស់លាស់ទៅលើវិស័យកាត់ដេរ សំណង់ និងទេសចរណ៍ និងប៉ះពាល់មួយកំរិតទៅលើវិស័យកសិកម្ម ។ ឧទាហរណ៍ កម្មករកាត់ដេរកំពុងបំរើការងារ បានរាយការណ៍ពីការបាត់បង់ការងារម៉ោងបន្ថែម ឬ ការកាត់បន្ថយចំនួនថ្ងៃធ្វើការ ដែលជាបញ្ហាប្រឈមមួយ ព្រោះវាប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លាំងទៅលើចំណូលប្រចាំខែរបស់កម្មករ ។ ក្នុងរយៈពេល ៦ខែកន្លងទៅនេះ ពួកកម្មករមិនអាចសន្សំប្រាក់ធ្វើទៅផ្ទះបានទេ ដោយសារចំណូលប្រចាំខែរបស់ពួកគេ ស្ទើរតែមិនគ្រប់សំរាប់ដោះស្រាយចំណាយប្រចាំថ្ងៃរបស់ខ្លួនបានផង ។

ចំនួនការងារដែលមានសំរាប់កម្មករសំណង់ (កម្មករមានជំនាញ និងគ្មានជំនាញ) នៅរាជធានីភ្នំពេញ និងខេត្តបាត់ដំបង បានធ្លាក់ចុះយ៉ាងច្រើនក្នុង ៦ខែមុននេះ ។ ចំណូលប្រចាំថ្ងៃរបស់កម្មករសំណង់គ្មានជំនាញនៅទីក្រុង

ភ្នំពេញ មានលក្ខណៈមិនទៀងទាត់ឡើយ ដោយនៅថ្ងៃខ្លះអាចរកចំណូលបាន និងថ្ងៃខ្លះទៀត គ្មានការងារធ្វើទេ ។ ជាលទ្ធផល ទោះបីជាអត្រាប្រាក់កំរៃការងារនៅថេរក៏ដោយ ក៏ប្រាក់ចំណូលរបស់ពួកគេ ស្ទើរតែមិនគ្រប់សំរាប់ដោះស្រាយចំណាយ លើការរស់នៅប្រចាំថ្ងៃក្នុងទីក្រុងផង ហើយពួកគេមិនអាចសន្សំប្រាក់សំរាប់ធ្វើទៅជួយក្រុមគ្រួសារបានទេ ។ ចំណូលប្រចាំខែរបស់កម្មករសំណង់មានជំនាញ ក៏បានថយចុះដែរ ដោយសារការថយចុះចំនួនការងារដែលមាន ។ ប៉ុន្តែកម្មករមានជំនាញ មិនសូវងាយរងគ្រោះដូចកម្មករគ្មានជំនាញទេ (កម្មករទូទៅដែលធ្វើការនៅតាមការដ្ឋានសំណង់កំពុងដំណើរការ) ដោយសារទីផ្សារនៅមានតំរូវការពលកម្មរបស់ពួកគេ ។ កម្មករមានជំនាញក៏ទទួលបានប្រាក់កំរៃ ច្រើនជាង កម្មករគ្មានជំនាញដែរ ហើយពួកគេអាចសន្សំប្រាក់ បានច្រើនជាង ពួកកម្មករទូទៅ (១០០.០០០-១៥០.០០០ រៀលក្នុង១ខែ) ។

ចំនួនថ្ងៃធ្វើការរបស់បុគ្គលិក សណ្ឋាគារ និងភោជនីយដ្ឋាន នៅខេត្តសៀមរាប បានធ្លាក់ចុះ ៣០-៤០% ដោយសារការធ្លាក់ចុះចំនួនអតិថិជនអស់ ២០-៣០% ។ បុគ្គលិកទាំងនេះ ត្រូវធ្វើការខ្លាំងជាងមុន ដោយសារបុគ្គលិកបណ្តែតជាច្រើនត្រូវបានបញ្ឈប់ពីការងារ ។ ទោះបីក្នុងរយៈពេល ៦ខែកន្លងទៅនេះ ពួកគេត្រូវធ្វើការច្រើនជាងមុនក៏ដោយ ប៉ុន្តែពួកគេទទួលបានចំណូលដដែល គឺ បានជាមធ្យម ៦៥-១០០ដុល្លារអាមេរិក ឬក៏ទាបជាងប្រាក់ទឹកតែបានពីភ្ញៀវផង ។ ពួកគេមិនអាច ឬអាចសន្សំប្រាក់បានតិចតួចសំរាប់ធ្វើទៅឱ្យឪពុកម្តាយ រឺក្រុមគ្រួសារនៅផ្ទះ ហើយប្រាក់នេះមិនបានទៀងទាត់ដូចកាលពីមុនឡើយ ។

កម្មករចំណាកស្រុក ដែលបំរើការក្នុងចំការដីឡូងឈើ ពោត សណ្តែក ផ្លែឈើផ្សេងៗ និង ចំការកៅស៊ូ បានជួបនឹងការធ្លាក់ចុះតម្រូវការពលកម្មទាំងនៅប្រទេសថៃ និងនៅប្រទេសកម្ពុជា ដោយសារទំនាស់ព្រំដែន និងការថយចុះកម្រិតផ្លែ និងបរិមាណនាំចេញកសិផល ។ ក្នុងរយៈពេល ៦ខែកន្លងទៅនេះ ប្រាក់ចំណូលរបស់ពួកគេ ធ្លាក់ចុះខ្លាំង ដោយសារមានការងារតិច និងការថយចុះប្រាក់កំរៃពលកម្ម ពី ៣០០បាត/ថ្ងៃ (៣៥៦៥០រៀល/ថ្ងៃ) មកត្រឹម ១២០បាត/ថ្ងៃ (១៤២៦០រៀល/ថ្ងៃ) ហើយ ប្រាក់ធ្វើទៅផ្ទះក៏ថយចុះអស់ពាក់កណ្តាលដែរ ។

ការងារដែលមានសំរាប់កម្មករ និងអាជីវករតូចតាច ក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ចមិនរៀបរយ បានធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំង ។ ប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នករត់ម៉ូតូទុកទុកនៅខេត្តសៀមរាប បច្ចុប្បន្នបានធ្លាក់ចុះមកត្រឹម ១០.០០០-៣០.០០០ រៀលបន្តិចចំណូលរហូតដល់ ៦០.០០០រៀល/ថ្ងៃ កាលពីមុន ដោយសារការធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំងនៃចំនួនភ្ញៀវទេសចររបរទេស និងក្នុងស្រុក គួបផ្សំនឹងកំណើនចំនួនអ្នករត់ម៉ូតូទុកទុក ក្នុងរយៈពេល ៦ខែកន្លងទៅនេះ ។ ចំណូលប្រចាំថ្ងៃរបស់អ្នកដាក់ស៊ីក្លូ ក៏បានធ្លាក់ចុះអស់ជិត ៣០% ដែរ គឺពី ៧.០០០រៀល/ថ្ងៃ មកត្រឹមប្រហែល ៥.០០០រៀល/ថ្ងៃ ដោយសារការថយចុះចំនួនអតិថិជន ។ អ្នករត់ម៉ូតូទុកទុក និងអ្នកដាក់ស៊ីក្លូភាគច្រើន បានធ្វើចំណាកស្រុកមកពីទីជនបទ ដូច្នេះការធ្លាក់ចុះប្រាក់ចំណូលប្រចាំថ្ងៃបានប៉ះពាល់យ៉ាងខ្លាំងដល់ទឹកប្រាក់ធ្វើទៅផ្ទះ ។ អាជីវករតូចតាចនៅខេត្តសៀមរាប បានរាយការណ៍ពីការធ្លាក់ចុះប្រាក់ចំណូលយ៉ាងខ្លាំង (លើសពី ៥០% ក្នុងរយៈពេល៦ខែ

២ ភូមិដែលជាគោលដៅនៃ PDS មាន : ភូមិអណ្តូងត្រាច និង ក្រសាំង (ខេត្តបាត់ដំបង) ភូមិខ្សាច់ជីវស័ និង ដងក្តារ (ខេត្តកំពង់ធំ) ភូមិកញ្ជ្រ (ខេត្តក្រចេះ) ភូមិព្រែកក្មេង (ខេត្តកណ្តាល) ភូមិបាបោង (ខេត្តព្រៃវែង) ភូមិត្រពាំងព្រៃ (ខេត្តកំពង់ស្ពឺ) និង ភូមិកំពង់ត្នោត (ខេត្តកំពត) ។

ចុងក្រោយ) ពី ១០០.០០០រ/ថ្ងៃ មកត្រឹម ៤០.០០០-៥០.០០០រ/ថ្ងៃ ដោយសារការថយចុះភ្លៀវទេសចរ និងកំណើនចំនួនអាជីវករ ពីព្រោះពួក កម្មករដែលបាត់បង់ការងារក្នុងវិស័យផ្លូវការ បានមកប្រកបរបរនេះដែរ ។ អ្នកលក់បន្លែតូចតាច នៅរាជធានីភ្នំពេញ បានរាយការណ៍ដូចគ្នាពីការធ្លាក់ចុះ ប្រាក់ចំណូលយ៉ាងខ្លាំង ដោយសារមានអតិថិជនតិចជាងមុន ហើយពួកអ្នកទិញ ស្វែងរកទំនិញថោកៗ និងតម្លៃខ្លាំងជាងមុន ។ អ្នកលក់ស្រូវនៅតាមទីផ្សារ បានធ្លាក់ចុះប្រាក់ចំណូលអស់ ២០-៤០% ដោយសារការថយចុះ តម្លៃការ សេវាកម្មរបស់ពួកគេ ។ ការផ្លាស់ប្តូរឥរិយាបថក្នុងការចាយវាយរបស់ ប្រជាជនទីក្រុង និងជនបទ កំពុងបង្កបំរើបំរួលក្នុងប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នក លក់សេវាកម្មនៅកន្លែងចាក់សំរាមស្ទឹងមានជ័យ និងកន្លែងដទៃទៀត ។ ប្រាក់ចំណូលរបស់ក្រុមនេះ ស្ទើរតែមិនគ្រប់គ្រាន់ដោះស្រាយចំណាយ ប្រចាំថ្ងៃផង ហើយពួកគេមិនមានលទ្ធភាព ឬមានលទ្ធភាពតិចតួចបំផុត ក្នុងការសន្សំប្រាក់សំរាប់ធ្វើទៅផ្ទះនៅតាមទីជនបទ ។

**ការងារនៅជនបទ និងចំណូលគ្រួសារ**

ការលក់ដីនៅតាមតំបន់ផ្សេងៗក្នុងប្រទេសកម្ពុជា នៅអំឡុងពេលដីឡើង ថ្លៃខ្ពស់ រហូតមកទល់ឆ្នាំ២០០៧ គឺជាកត្តាចំបងមួយនៃការថយចុះចំនួន ការងារក្នុងវិស័យកសិកម្ម ប៉ុន្តែវិបត្តិសាកល ក៏មានចំណែកក្នុងបញ្ហានេះដែរ ។ ចាប់តាំងពីវិបត្តិបានផ្ទុះឡើងនៅចុងឆ្នាំ២០០៨ តម្លៃការកំលាំងពលកម្មក្នុង វិស័យកសិកម្ម (ជាពិសេស ពលករស៊ីវិលធ្វើស្រែ) នៅតាមភូមិបានធ្លាក់ចុះ អស់ ៣០-៤០% ហើយប្រាក់កំរៃប្រចាំថ្ងៃរបស់ពលករស៊ីវិលធ្វើស្រែ បាន ថយចុះអស់ប្រហែល ៣០-៥០% ។ កសិករដំណាំស្រូវ ត្រូវធ្វើការដាំដុះលើដី របស់ខ្លួនឯងផ្ទាល់ ពីព្រោះពុំមានប្រាក់សំរាប់ជួលពលករផ្សេងទៀត ដោយសារ ការថយចុះប្រាក់ធ្វើមកពីសមាជិកគ្រួសារទៅធ្វើការខាងកាត់ដេរ និងសំណង់ និងដែលបានត្រលប់មកផ្ទះមួយរយៈ ដើម្បីជួយការងារក្នុងរដូវធ្វើស្រែ ។ អ្នកភូមិដែលបានលក់ដីដាំដុះនៅអំឡុងពេលមានកំណើនសេដ្ឋកិច្ចខ្ពស់ ក្នុង ឆ្នាំ២០០៧-២០០៨ បានផ្លាស់ប្តូរពីការងារធ្វើស្រែ ទៅធ្វើជាអ្នកលក់ពលកម្ម នៅក្នុងភូមិរបស់ខ្លួន ឬក៏ធ្វើចំណាកស្រុកទៅរកការងារនៅទីក្រុង ។ អ្នកទាំង នេះភាគច្រើនជាគ្រួសារគ្មានដីធ្លី ឬមានដីតិចតួច ដែលពឹងពាក់ខ្លាំងលើប្រាក់ ធ្វើពីសមាជិកគ្រួសារចេញទៅបរិក្ខារ ក្នុងវិស័យកាត់ដេរ ឬសំណង់ ។ ជាក់លាក់ អាក្រក់ ប្រាក់ធ្វើមកផ្ទះបានថយចុះអស់ប្រហែល ៥០% ដោយមានការងារតិច ហើយចំណូលដែលរកបានក្នុងភូមិស្រុក ក៏ថយចុះយ៉ាងខ្លាំងដែរដោយសារការ ប្រកួតប្រជែងខ្លាំងក្នុងចំណោមអ្នកភូមិ ។ អ្នកទាំងនេះជាក្រុមងាយរងគ្រោះ ខ្លាំងជាងគេដោយសារវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ដូចជា ពួកគ្រួសារក្រីក្រនៅ ជនបទក្នុងភូមិត្រពាំងព្រៃ និង ប៉ៃល់ហែល ក្នុងខេត្តកំពង់ស្ពឺ និង ភូមិដូនវង្ស ក្នុងខេត្តកណ្តាល ជាដើម ។

ចំពោះអ្នកភូមិមានដីស្រែវិញ វិបត្តិសាកលហាក់ដូចជាក្រាន់តែជាកត្តា មួយក្នុងចំណោមកត្តាជាច្រើន ដែលជះឥទ្ធិពលទៅលើសេដ្ឋកិច្ចគ្រួសាររបស់ ពួកគាត់ ហើយដែលមិនសូវធ្លាក់ដូចហានិភ័យផ្សេងៗទៀត ដូចជា គ្រោះរាំងស្ងួត ការបំផ្លិចបំផ្លាញដោយសត្វចង្រៃ ការរីករាលដាលនៃជំងឺជាតិ កំណើនចំណាយលើធាតុចូល និងការធ្លាក់ថ្លៃផលដំណាំ ជាដើម ។ ក្នុងរយៈ

ពេល ៦ខែ កន្លងទៅនេះ នៅភូមិ បាបោង អណ្តូងត្រាច និង ក្រសាំង ប្រាក់ចំណូលរបស់គ្រួសារដែលទទួលបានជាចំបងពី ផលស្រូវប្រាំង ឬផល ស្រូវវស្សា និងការងារចំណាកស្រុក បានធ្លាក់ចុះ ដោយសារការកើតសត្វចង្រៃ បំផ្លាញផលដំណាំ និងភ្លៀងធ្លាក់ខ្លាំងនៅពេលច្រូតកាត់ គួបផ្សំនឹងអង្ករធ្លាក់ ថ្លៃ ។ គ្រួសារដែលរកចំណូលពីការនេសាទ ការធ្វើស្រែ និងការងារ ចំណាកស្រុក ត្រូវបានប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរ ដោយសារការរីករាលដាលនៃជំងឺសម្បទ គ្រោះរាំងស្ងួត និងការធ្លាក់ចុះសេដ្ឋកិច្ច ។ ឧទាហរណ៍ នៅភូមិកំពង់ត្នោត ត្រីចាប់បានវាធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំង ដោយសារសកម្មភាពនេសាទខុសច្បាប់ ហើយទិន្នផលស្រូវក៏បានធ្លាក់ចុះអស់ ៥០% ដោយសារគ្រោះរាំងស្ងួតនៅ ឆ្នាំ២០០៨ ។ ក្រុមគ្រួសារដែលមានដីស្រែ និងពឹងផ្អែកលើប្រាក់ធ្វើពីសមាជិក គ្រួសារដែលធ្វើចំណាកស្រុក បានទទួលរងឥទ្ធិពលពីវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចក្នុងកំរិត មួយ ដោយសារការថយចុះចំនួនការងារនៅទីក្រុង ។

**សន្តិសុខការងារ និងការប្រកួតប្រជែង**

ពលករងាយរងគ្រោះដែលឆ្លើយសម្ភាសន៍ បានសម្តែងការព្រួយបារម្ភជា ខ្លាំងពីសន្តិសុខការងារ និង សមត្ថភាពប្រកួតប្រជែង ។ ពលករធ្វើស្រែដែល ជាសមាជិកគ្រួសារក្រីក្រ ត្រូវពឹងផ្អែកយ៉ាងខ្លាំងលើការលក់កំលាំងពលកម្ម ដូច្នេះសន្តិសុខការងារជាកត្តាសំខាន់បំផុត ពីព្រោះក្នុងរយៈពេល ៦ខែកន្លង មកនេះ ចំនួនការងារនៅក្នុង និងនៅក្រៅភូមិ បានថយចុះយ៉ាងច្រើន ទាំងនៅក្នុងភូមិ និងនៅក្រៅភូមិ ។ អ្នកធ្លាក់ស្តីក្នុងការងារប្រកួតប្រជែងចំពោះ ការប្រកួតប្រជែងយ៉ាងខ្លាំងពីសំណាក់អ្នករត់ម៉ូតូទុកទុក និងអ្នករត់ម៉ូតូខ្ទប់ ដែលបានធ្វើឱ្យប្រាក់ចំណូលរបស់ពួកគាត់ធ្លាក់ចុះ ។ កម្មករកាត់ដេរ ក៏បារម្ភ ណាស់ដែរពីសន្តិសុខការងារ និងការប្រកួតប្រជែងនៅកន្លែងធ្វើការ ។ ក្នុងរយៈ ពេល៦ខែ កន្លងទៅ ពួកគេមិនអាចរត់វិធីការកាត់បន្ថយការងារម៉ោងបន្ថែម និងចំនួនថ្ងៃធ្វើការបានទេ ។ បើសិនចង់ធ្វើការបន្តទៀត គឺត្រូវបង្វែរចិត្តទទួល យកប្រាក់ចំណូលប្រចាំខែតិចជាងមុន ។ កម្មករសំណង់មានជំនាញ និងគ្មាន ជំនាញ កំពុងបារម្ភថា អាចពិបាកនឹងរកការងារធ្វើធ្វើ នៅពេលការងារ បច្ចុប្បន្នចប់អស់ទៅ ។ ក្នុងរយៈពេល ៦ខែនេះដែរ ចំនួនអ្នករត់ម៉ូតូទុកទុក និងអាជីវករតូចតាចនៅខេត្តសៀមរាប បានកើនឡើងយ៉ាងច្រើន ដោយសារ ពលករដែលបាត់បង់ការងារ និងបុគ្គលិកសណ្ឋាគារ និងភោជនីយដ្ឋាននៅ ក្រោយម៉ោងធ្វើការ បាននាំគ្នាចាប់យករបរទាំងនេះដែរ ។ សភាពការណ៍នេះ គួបផ្សំនឹងការធ្លាក់ចុះយ៉ាងច្រើននៃចំនួនភ្លៀវទេសចររបរទេស និងក្នុងស្រុក បានបង្កជាការប្រកួតប្រជែងគ្នាយ៉ាងខ្លាំង ហើយជាលទ្ធផល ប្រាក់ចំណូលប្រចាំ ថ្ងៃ និងប្រាក់ធ្វើទៅផ្ទះរបស់ពួកគេ បានធ្លាក់ចុះគួរឱ្យកត់សំគាល់ ។

**ការជាប់បំណុល**

អសមត្ថភាពក្នុងការសងបំណុល ជាបញ្ហាមួយដែល ជនក្រីក្រ និងងាយរង គ្រោះ កំពុងព្រួយបារម្ភខ្លាំង ។ អ្នកឆ្លើយសំភាសន៍ បានរាយការណ៍ គ្រប់គ្នាពីការជាប់បំណុលយ៉ាងក្រាស់ក្រែល ជាមួយប្រភពផ្តល់កំរៃផ្សេងៗ ដូចជា អ្នកផ្តល់កំរៃជន សាច់ញាតិ និងស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ (MFIs) ជាដើម ។ ការធ្វើសម្ភាសន៍ បានឱ្យដឹងថា បំណុលភាគច្រើនបានខ្ចីគេ



លើសពី៦ខែទៅហើយ ហើយវាបានកើនឡើងថែមទៀតក្នុងរយៈពេល ៦ខែ កន្លងទៅនេះ ។ ពួកគេបានយកប្រាក់កំចាត់ទាំងនោះ ទៅចំណាយលើការថែទាំ សុខភាព ឬធ្វើបុណ្យសព សាងសង់ឬជួសជុលផ្ទះសំបែង ទិញម្ហូបអាហារ ទិញធាតុចូលកសិកម្ម សងបំណុលចាស់ៗ ឬប្រើជាសោហ៊ុយនៅពេលធ្វើ ចំណាកស្រុក ។ ដោយសារប្រាក់ចំណូលបានធ្លាក់ចុះ ជនក្រីក្រ និងពលករ ងាយរងគ្រោះដែលឆ្លើយសម្ភាសន៍ មិនអាចសងបំណុលបានទេ ដូច្នេះ ក៏ត្រូវបង្ខំចិត្តលក់ដោះទំលនូវទ្រព្យសម្បត្តិ ដូចជា ដីស្រែ ឬ ផ្ទះ ជាដើម (ករណីនេះកើតមានធ្ងន់ធ្ងរ នៅភូមិដូនវង្ស ត្រពាំងព្រៃ និងកំពង់ត្រាច) ។ ឧទាហរណ៍ ប្រធានភូមិត្រពាំងព្រៃបានប្រាប់ថា ចំនួនអ្នកខ្ចីប្រាក់ពីស្ថាប័នមីក្រូ ហិរញ្ញវត្ថុ កើនឡើង ៥០% ក្នុងរយៈពេល ៦ខែកន្លងទៅ ។ មានគ្រួសារ តិចតួចណាស់ដែលអាចសងបំណុលគេវិញ និងមានប្រជាជនមួយចំនួន បានបាត់ខ្លួនពីភូមិ ។ ករណីស្រដៀងគ្នានេះ ក៏ឃើញមានរាយការណ៍ដែរ នៅភូមិបាបោង និង ក្រសាំង ដែលនៅទីនោះ ការធ្វើចំណាកស្រុក បានក្លាយ ជាប្រភពរកការងារ និងប្រាក់ចំណូល ដើម្បីសងបំណុល ។

**ការភ័យខ្លាចបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ**

ភាពភ័យខ្លាចបទល្មើសព្រហ្មទណ្ឌ និងការព្រួយបារម្ភពីសុវត្ថិភាព នៅតែជា ឧបសគ្គរារាំងដល់លទ្ធភាពរបស់អ្នកជនបទ និងជនចំណាកស្រុកនៅទីក្រុងក្នុង ការប្រកបរបរចិញ្ចឹមជីវិត ។ បទព្រហ្មទណ្ឌ រួមមាន ការលួចឆក់ ការប្លន់ម្មត្ថ និងការបោកប្រាស់ដែលមានដូចជា ការមិនឱ្យប្រាក់ឈ្នួល ជាពិសេសចំពោះ កម្មករសំណង់គ្មានជំនាញ និង មានជំនាញ ។ ការព្រួយបារម្ភនេះមានខ្លាំង ឬតិច ទៅតាមភូមិស្រុក ទីកន្លែងធ្វើការ និងប្រភេទពលករ ប៉ុន្តែពួកមេភូមិ FGDs និងពលករងាយរងគ្រោះ បាននិយាយដល់វាជារឿយៗ ។ ចាប់ពីចុងឆ្នាំ២០០៨ ករណីលួចប្លន់ បានកើតមានកាន់តែញឹកញាប់ចំពោះកម្មករកាត់ដេរ ។ ពលករ គ្មានជំនាញ អ្នកដាក់ស៊ីក្លូ និងអ្នកលិសែង ច្រើនតែនៅផ្ទុកជាជាក្រុមធំៗ ក្នុងនេះ ពួកកម្មករសំណង់គ្មានជំនាញតែងមានអារម្មណ៍សុខសប្បាយជាង បើសិនគេ អនុញ្ញាតឱ្យស្នាក់នៅក្នុងការដ្ឋានសាងសង់ ។ ដោយឡែកពួកអ្នករត់ម៉ូតូខ្ទប់ និង អ្នករត់ម៉ូតូទុកទុក នៅតែងាយរងគ្រោះដោយសារបទល្មើសទាំងនេះនៅឡើយ ។

**៣.២. យុទ្ធសាស្ត្រដោះស្រាយ**

នៅពេលជីវភាពរស់នៅរបស់ខ្លួនត្រូវជួបនឹងការប៉ះទង្គិច ឬករណីអសន្តិសុខ ផ្សេងៗ ពលករងាយរងគ្រោះ និងគ្រួសារនៅតាមជនបទ បានប្រើប្រាស់ យុទ្ធសាស្ត្រដោះស្រាយច្រើនបែបយ៉ាង ។ យុទ្ធសាស្ត្រជាទូទៅមួយចំនួន ដែលទទួលបានពី SSIs និង FGDs មានដូចតទៅ ។

**ការកាត់បន្ថយចំណាយប្រើប្រាស់**

ពលករងាយរងគ្រោះដែលត្រូវប្រើកំលាំងកាយដើម្បីធ្វើការ ដូចជា អ្នកដាក់ ស៊ីក្លូ ពលករចំណាកស្រុក និង កម្មករសំណង់ ជាដើម គឺមិនបានកាត់បន្ថយ បរិមាណអាហារទេ ប៉ុន្តែបានបន្ថយគុណភាពអាហារវិញ ពីព្រោះម្ហូបអាហារ

បានឡើងថ្លៃខ្លាំង<sup>៣</sup> ។ កម្មករសំណង់មានជំនាញ មិនបានបង្ហាញពីការកាត់ បន្ថយអ្វីច្បាស់លាស់ នូវចំណាយប្រើប្រាស់លើទំនិញមិនមែនម្ហូបអាហារនោះ ទេ ប៉ុន្តែបានបង្កើនចំណាយលើការធ្វើដំណើរ ដោយពួកគេតែងធ្វើដំណើរ ទៅផ្ទះញឹកញាប់ជាងមុន នៅពេលមិនសូវមានការងារធ្វើនៅទីក្រុង ព្រោះ ពួកគេនៅសល់ប្រាក់ច្រើនគួរសម សម្រាប់ការធ្វើដំណើរ ។ ចំពោះកម្មករ សំណង់គ្មានជំនាញ ពលករចំណាកស្រុក និងអ្នកដាក់ស៊ីក្លូវិញ ពួកគេបានកាត់ បន្ថយចំណាយធ្វើដំណើរ ដើម្បីសម្រេចប្រាក់ ព្រោះពុំមានលទ្ធភាពដោះស្រាយ សោហ៊ុយធ្វើដំណើរ ដោយសារប្រាក់ចំណូលធ្លាក់ចុះខ្លាំងណាស់ ។ ពួកគេក៏ បានកាត់បន្ថយច្រើនដែរ នូវចំណាយលើទំនិញមិនមែនអាហារ ដូចជា សំលៀកបំពាក់ ស្រា បារី ជាដើម ។ ក្រុមពលករងាយរងគ្រោះដទៃទៀត ក៏បាន រាយការណ៍ដូចគ្នា ពីការកាត់បន្ថយចំណាយប្រើប្រាស់ ទាំងលើទំនិញ ជា អាហារ និងមិនមែនអាហារ ដែលជាមធ្យោបាយទី១សំរាប់ទប់ទល់នឹងវិបត្តិ ។

គ្រួសារក្រីក្រនៅជនបទ បានកាត់បន្ថយចំណាយលើអាហារ និងទំនិញ មិនមែនអាហារ ដោយសារចំណូលរបស់ គ្រួសារធ្លាក់ចុះខ្លាំង ក្នុងរយៈពេល ៦ខែកន្លងមកនេះ ។ បម្រែបម្រួលចំណាយប្រើប្រាស់លើម្ហូបអាហារ អាចមើលឃើញច្បាស់ ទាំងតាមចំនួនទឹកប្រាក់បានចំណាយ និង គុណភាព ឬប្រភេទអាហារដែលបានទិញ (ឧ. ការផ្លាស់ប្តូរពី ទិញសាច់ជ្រូក ឬត្រីធំៗ ទៅទិញកូនត្រីតូចៗវិញ) ។ ក្នុងគ្រួសារនៅតាមជនបទ និងគ្រួសាររបស់ ពលករងាយរងគ្រោះ ការកាត់បន្ថយចំណាយប្រើប្រាស់នេះប៉ះពាល់ខ្លាំងជាង គេទៅលើឪពុកម្តាយ និង តិចជាងគេទៅលើកុមារតូចៗ ។

**កំណើនបន្ទុកការងារ**

វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល បានពាល់ធ្ងន់ធ្ងរដល់ពលករងាយរងគ្រោះ និងគ្រួសារ នៅជនបទ តាមរយៈការថយចុះចំនួនការងារ ប្រាក់ចំណូល ប្រាក់ធ្វើមកផ្ទះ និងសន្តិសុខការងារ ។ អ្នកឆ្លើយសម្ភាសន៍ជាច្រើននាក់រាយការណ៍ថា ពួកគេ ត្រូវធ្វើការងារមិនរៀបរយថែមទៀត បន្ទាប់ពីចប់ម៉ោងការងារផ្លូវការ ដើម្បីរកប្រាក់ចំណូលបន្ថែម ឬត្រូវធ្វើការខ្លាំងជាងមុនទៀតដើម្បីជៀសវាង ការបាត់បង់ការងារ ។ លើសពីនេះទៀត សមាជិកគ្រួសាររបស់ពួកគេ ក៏ត្រូវបង្កើនបន្ទុកការងារដែរ ហើយពេលខ្លះ ត្រូវបង្កើនចំនួនសមាជិកគ្រួសារ ដែលចូលរួមក្នុងការរកចំណូល ។ សមាជិកគ្រួសារគ្រប់គ្នា បានបង្កើនបន្ទុក ការងាររបស់ខ្លួន ដូចជា ការដាំដំណាំតាមផ្ទះ ការស្វែងរកម្ហូបអាហារពី ធនធានទ្រព្យរួម ឬការងារផ្សេងៗទៀតដែលអាចធ្វើទៅបាន ។

**ចំណាកស្រុក ពលកម្មកុមារ និងវត្តមាននៅសាលា**

នៅមិនទាន់មានភស្តុតាងបញ្ជាក់ច្បាស់ទេ ចំពោះការសន្មតថា កម្មករដែល បាត់បង់ការងារនៅទីក្រុង កំពុងនាំគ្នាទាំងហ្មួងវិលត្រលប់ទៅធ្វើការងារកសិកម្ម នៅតាមទីជនបទវិញ ។ ជាក់ស្តែង ការពិភាក្សាតាមក្រុមស្តុល និងបទសម្ភាស ពាក់កណ្តាលរៀបរយជាមួយគ្រួសារនៅជនបទ បានបង្ហាញពីកំណើនចំនួន

៣ នៅត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ២០០៨ និង ត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ ផលិតផល កសិកម្ម និងថាមពល បានធ្លាក់ថ្លៃខ្លាំង ប៉ុន្តែម្ហូបអាហារប្រចាំថ្ងៃមិន បានចុះថ្លៃទេ ទាំងនៅជនបទ និងទីក្រុង ។

អ្នកធ្វើចំណាកស្រុកទៅរកការងារនៅទីក្រុង បើទោះជាពួកគេដឹងថា ឱកាស រកបានការងារនៅទីក្រុង មានលក្ខណៈមិនប្រាកដប្រជាដោយ ។ រឿងនេះ បង្ហាញថា ការងារធ្វើនៅជនបទ កាន់តែលំបាករកបានជាងនៅទីក្រុងទៅ ទៀត ។ ជាក់ស្តែង ក្នុងរយៈពេល ៦ខែមុននេះ ចំណាកស្រុកនៅភូមិកំពង់ត្នោត បានកើន ៣០-៤០% ហើយរំពឹងថា នឹងបន្តកើនឡើងនៅប៉ុន្មានខែខាង មុខ ។ ក្នុងករណីនេះ គេធ្វើចំណាកស្រុកទៅកាន់កំពង់សោម និងកោះកុង ដើម្បីរកចំណូលជួយផ្គត់ផ្គង់គ្រួសារ ។

ដើម្បីរស់រានបានក្នុងពេលដែលពួកគេនេះ គ្រួសារងាយរងគ្រោះនៅជនបទ បានអោយកូនៗដែលកំពុងរៀនសូត្រ ជួយធ្វើការនៅក្នុងភូមិដើម្បីរកប្រាក់ ចំណូលបន្ថែម ហើយគ្រួសារខ្លះបានឱ្យកូនៗឈប់ទៅសាលារៀន ដើម្បីអោយ ពួកគេទៅរកការងារធ្វើនៅក្រៅភូមិ ។ ក្នុងរយៈពេល ៦ខែកន្លងមកនេះ មានកុមារក្នុងអាយុពី ១៣-១៨ឆ្នាំ កាន់តែច្រើននាក់បានបោះបង់ការសិក្សា ទៅរកការងារធ្វើនៅតាមទីក្រុង (ក្រុងភ្នំពេញ កំពង់សោម កោះកុង ឬ កំពង់ចាម) ដោយធ្វើដូចជាអ្នកស៊ីល្បីល្បាញការតាមផ្ទះ កម្មករកែច្នៃម្ហូប អាហារ កម្មករក្នុងចំការកសិកម្ម អ្នកបំរើតុលាការជនិយដ្ឋាន ជាដើម ។ ការងារជាឧទាហរណ៍គួរកត់សម្គាល់មួយ គឺ ក្មេងស្រីជាច្រើនដែលធ្វើចំណាក ស្រុកពីភូមិបាបាង ដូនរីរៀន និង ប៉ៃល់ហែង បានទៅធ្វើការជាអ្នកស៊ីល្បីល្បាញ តាមផ្ទះ ភាគច្រើននៅទីក្រុងភ្នំពេញ ហើយបានធ្វើប្រាក់ទៅផ្ទះមួយចំនួន ។

ការខ្ចីបុល

ក្រុមស្រាវជ្រាវរបស់ CDRI បានរកឃើញនូវកំណើនការខ្ចីប្រាក់សំរាប់ទិញ អាហារ ដោយសារប្រាក់ចំណូលគ្រួសារ និងប្រាក់ធ្វើពិកូនៗ បានធ្លាក់ចុះ យ៉ាងខ្លាំង ។ មានគ្រួសារជាច្រើនបានធ្លាក់ខ្លួនយ៉ាងជ្រៅទៅក្នុងបំណុល ដោយសារការខ្ចីបុលពីអ្នករកស៊ីចង់ការប្រាក់ ឬអ្នកឱ្យខ្ចីស្រូវអង្ករ ក្នុងអត្រា ការប្រាក់យ៉ាងខ្ពស់ដល់ ៥-៦% ក្នុង១ខែ ។ ម្យ៉ាងវិញទៀត នៅតាម គ្រប់ភូមិ លទ្ធភាពរកបានកម្ចីកាន់តែពិបាកឡើង ពីព្រោះអ្នកផ្តល់កម្ចី និង ស្ថាប័នមីក្រូហិរញ្ញវត្ថុ បាត់បង់ ប្រជាជនមិនមានលទ្ធភាពសងបំណុលវិញ ។

៤. សន្និដ្ឋាន

គំរូតាងប្រើប្រាស់ក្នុងការវាយតម្លៃនេះ មានទំហំតូច ដូច្នេះគេពិបាកជាខ្លាំង នឹងធ្វើការសន្និដ្ឋានពី ផលប៉ះពាល់នៃ វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកលទៅលើគ្រួសារ ជាទូទៅនៅកម្ពុជា ។ ទាក់ទងនឹងក្រុមគំរូតាងទាំងនេះ គេរកឃើញថា វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកលមានផលប៉ះពាល់ធ្ងន់ធ្ងរ ទៅលើពលករងាយរងគ្រោះ មិនថាក្នុងវិស័យសេដ្ឋកិច្ចរៀបរយ ឬមិនរៀបរយក្តី ។ ក្នុងរយៈពេល ១២ខែ និង ៦ខែ កន្លងមកនេះ ចំនួនការងារធ្លាក់ចុះអស់ ៣០-៤០% ហើយប្រាក់ ចំណូលក្នុងគ្រួសារ និងប្រាក់ធ្វើទៅផ្ទះ បានធ្លាក់ចុះអស់ជាង ៥០% ។

វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ជាកត្តាមួយក្នុងចំណោមកត្តាជាច្រើនទៀត ដែល បង្កការធ្លាក់ចុះកំរិតជីវភាពគ្រួសារនៅជនបទ ។ កត្តាទាំងនេះមានជាអាទិ ទំនាស់ព្រំដែនជាមួយប្រទេសថៃ និងការធ្លាក់ថ្លៃផលិតផលកសិកម្មយ៉ាង គំហុក ដោយសារវិបត្តិហិរញ្ញវត្ថុសាកលដែលកើតមាននៅចុងឆ្នាំ២០០៨ បានធ្វើឱ្យធ្លាក់ចុះគំរូការក្នុងពិភពលោក (Hossein 2009) ។ ការវាយតម្លៃ

របស់នេះបានបំពេញបន្ថែមលើការសិក្សាពីមុនៗ ដែលធ្វើឡើងដោយលោក Theng (2009 a, b) និងដែលបង្ហាញថា ការធ្លាក់ថ្លៃខ្លាំងនៃផលិតផលកសិកម្ម គឺជាកត្តាចំបងដែលរុញច្រានគ្រួសារនៅតាមជនបទ ឱ្យធ្លាក់ជ្រៅទៅក្នុង បំណុល និងភាពក្រីក្រ ក្នុងរយៈពេលពី ៦-១២ខែកន្លងទៅនេះ ។

គ្រួសារនានាបានប្រើយុទ្ធសាស្ត្រដោះស្រាយច្រើនបែបយ៉ាង ប៉ុន្តែចំនុច គួរឱ្យបារម្ភ គឺការប្រើកុមារក្នុងវិស័យសិក្សា ឱ្យធ្វើការរកចំណូលនៅក្នុងភូមិ ។ កុមារទាំងនោះត្រូវខកខានទៅសាលាជាញឹកញាប់ នៅពេលត្រូវរកប្រាក់ ចំណូល ហើយរឿងនេះបានប៉ះពាល់មិនល្អដល់ការសិក្សារបស់ពួកគេ ។ បញ្ហា អាក្រក់ជាងនេះទៀត គឺក្នុងអំឡុងពេល ៦ខែកន្លងមកនេះ មានកុមារ ជាច្រើន ត្រូវក្រុមគ្រួសារដកចេញពីសាលា ដើម្បីបញ្ជូនឱ្យទៅរកការងារធ្វើនៅ ក្រៅភូមិ ។ ជារឿយៗណាស់ ក្មេងស្រីៗត្រូវក្រុមគ្រួសារដកចេញពីសាលា ហើយបញ្ជូនទៅធ្វើជាអ្នកស៊ីល្បីល្បាញតាមផ្ទះ ឱ្យគ្រួសារអ្នកផ្ទេរ ដែលភាគ ច្រើននៅក្រុងភ្នំពេញ ។ ទង្វើបែបនេះនឹងជះឥទ្ធិពលមិនល្អ ដល់ជីវភាពរស់នៅ របស់ពួកកុមារនៅថ្ងៃអនាគត ។ ពួកគេមានកំរិតអប់រំទាប និងមិនមាន ជំនាញអ្វីសោះ សំរាប់ទៅរកការងារ ដែលផ្តល់ប្រាក់កំរៃសមរម្យ ហើយត្រូវ ជាប់ផ្ទុកក្នុងភាពក្រីក្រតូចតូចទៅ ។ ការជួយសង្គ្រោះពួកគេឱ្យចាកផុតភាព ក្រីក្រ គឺជាបញ្ហាប្រឈមមួយធំណាស់ ។

ឯកសារយោង

Jalilian Hossein, Chan Sopha, Glenda Reyes, Saing Chang Hang (2009), The Global Financial Crisis and Developing Countries: Cambodia (Phnom Penh: CDRI)  
Jalilian Hossein (2009), Food Price Changes and Their Consequences for Vulnerable Groups: What Lessons Can Be Learned? *Annual Development Review* (Phnom Penh: CDRI)  
Kang Chandarot, Sok Sina, Kim Sedara, Liv Dannet. (2009), Rapid Assessment on the Impact of the Financial Crisis in Cambodia (Phnom Penh: CIDS)  
Theng Vuthy (2009a). "Food and Financial Crises—Impact on Agriculture and Policy Priorities for Pro-Poor Agricultural Growth", *Cambodia Development Review*, March (Phnom Penh: CDRI)  
Theng Vuthy (March 2009b), Managing through the Crisis— Strengthening Key Sectors for Cambodia's Future Growth, Development and Poverty Reduction: Agriculture and Rural Development. *Cambodia Outlook Brief*, CDRI and ANZ Royal Bank

# ការគ្រប់គ្រងមិនផ្ដោតការលើហានិភ័យ និងការអនុវត្តប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសង្គម : បទពិសោធន៍សិក្សាពីគ្រួសារ និងពលករក្រីក្រ និងងាយរងគ្រោះ\*

## ១. សេចក្ដីផ្ដើម

ការកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រអាចធ្វើឡើងមួយផ្នែក តាមរយៈការបង្ការប្រជាជនមិនក្រីក្រ កុំឱ្យធ្លាក់ខ្លួនក្រីក្រ និងការលើកស្ទួយអ្នកក្រីក្រ ឱ្យចាកផុតពីភាពក្រីក្រ ។ កំណើនសេដ្ឋកិច្ច ជាកត្តាដ៏សំខាន់សំរាប់លើកស្ទួយប្រជាជនឱ្យចាកផុតពីភាពក្រីក្រ ប៉ុន្តែត្រូវមានគោលនយោបាយជាច្រើនទៀតដើម្បីធានាថា ទី១-អត្ថប្រយោជន៍ទទួលបានពីកំណើន ត្រូវចែករំលែកឱ្យបានធំទូលាយ (ជាពិសេស បានទៅដល់ប្រជាជនក្រីក្រ) និង ទី២-កុំឱ្យប្រជាជនមិនក្រីក្រ គេឆ្លាក់ចុះទៅក្រោមបន្ទាត់ក្រីក្រ ។ ប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសង្គម អាចជួយដោះស្រាយការព្រួយបារម្ភទាំងពីរនេះបាន ។ វាក៏ជួយឱ្យគ្រួសារក្រីក្រ និងគ្រួសារជិតក្រីក្រ អាចចូលរួមក្នុងដំណើរការរីកលូតលាស់ ដើម្បីឱ្យពួកគេតាមទាន់គ្រួសារនៅជិតខាងដែលធូរធារជាង ។ សង្គមជាតិក៏ទទួលបានអត្ថប្រយោជន៍ដែរ ដោយសារប្រជាជនក្រីក្រដែលមានលទ្ធភាពប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសង្គម អាចចូលរួមចំណែកក្នុង ការអភិវឌ្ឍសង្គម និងសេដ្ឋកិច្ចបានល្អប្រសើរជាង ទាំងតាមរយៈការបង្កើនផលិតភាព និងចំរុះកម្មផលិតកម្ម ហើយនិង ការបង្កើនតម្លៃការ និងការប្រើប្រាស់ ។

ហានិភ័យមានជាប់ជានិច្ចក្នុងជីវភាពប្រចាំថ្ងៃនៅប្រទេសកម្ពុជា ។ ក្នុងករណីជាច្រើន ប្រជាជនបានធ្លាក់ចូល និងចាកផុតពីភាពក្រីក្រច្រើនដងចុះឡើងក្នុងអាយុជីវិតរបស់ខ្លួនដោយសារការប៉ះទង្គិច និងវង្វេងជីវិត (អាពាហ៍ពិពាហ៍កសាងផ្ទះសំបែង មានកូនចៅចូលវ័យចំណាស់ មរណភាពក្នុងគ្រួសារ) ។ កំណើនសេដ្ឋកិច្ចនាពេលថ្មីៗ ជំនួយអភិវឌ្ឍន៍ និងអន្តរាគមន៍ផ្សេងៗ បានជួយលើកកម្ពស់ជីវភាព ប៉ុន្តែសមត្ថភាពរបស់ជនក្រីក្រ ដើម្បីដោះស្រាយវិបត្តិមើលមិនឃើញក្នុងអាយុជីវិត ត្រូវតែកែលម្អឡើងទៀត ។

នៅប្រទេសកម្ពុជាមានកម្មវិធីគាំពារសង្គមជាផ្លូវការមួយចំនួន សំរាប់ជួយដល់ជនក្រីក្រ ស្ត្រី មនុស្សចាស់ និងជនងាយរងគ្រោះនៅតំបន់ជនបទដូចជា មូលនិធិសមធម៌ កម្មវិធីផ្តល់អាហារនៅសាលារៀន ការចាក់ថ្នាំបង្ការដល់មាតា និងទារក និង/ឬ កម្មវិធីផ្តល់អាហាររូបត្ថម្ភ ប្រាក់សោធននិវត្តន៍សំរាប់មន្ត្រីរាជការ និងក្រុមជួយខ្លួនឯងដែលបង្កើតឡើង ដោយអង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល (NGOs) (ធនាគារស្រូវ និងគ្រោងការសន្សំប្រាក់) ។ ប៉ុន្តែកម្មវិធីទាំងនេះ ហាក់ដូចមិនទាន់រឹងមាំគ្រប់គ្រាន់អាចប្រើជា ប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសំរាប់ជនក្រីក្រនៅឡើយទេ ។ គ្រោងការណ៍នានាបានដាក់អនុវត្តន៍តាមបែប "អាវបំណះ" ដោយគ្របដណ្តប់ជនងាយរងគ្រោះ ឬតំបន់

ភូមិសាស្ត្រមួយចំនួន ជួនកាលជាន់គ្នា ជួនកាលរំលងចោលខ្លះ គ្រោងការខ្លះមានប្រសិទ្ធភាពជាងគ្រោងការខ្លះទៀត ហើយប្រព័ន្ធកំណត់មុខសញ្ញាត្រូវជួយក៏មានច្រើន និងប្រទាំងប្រទេសគ្នាជាដើម ។

បច្ចុប្បន្នមានការជជែកជែកកាន់តែច្រើននៅកម្ពុជា ស្តីពីផ្នែកនៃការអភិវឌ្ឍសំរាប់ជនក្រីក្រ និងការគិតគូរបែបថ្មីក្នុងមជ្ឈដ្ឋានខាងគោលនយោបាយ ដើម្បីកសាងកម្មវិធី និងគោលនយោបាយប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពមួយថ្មីនៅកម្ពុជា ។ ការវាយតម្លៃនេះបានធ្វើឡើងទាន់ពេលវេលា ដោយបានផ្តល់ជាគំនិត ដល់អ្នកកសាងគោលនយោបាយ និងអ្នកអនុវត្តការងារអភិវឌ្ឍន៍អំពីវិធីសាស្ត្រដែលជនក្រីក្រកំពុងប្រើ ដើម្បីដោះស្រាយហានិភ័យ ក្នុងពេលដែលប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពជាផ្លូវការរបស់រដ្ឋាភិបាលនៅខ្វះខាតជាទូទៅនៅឡើយ ។ គេសង្ឃឹមថា ការយល់ដឹងកាន់តែប្រសើរពី ប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសង្គមក្រៅផ្លូវការដែលមានស្រាប់ អាចបានជាជំនួយដល់ការរចនារបៀបចំប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពរបស់រដ្ឋាភិបាល ឱ្យកាន់តែមានប្រសិទ្ធភាព និងមិនប្រទាំងប្រទេសគ្នាជាមួយរបៀបរបបអនុវត្តក្រៅផ្លូវការ នៅពេលជួយបំពេញបន្ថែមចំនុចខ្វះខាតផ្សេងៗដែលរបៀបរបបក្រៅផ្លូវការមិនអាចដោះស្រាយបាន ។

## ២. វិធីសាស្ត្រ

ការវាយតម្លៃនេះ វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និងស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា (CDRI) បានរៀបចំឡើងជាផ្នែកមួយនៃ ការវាយតម្លៃរបស់ទ្រង់ទ្រាយធំជាង អំពីផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច មកលើគ្រួសារនៅកម្ពុជាដែលធនាគារពិភពលោកបានចុះកិច្ចសន្យាឱ្យអនុវត្តនៅខែឧសភា ២០០៩ ។ ការវាយតម្លៃនេះបានពិនិត្យឡើងវិញ ជាពិសេសពីរបៀបរបបក្រៅផ្លូវការដែលមានស្រាប់ និងដែលពលករ និងគ្រួសារក្រីក្រ និងងាយរងគ្រោះនៅកម្ពុជាអាចប្រើបានសំរាប់គ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងជួយគ្នាទៅវិញទៅមក ។ ការវាយតម្លៃនេះ បានស្រាវជ្រាវលើសំនួរមួយចំនួនដូចខាងក្រោម៖

- តើបច្ចុប្បន្នមានប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពក្រៅផ្លូវការអ្វីខ្លះ? តើប្រជាជនទៅពឹងពាក់នរណា នៅពេលជួបកង្វះខាតប្រាក់ចំណូល ឬចំណាយប្រើប្រាស់? តើគ្រួសារខុសៗគ្នាមានប្រភពជំនួយគាំទ្រខុសៗគ្នា ឬយ៉ាងណា?
- តើរបៀបរបបអនុវត្តទាំងនេះមានផ្លាស់ប្តូរប្រទេសអឡុង ១៨ខែកន្លងទៅ? ប្រសិនបើមានផ្លាស់ប្តូរ តើផ្លាស់ប្តូរបែបណា?
- តើសព្វថ្ងៃនេះ សាមគ្គីភាពសង្គមរឹងមាំប៉ុណ្ណា? តើប្រជាជនអាចរកបានជំនួយគាំទ្របែបណាខ្លះ?
- តើកិច្ចប្រឹងប្រែងសម្បូរសម្បជញ្ញៈឯកជន មានច្រើនទូទៅប៉ុណ្ណា?
- តើកិច្ចខិតខំប្រឹងប្រែងសម្បូរសម្បជញ្ញៈដំបូងដោយ NGOs បានជួយពង្រឹងឬប៉ះពាល់ដល់ ប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពក្រៅផ្លូវការជាប្រពៃណី ឬទេ?
- តើមានអន្តរកម្មអ្វីខ្លះ រវាងប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពក្រៅផ្លូវការ និងអាជ្ញាធរភូមិឃុំ/សង្កាត់?
- តើប្រជាជនប្រើប្រាស់វិធីដោះស្រាយអ្វីខ្លះ នៅពេលជួបនឹងវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ច? ត្រូវស្រាវជ្រាវបានធ្វើសម្ភាសន៍ពាក់កណ្តាលរបៀបរយ (SSI) ជាមួយជនក្រីក្រនៅជនបទ និងពលករងាយរងគ្រោះ ចំនួន ៤៧នាក់ និងមេភូមិ

\* សូ សុវណ្ណារិទ្ធិ អ្នកស្រាវជ្រាវនៅវិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និងស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា (CDRI) ។ របាយការណ៍នេះ ផ្តល់លទ្ធផលសង្ខេបសំខាន់ៗពីការវាយតម្លៃរបស់ លើប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសង្គមក្រៅផ្លូវការដែលធ្វើឡើងនៅខែឧសភា ២០០៩ ។ ឯកសារពេញលេញលើអត្ថបទនេះ ដែលមានចំណងជើងថា "ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចលើជីវភាពគ្រួសារនៅកម្ពុជា និងការអនុវត្តប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសង្គមសំរាប់ជនក្រីក្រ" នឹងមានចុះក្នុងវេបសាយរបស់ CDRI ក្នុងពេលជិតខ្លី ។



៩នាក់ ដើម្បីស្រាវជ្រាវស្តីពីបទពិសោធន៍ ដែលពួកគេបានឆ្លងកាត់ ក្នុងអំឡុង ១២ខែ និង ៦ខែ មុនពេលមានការប្រមូលទិន្នន័យនៅខែឧសភា ២០០៩ ។ អ្នកឆ្លើយសម្ភាសន៍ពីរនាក់ត្រូវបានជ្រើសរើសដោយមានគោលដៅ ចេញពីគ្រួសារដែលវិទ្យាស្ថាន CDRI បានធ្វើសម្ភាសន៍ក្នុងពេលធ្វើការសិក្សា ពិធីណាមិកភាពក្រីក្រ (PDS) ក្នុងឆ្នាំ២០០៨ (អង្កេតធ្វើបន្តពីអង្កេតគ្រួសារ ដែលបានធ្វើឡើងក្នុងភូមិ ចំនួន៩ កាលពីឆ្នាំ២០០៤-២០០៥)<sup>១</sup> និងចេញពី កន្លែងនានា ដែលបានធ្វើអង្កេតពលករងាយរងគ្រោះ កាលពីដើមឆ្នាំ ២០០៩<sup>២</sup> ។ លទ្ធផលដែលបានស្រាវជ្រាវឃើញ វាឆ្លុះបញ្ចាំងតែពីបទ ពិសោធន៍នៃក្រុមគំរូតាមប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះគួរប្រុងប្រយ័ត្ន នៅពេលយកទិន្នន័យ ទាំងនេះទៅប្រើលើក្រុមផ្សេងៗទៀត ។

៣. លទ្ធផលការសិក្សាស្រាវជ្រាវ

៣.១. ហានិភ័យ និងលទ្ធផលចំពោះជីវភាពរបស់ជនក្រីក្រ

សំរាប់ការងារនេះ ហានិភ័យអាចកំណត់ថាជា ការប៉ះទង្គិចខាងសេដ្ឋកិច្ច និង សង្គមកិច្ច ដែលជារឿយៗនាំឱ្យមានការធ្លាក់ចុះសុខុមាលភាព ឬកំណើន អសន្តិសុខនៃជីវភាព (Devereux, 2001) ។ ទស្សនាទាននៃហានិភ័យ និង ការប៉ះទង្គិច ឬការគំរាមកំហែងលើប្រាក់ចំណូល កន្លងមកគេបានប្រើវាជំនួស គ្នាចុះឡើងជារឿយៗ (ធនាគារពិភពលោក ២០០៦) ។ ហានិភ័យ រឺការប៉ះ ទង្គិច កើតចេញពីការផ្លាស់ប្តូរទាំងខាងក្នុង និងខាងក្រៅ ដែលប្រជាជន ពិបាកនឹងសម្របខ្លួនតាម ដោយជារឿយៗវាបានប៉ះពាល់មិនល្អដល់ជីវភាព រស់នៅ ហើយប្រជាជនក្រីក្រអាចចំណាយពេលយូរ ដើម្បីស្តារជីវភាពមកវិញ (ibid) ។

ហានិភ័យអាចមានជាប្រភេទជាច្រើន ករណីដោយឡែក (idiosyncratic) ពោលគឺ វាប៉ះពាល់ដល់បុគ្គល ឬគ្រួសារខ្លះ ប៉ុន្តែមិនប៉ះដល់អ្នកដទៃទៀតទេ និង "ករណីបែបសំបូរ (covariant)" ពោលគឺ ប៉ះពាល់ដល់ប្រជាជនជាច្រើនក្នុង ពេលជាមួយគ្នា ។ ករណីដោយឡែកដែលខុសប្រាកដប្រជា មានជាអាទិ៍ គ្រោះថ្នាក់

១ ភូមិសិក្សាក្នុង PDS រួមមាន អណ្តូងត្រាច និង ក្រសាំង (បាត់ដំបង) ខ្សាច់ជីវស៍ និង ដងក្តារ (កំពង់ធំ) កញ្ជ្រ (ក្រចេះ) ព្រែកក្អែង (កណ្តាល) បាបេង (ព្រៃវែង) ត្រពាំងព្រៃ (កំពង់ស្ពឺ) និង កំពង់ត្នោត (កំពត) ។ មេភូមិនៃភូមិនីមួយៗក៏បានឆ្លើយសម្ភាសន៍ប្រាប់ពីការ សង្កេតឃើញរបស់គាត់ លើការផ្លាស់ប្តូរសេដ្ឋកិច្ច និងការអនុវត្តប្រព័ន្ធ សុវត្ថិភាពក្នុងអំឡុងពេល ១២ឆ្នាំកន្លងមក ។

២ បទសម្ភាសន៍ជាមួយពលករងាយរងគ្រោះ បានធ្វើឡើងប្រចាំត្រីមាស ជាមួយ៖ អ្នកដាក់ស៊ីក្លូ អ្នករត់ម៉ូតូខ្ទប់ អ្នកលក់បន្លែតូចតាច អ្នកលំដែង អ្នករើសអេតចាយ កម្មករសំណង់មានជំនាញ និងគ្មានជំនាញ កម្មករ រោងចក្រកាត់ដេរនៅក្រុងភ្នំពេញ និងអ្នកស៊ីល្បួលធ្វើស្រែនៅភូមិ ដូនរុក្ខខេត្តកណ្តាល និងភូមិ ប៉ែលហេល ខេត្តកំពង់ស្ពឺ ។ សំរាប់ការ វាយតម្លៃនេះ បានជ្រើសរើសដោយមានគោលដៅ មកធ្វើសម្ភាសន៍ ផងដែរ នូវអ្នកបំរើតុលាការជនជាតិខ្មែរ ចំនួន ២នាក់ ព្រមទាំង បុគ្គលិកសណ្ឋាគារ និងអ្នករត់ម៉ូតូទុក/អ្នកលក់ដូរតូចតាច នៅឯ ខេត្តសៀមរាប ។

ឬជំងឺមិនឆ្លង, ការប៉ះទង្គិចដល់ប្រាក់ចំណូល ដោយសារភាពអត់ការងារធ្វើ ឬការថយចុះប្រាក់ចំណូលរកបាន, មរណៈភាពនៃសមាជិកគ្រួសារ នាំឱ្យមាន ចំណាយធ្វើបណ្តុះបណ្តាល និងការថយចុះកំលាំងពលកម្ម, ការបែកបាក់គ្រួសារ, ការខូចខាតផលដំណាំ ឬការរកស៊ីខាត ជាដើម ។ ឧទាហរណ៍នៃហានិភ័យ បែបសំបូរ មានដូចជា គ្រោះធម្មជាតិក្នុងសហគមន៍ ឬតំបន់ (ឧ. ទឹកជំនន់ ឬគ្រោះរាំងស្ងួត) សង្គ្រាម, ជំនឿស៊ីវិល ឬអំពើហិង្សារបស់ក្រុមជនពាល ជំងឺឆ្លងរាលដាល (ក្នុងមូលដ្ឋាន ឬគ្រប់កន្លែង) ឬវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចក្នុងប្រទេស ឬក្នុងតំបន់ (អតិផរណា សេដ្ឋកិច្ចរួមចុះ ការធ្លាក់ចុះប្រាក់ចំណូល និងភាព អត់ការងារធ្វើ) ។

ភូមិផ្ទុះធារនិងវិកលចិត្តលាស់លឿន និង គ្រួសារផ្ទុះធារនៅក្នុងភូមិក្រីក្រ ហាក់ដូចមានសមត្ថភាពខ្ពស់ជាង ដើម្បីទប់ទល់នឹងការប៉ះទង្គិចផ្សេងៗ (Fitzgerald and So, 2007) ។ ជនក្រីក្រ និងក្រុមងាយរងគ្រោះឡើង ដូចជា ជនចាស់ជរា និងជនពិការ ជាដើម តែងងាយរងគ្រោះថ្នាក់ ពីព្រោះ ពួកគេមានប្រាក់ចំណូលសរុបតិចតួច មានប្រាក់សន្សំតិច មានទ្រព្យរបស់តិច និងមានធនធានមនុស្សតិច (Devereux, 2001) ដូច្នេះហើយគ្រោះថ្នាក់ផ្សេងៗ មានផលប៉ះពាល់លឿនជាង និងធ្ងន់ធ្ងរជាងទៅលើសុខុមាលភាពផ្លូវកាយ និងផ្លូវចិត្ត និងការវិកលចិត្តលាស់របស់មនុស្សក្នុងរយៈពេលវែង ។ ដោយឡែក ស្ត្រី និងកុមារ ច្រើនរងគ្រោះខ្លាំងជាងគេ នៅពេលក្រុមគ្រួសារជួបការលំបាក ។ សំរាប់ជនក្រីក្រ ការបាត់បង់ប្រាក់ចំណូលធ្វើឱ្យពួកគេត្រូវបង្វិចតួលកំដីធ្លី សត្វចិញ្ចឹម ឬទ្រព្យផលិតកម្មផ្សេងទៀត, បញ្ជូនកូនអោយទៅធ្វើការរកប្រាក់ ជាជាងឱ្យកូនទៅសាលារៀន ឬបរិភោគអាហារតិច (CDRI, 2008) ។ វិធាន ការតឹងរឹងបែបនេះ អាចជួយគ្រួសារនានាឱ្យរស់រានបានពីមួយថ្ងៃទៅមួយថ្ងៃ ប៉ុន្តែធ្វើអោយគ្រួសារពិបាកចាកផុតពីភាពក្រីក្រនៅថ្ងៃអនាគត (Fitzgerald and So, 2007) ។ វាក៏អាចជាកត្តានាំឱ្យមានទំនាក់ទំនងអន់ខ្សោយខាង ពលកម្ម និងអស្ថិរភាពសង្គមផងដែរ (Ballard et al., 2007) ។

ប្រជាជនក្រីក្រ និងងាយរងគ្រោះដែលមានទ្រព្យសម្បត្តិ ឬប្រាក់សន្សំ តិចតួច តែងស្វែងរកជំនួយ (អង្ករ ឬប្រាក់កាស) ពីសាច់ញាតិ មិត្តភក្តិ ឬ អ្នកជិតខាងដែលមានជីវភាពធូរធារ នៅពេលជួបការខ្វះខាត ឬក៏ទៅបេះ ប្រមូលផលដែលអាចហូប/លក់បាន ពីព្រៃឈើ បឹងប្រ និង ដីរួម ឬក៏ខ្ចីបុល ពីអ្នកដទៃ ។ ទំលាប់អនុវត្តន៍បែបនេះដែលអាចចាត់ទុកជា ប្រព័ន្ធត្រួតពិនិត្យការ សំរាប់គ្រប់គ្រង និងចែករំលែកហានិភ័យ ជាប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពក្រៅផ្លូវការ សំរាប់ប្រជាជនក្រីក្រ ហើយវាបានដំណើរការនៅក្នុងសង្គមកម្ពុជាជាច្រើន ជំនាន់មកហើយ ។<sup>៣</sup> វាបានផ្លាស់ប្តូរប្រភេទទៅតាមពេលវេលា ប៉ុន្តែនៅតែ មានអនុវត្តជាទូទៅនៅក្នុង ក្រុមគ្រួសារធំទូលាយ ក្នុងចំណោមមិត្តភក្តិ និង ក្នុងបណ្តាញសង្គម ។ សេដ្ឋកិច្ចប្រាក់កាសសព្វថ្ងៃ កំពុងធ្វើឱ្យខូចខាតដល់ប្រព័ន្ធ សុវត្ថិភាពក្រៅផ្លូវការនេះហើយ ដោយសារកំណើនវិសមភាព និងបរាជ័យ នៃអន្តរាគមន៍ជួយអភិវឌ្ឍមួយចំនួន (Devereux, 2001) ។<sup>៤</sup>

៣.២. ហានិភ័យ និងផលប៉ះពាល់ដល់ជនក្រីក្រ និងងាយរងគ្រោះ សំរាប់ពួកអ្នកឆ្លើយសម្ភាសន៍ ការប៉ះទង្គិចភាគច្រើនមិនមែនជារឿងថ្មី ឬ បណ្តាលមកពីនិន្នាការសេដ្ឋកិច្ចមិនល្អនោះទេ ។ ការប៉ះទង្គិចភាគ

៣ ព័ត៌មានអំពីការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកនៅក្នុងប្រទេសកម្ពុជា មានបក ស្រាយក្នុងឯកសាររបស់ Murshid (1998) និង McAndrew (1998)

**ប្រអប់១: ការលែងលះ និងការចែកផ្លូវគ្នា ជាមូលហេតុចំបងនៃភាពក្រីក្រសំរាប់ស្ត្រី និងកុមារ**

អ្នកស្រី មាស សំបូរ អាយុ ៤៣ឆ្នាំ ជាអ្នកស៊ីឈ្នួលធ្វើស្រែ និងជាមេគ្រួសារមានកូន ៤នាក់ នៅភូមិបែលហេល បានលែងលះគ្នាជិត ៦ឆ្នាំមកហើយ ។ គាត់ធ្លាប់មានជីវភាពធូរធារ ប៉ុន្តែបានធ្លាក់ខ្លួនក្របន្ទាប់ពីប្តីបានចាកចោលគាត់ទៅ យកប្រពន្ធមួយទៀតនៅភូមិផ្សេង ។ ដោយសារខ្វះខាតកំលាំងពលកម្ម និងសត្វអូសទាញ និងមានកូន ៤នាក់ ក្នុងបន្ទុក (ស្រី ៣នាក់, ប្រុស ១នាក់) ដែលត្រូវចិញ្ចឹមបីបាច់ថែរក្សាផង គាត់បានសំរេចចិត្តលក់ដីស្រែទំហំ ១ហិកតា ក្នុងតំលៃ ៣០០០ដុល្លារ ។ គាត់ចង់យកប្រាក់នេះ ទៅសងបំណុលដែលកើតចេញពី ទំនាស់យ៉ាងយូរជាមួយប្តីនៅមុនពេលលែងលះគ្នា និងចំណូលរកបាន តិចតួចពីការធ្វើស្រែ និងទុកខ្លួនសំរាប់ទិញម្ហូបអាហារចិញ្ចឹមកូន ។ ដូច្នេះ គាត់ក៏ក្លាយជាអ្នកគ្មានដីធ្លី ហើយពីងផ្អែក លើការលក់កំលាំងពលកម្មដកស្កង និងប្រាក់កាត់ស្រូវ ដោយអាចរកប្រាក់បានពី ៨០០០-១០.០០០រៀលក្នុងមួយថ្ងៃ ។ ប្រាក់ចំណូលរបស់គាត់ក្នុងរយៈពេល ៦ខែមុន បានធ្លាក់ចុះអស់ ប្រហែលពាក់កណ្តាល ដោយសារកូនប្រុសស្រីរបស់កសិករ ជាច្រើន បានត្រលប់មកជួយធ្វើស្រែឪពុកម្តាយវិញ បន្ទាប់ពីពួកគេបាត់បង់ការងារនៅភ្នំពេញ ។

ក្នុងរយៈពេល ៧ខែកន្លងមក គាត់បានទទួលជំនួយខ្លះពីអ្នកជិតខាង និងកាកបាទក្រហមកម្ពុជា ។ អ្នកជិតខាងធូរធារម្នាក់ បានអនុញ្ញាតឱ្យគាត់ប្រើប្រាស់ ដោយឥតគិតថ្លៃនូវដីមួយក្បាលតូចរបស់គេ ដើម្បីដាំបន្លែសំរាប់ហូប និងលក់យកប្រាក់ខ្លះ ។ ជាញឹកញយគាត់ក៏ទទួលបានចំណីអាហារ និងលុយខ្លះដែរ នៅពេលទៅជួយអ្នកជិតខាងរៀបចំពិធីមង្គលការ និងបុណ្យទានផ្សេងៗ ។ នៅពេលមានខ្យល់ព្យុះបំផ្លាញផ្ទះគាត់កាលពីខែមករា ២០០៩ លោកមេភូមិបាន អនុញ្ញាតឱ្យរូបគាត់ និងកូនៗ ទៅស្នាក់នៅក្រោមផ្ទះរបស់លោកមេភូមិ ចំនួន ២ខែ នៅពេលកំពុងសាងសង់ផ្ទះឡើងវិញ ។ កាលណោះ ខ្យល់ព្យុះក៏ បានបំផ្លាញផ្ទះអស់ជាច្រើនទៀតដែរ ហើយមេភូមិបានរាយការណ៍ពីគ្រោះថ្នាក់នេះតាមទូរស័ព្ទស្រីបុរសលេខ ១១ និង កាកបាទក្រហមកម្ពុជា ។ កូនស្រីពីរនាក់មានអាយុ ៨ឆ្នាំ និង ១០ឆ្នាំ និង កូនប្រុសម្នាក់អាយុ ៧ឆ្នាំ មិនអាចទៅរៀនបានអស់ពីរ-បីសប្តាហ៍ ប៉ុន្តែបានទៅរៀនវិញហើយ បន្ទាប់ពី បានទទួលកញ្ចប់ជំនួយពីកាកបាទក្រហមកម្ពុជា (អង្ករ ២៥គីឡូក្រាម, ប្រាក់ ៥០.០០០រៀល, ក្រមារ ២, សារុង ២, តង់ប្លាស្ទិក ១, សាប៊ូលាងចាន ១ដប និង ម្សៅសាប៊ូ ១កញ្ចប់) កាលពីខែកុម្ភៈ ២០០៩ ។ មុនពេលទទួលបានជំនួយពីកាកបាទក្រហមកម្ពុជា គាត់ទទួលបានអង្ករ ៥០គីឡូក្រាម តាមរយៈ ការរែអង្កាសក្នុងភូមិ ។ ជំនួយទាំងនេះ បានជួយឱ្យគាត់ និងកូនៗ អាចរស់រានបាន ២-៣ខែដែរ ប៉ុន្តែស្ថានភាពគាត់នៅតែលំបាកខ្លាំង ពីព្រោះពុំមាន ការងារធ្វើទៀត នៅក្នុងភូមិបែលហេល និងភូមិជិតខាង ។ កូនស្រីគាត់អាយុ ១៣ឆ្នាំ បានបោះបង់ការសិក្សាអស់ ៣ឆ្នាំមកហើយ ហើយបានចូលធ្វើការក្នុង ក្រុមកម្មករសំណង់ចល័តមួយ កាលពីមួយខែមុនពេលប្រមូលទិន្នន័យនេះ ។

ច្រើនជាភរណីដោយឡែកដូចជា : ជំងឺ/មរណភាពរបស់សមាជិកគ្រួសារ, ការខូចខាតផលដំណាំ ឬការស្លាប់សត្វចិញ្ចឹម, ការលែងលះ ឬចែកផ្លូវគ្នា ។ ទោះជាយ៉ាងនេះក្តី វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចបានធ្វើឱ្យមានការបំប្លែងកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរឡើង ដោយសារឱកាសរកចំណូលបានថយចុះ ហើយភាពងាយរងគ្រោះបានកើន ឡើង ។ ករណី អ្នកស្រី មាស សំបូរ បានបង្ហាញពីបទពិសោធន៍ជាទូទៅនៃ ស្ត្រីមេម៉ាយដែលត្រូវរងទុកលំបាក ក្រោយពេលបានបាត់បង់ អ្នករកចំណូល ចំបងគេនៅក្នុងគ្រួសារ ។ ស្ត្រីមេម៉ាយជួបការពិបាកច្រើន ក្នុងការរកចំណូល ឱ្យបានគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ដោះស្រាយអាហារក្នុងអំឡុងពេល ៦ខែ និង ១២ខែ មុន ។ ពួកគេធ្វើក្តីសង្ឃឹមច្រើនណាស់លើកូនៗ ហើយស្ត្រីមេម៉ាយដែលពុំ មានកូនធំៗពេញវ័យ កាន់តែងាយរងគ្រោះថែមទៀត ។

ការពុំមានប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពសង្គមផ្លូវការ ធ្វើឱ្យប្រជាជនក្រីក្រភាគច្រើន ជាពិសេសគ្រួសារមានស្ត្រីគ្មានប្តីជាមេគ្រូ មនុស្សចាស់ជរា ជនពិការ ស្ត្រី និងកុមារ បានធ្លាក់កាន់តែជ្រៅក្នុងភាពក្រីក្រ ដោយសារផលប៉ះពាល់ផ្ទុះនៃ ហានិភ័យបែបសំបូរ ដូចជា ការធ្លាក់ចុះឱកាសការងារ និងប្រាក់ចំណូល ផុសចេញពីការឡើងថ្លៃម្ហូបអាហារយ៉ាងខ្ពស់ ក្នុងអំឡុងខែមករា និង តុលា ឆ្នាំ២០០៨ និងវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសកលដែលផ្ទុះឡើង ជាបន្តបន្ទាប់ទៀត ។ អ្នកដែល មិនមានក្រុមគ្រួសារជិតស្និទ្ធគ្នា កាន់តែងាយរងគ្រោះឡើង ពីព្រោះពុំមាន មធ្យោបាយរកបានជំនួយគាំទ្រនៅក្នុងសហគមន៍ នៅពេលជួបបញ្ហាលំបាក ទ្រង់ទ្រាយធំ ។ អ្នកមានបញ្ហាចោទច្រើនជាងគេ ដូចជា មេគ្រួសារជាស្ត្រី ដែលមានកូន ឬសមាជិកគ្រួសារមិនទាន់ធំពេញវ័យ គឺកាន់តែងាយធ្លាក់ចូល កាន់តែជ្រៅទៅក្នុងភាពក្រីក្រ ។

ការប៉ះទង្គិចទៅលើកុមារ វាហុចផលភ្លាមៗ និងធ្ងន់ធ្ងរ ។ ដើម្បីមាន

ប្រាក់គ្រប់គ្រាន់សំរាប់ថ្វាយវាយប្រចាំថ្ងៃ និងសងបំណុល គ្រួសារក្រីក្រជា ច្រើន បានដកកូនចៅពីសាលារៀន ដើម្បីឱ្យទៅធ្វើការទោះជានៅវ័យក្មេងៗ ក៏ដោយ ។ ការវាយតំលៃនេះបានបង្ហាញថា កុមារក្រីក្រជាច្រើន (ភាគច្រើន កុមារី) ត្រូវបានបង្ខំឱ្យលប់រៀនដើម្បីជួយឪពុកម្តាយរកលុយ ។ វិធានការ ដ៏តឹងតែងបែបនេះ អាចជួយគ្រួសារក្រីក្រឱ្យរស់រានបាន ប៉ុន្តែវាហុចផលមិន ល្អទេក្នុងរយៈពេលវែង ចំពោះធនធានមនុស្សក្នុងគ្រួសារ និងសមត្ថភាពរក ចំណូលឱ្យបានច្រើនថែមទៀត ។ ម្យ៉ាងទៀត គ្រួសារនៅតែមានស្ថានភាព ជួយស្រួយ ដើម្បីទប់ទល់នឹងការប៉ះទង្គិចនៅថ្ងៃអនាគត ។ បញ្ហានេះ មិនមែនថ្មីៗទេ ប៉ុន្តែនៅតែជាចំណុចព្រួយបារម្ភធ្ងន់ធ្ងរ ដែលត្រូវមានការធ្វើ អន្តរាគមន៍យ៉ាងសមស្រប ។

ប្រជាជនក្រីក្រភាគច្រើនដែលរងការប៉ះទង្គិចខាងសេដ្ឋកិច្ច ឬសង្គមកិច្ច បែបណាមួយ បានធ្លាក់ខ្លួនជំពាក់បំណុលគេកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរឡើង ។ ស្ថានភាព នេះអាចមើលឃើញតាម ការលក់ដោះទំលនូវទ្រព្យផលិតកម្ម និងកំណើន ភាពគ្មានដីធ្លី និងគ្មានលំនៅដ្ឋាន សំរាប់អ្នកដែលមិនអាចសងបំណុលបាន ។ និន្នាការនេះទំនងកើតមានបន្តទៀត ប្រសិនបើឱកាសមានការងារធ្វើនៅតែ មិនឡើងទាត់ទៀត ក្នុងរយៈពេល ៦ខែ ឬ ១២ខែ ខាងមុខនេះ ។

**៣.៣ ការគ្រប់គ្រងហានិភ័យ និងការអនុវត្តប្រព័ន្ធសុវត្ថិភាពក្រៅផ្លូវការ**  
ការវាយតំលៃនេះ បានគាំទ្រដល់ការសន្មត់ថា ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមកជា ប្រពៃណីក្នុងទំរង់ជាការផ្តល់ម្ហូបអាហារ និងកំចីគ្មានការប្រាក់ ក្នុងចំណោម សាច់ញាតិ ក្រុមគ្រួសារធំ និងខ្សែរយៈក្រៅផ្លូវការក្នុងក្រុមមានអាជីពដូចគ្នា នៅតែមានជាប្រភេទក្នុងពេលចាំបាច់ ។ រឿងនេះក៏មានការគាំទ្រពីការសិក្សា

ជាច្រើនទៀត ដូចមានសង្ខេបក្នុងតារាង១ ។ ប៉ុន្តែ ដោយសារសេដ្ឋកិច្ចប្រើប្រាស់កាស របៀបរបបបែបប្រពៃណីទាំងនេះ បានផ្លាស់ប្តូរទ្រង់ទ្រាយក្លាយទៅជារបៀបរបបផ្តល់ឥណទាន ឬរបៀបរបបធ្វើអាជីវកម្មមានកិច្ចសន្យាវិញ ។ ក្នុងករណីរបៀបរបបជាប្រពៃណីនៅកើតមាន វាតែងកើតមានរវាងសមាជិកគ្រួសារ និងសាច់ញាតិ ជិតស្និទ្ធភ្នាប៉ុណ្ណោះ ដោយសារអ្នកណាក៏

មានមិនគ្រប់គ្រាន់ចែករំលែកជាមួយគ្រួសារឡើយ នៅពេលលំបាកតឹងតែងនោះដែរ ។ ប្រជាជនកាន់តែបុគ្គលនិយមយករូបខ្លួនឡើង ឬក៏កាន់តែប្រុងប្រយ័ត្នក្នុងការជួយជ្រោមជ្រែងអ្នកដទៃ ក្នុងអំឡុងពេល១២ខែកន្លងទៅដោយសារភាពមិនទៀងទាត់ នៅក្នុងការងារ និងប្រាក់ចំណូល ។ សាច់ញាតិជាអ្នកជួយគ្នា ក៏អាចសន្សំប្រាក់មិនបានច្រើនដូចមុនទេ ដោយសារវិបត្តិ

តារាង ១: យុទ្ធសាស្ត្រដោះស្រាយ និងជំនួយទទួលបានដោយគ្រួសារជួបការលំបាក ក្នុងអង្កេតទាំង ៣ របស់ CDRI<sup>៥</sup>

	%នៃ ៦៩៩គ្រួសារ MOPs ២០០៤-២០០៥*	% នៃ ៤៥០គ្រួសារក្រីក្រ និងក្រីក្របំផុត ពីឆ្នាំ២០០៧ ដល់ខែតុលា ២០០៨**	% នៃ ៤៨១ គ្រួសារជួបការលំបាក ដែលបានទទួលជំនួយក្នុង៦ខែ មុនពេលធ្វើអង្កេត នៅខែមិថុនា ២០០៨***
យុទ្ធសាស្ត្រដោះស្រាយរបស់គ្រួសារ			
ប្រើប្រាស់សន្សំ	68	18,4	
ខ្ចីបំណុល	31	78,9	53
សមាជិកគ្រួសារធ្វើចំណាកស្រុក ទៅរកការងារធ្វើ	15	1,8	
លក់សត្វចិញ្ចឹម	11	2,2	
កាត់បន្ថយចំណាយប្រើប្រាស់	14	3,3	
ប្រើពលកម្មកុមារ	8	1,6	
លក់ផលិតផលកសិកម្ម	3	1,1	
លក់ដីកសិកម្ម		0,9	
ធ្វើការកាន់តែខ្លាំង		1	
លក់ទ្រព្យរូបវន្ត		1	
ជួលដី		1	
ជំនួយ និងការគាំទ្រ បានទទួល			
ការគាំទ្រពីមិត្តភក្តិ/សាច់ញាតិ	15	12,2	36
ជំនួយពី NGOs	1	2,4	36
មីគ្រួសារឥណទាន			12
របបអាហារឥតគិតថ្លៃដល់គ្រួសារ			12
អាហារសំរាប់កុមារ			9
ស្បៀងពលកម្ម			6
គ្រាប់ពូជ, ដី			5
សេវាបសុពេទ្យ			5
ចំណីសត្វ			4
ឧបករណ៍កសិកម្ម			3
អាហារសំរាប់កុមារតូចៗ/ខ្វះជីវជាតិ ឬស្រ្តីបំបៅកូន			
ការផ្ទេរប្រាក់ពីកម្មវិធីជំនួយខាង សង្គមកិច្ច			23
ផ្សេងៗ	12		

៥ ទោះបីអង្កេតទាំង ៣ បានធ្វើឡើងក្នុងគោលដៅខុសគ្នា និងក្នុងពេលខុសគ្នាក្តី ប៉ុន្តែបានសួរសុំនូវដូចគ្នាពីវិធីដោះស្រាយរបស់ អ្នកឆ្លើយសម្ភាសន៍ នៅពេលជួបការលំបាក និងការប៉ះទង្គិចផ្សេងៗ ។

ប្រភព: \*Fitzgerald and so (2007); \*\*Koy and Em (2009);\*\*\*CDRI (2008) ។



នាពេលថ្មីៗ (ទំនិញឡើងថ្លៃខ្ពស់ បន្ទាប់មកសេដ្ឋកិច្ចក៏ធ្លាក់ចុះ) ។ ក្នុងនេះ អ្នកងាយរងគ្រោះជាងគេ គឺមនុស្សចាស់ចាស់ និងជនក្រីក្រដែលគ្មានសាច់ប្រាក់ និងគ្មានទំនាក់ទំនង ឬខ្សែរយៈក្នុងសង្គមសព្វថ្ងៃ ។ ពួកគេអាចត្រូវបានផ្តាច់ ចេញពីប្រព័ន្ធជួយឧបត្ថម្ភក្រៅផ្លូវការផ្សេងៗ ហើយទុកឱ្យនៅតែឯង និងកាន់ តែងាយរងគ្រោះថែមទៀត ។

រូបភាពក្រៅផ្លូវការខ្លះនៃ ការចែករំលែកនិងគ្រប់គ្រងហានិភ័យ ឬ ការជួយគ្នាទៅវិញទៅមក នៅតែរឹងប៉ឹងនៅឡើយនៅក្នុងសហគមន៍ ទោះក្នុង ក្រុមសង្គមប្រជាជនបែបណាក៏ដោយ ដូចជា ក្នុងការជួយរៀបចំពិធីបុណ្យសព ឬមង្គលការ ឬការជួយជ្រោមជ្រែងដល់អ្នកជួបគ្រោះថ្នាក់ អត្ថិភាព ខ្យល់ព្យុះ និង រន្ទះបាញ់ ជាដើម ។ ប៉ុន្តែប្រពៃណីនេះកាន់តែមានតិចហើយ ។

នៅកម្ពុជា សព្វថ្ងៃមានការដោះដូរកំលាំងពលកម្ម និងសត្វចិញ្ចឹម នៅក្នុងក្រុមគ្រួសារធំ និងខ្សែរយៈសង្គមក្រៅផ្លូវការ ដោយឈរលើទំនុកចិត្ត និងកិច្ចសហប្រតិបត្តិការមានផលប្រយោជន៍ទៅវិញទៅមក ។ ប៉ុន្តែបច្ចុប្បន្ន នេះ ការដោះដូរពលកម្មដូចជាក្នុងការដាំដុះដំឡើង កំពុងតែជំនួសដោយប្រព័ន្ធ ជួលកំលាំងពលកម្មវិញ ។ រឿងនេះបានបង្កើតការងារដល់ជនក្រីក្រដែល គ្មានជំនាញ ប៉ុន្តែក៏បានបង្កបញ្ហាជាច្រើនសំរាប់គ្រួសារមានមេត្តជាក្រសួង ដែលខ្វះខាតសត្វអូសទាញ និងពលកម្មបុរស និងដែលឥឡូវនេះគ្មានទទួល បានជំនួយអ្វីសោះក្នុងការងាររក្សារាស់ដី ហើយទីបំផុត ក៏ត្រូវលក់ដីនោះទៅ ។

ក្រុមជួយខ្លួនឯង ដូចជា ក្រុមសន្សំប្រាក់ ធនាគារស្រូវ និងធនាគារគោ ជាដើម សព្វថ្ងៃមានដំណើរការជាក់ស្តែង និងជំរុញឡើងដោយ កម្មវិធី អភិវឌ្ឍន៍ជួយអ្នកក្រីក្រដំណើរការដោយ NGOs ដើម្បីលើកកម្ពស់កិច្ចសហ ប្រតិបត្តិការ និងទំនុកចិត្តក្នុងសហគមន៍ ។ ប៉ុន្តែសមាជិកក្រុមទាំងនេះ មិន មែនសុទ្ធតែជាជនក្រីក្រ ឬក្រីក្រខ្លាំងនោះទេ ពីព្រោះអ្នកក្រីក្រ ឬក្រីក្រខ្លាំង អាចពុំមានលទ្ធភាពបង់ប្រាក់កំរៃសមាជិកភាពបាន ។ មេត្តជាក្រសួង ជនពិការ និង ជនចាស់ជរា (លើកលែងតែនៅក្នុងភូមិត្រសាំង ដែលមាន អង្គការ HelpAge international ជួយដល់ក្រុមជនពិការ និងចាស់ជរានេះ តែម្តង) និងអ្នកក្រីក្រខ្លាំងដែលបានឆ្លើយសម្ភាសន៍ ពួកគេមិនទាន់បានទទួល ផលប្រយោជន៍អ្វីពីការផ្តួចផ្តើមគំនិតទាំងនេះទេ ។ សកម្មភាពជួយខ្លួនឯង ក៏ងាយដួលរលំដែរក្នុងពេលបច្ចុប្បន្ន ពីព្រោះមានសមាជិកជាច្រើន មិនអាច សងបំណុលបាន ។ ធនាគារគោកំពុងដំណើរការទៅមុខ ប៉ុន្តែយឺតយ៉ាវក្នុង ការឈោងឱ្យដល់អ្នកក្រីក្រ ។

ជនចាស់ជរា និងជនក្រីក្រខ្លាំង ជួនកាលអាចទទួលបានសេវាឧបត្ថម្ភ នៅតាមវត្ត និងព្រះវិហារគ្រឹះដៃ ប៉ុន្តែសេវានេះជួយបានតិចនាក់ណាស់ (ឧ. អ្នករស់នៅជិតវត្ត ឬគ្រឹះបរិស័ទ) ។

ក្នុងពេលថ្មីៗនេះ ជំនួយឧបត្ថម្ភផ្នែកមនុស្សធម៌ រួមមាន ជំនួយសង្គ្រោះ បន្ទាន់ពិភាក្សាក្រុមប្រឹក្សាអន្តរជាតិ (CRC) និង គណបក្សនយោបាយផ្សេងៗ ដល់គ្រួសារអ្នករងគ្រោះមហន្តរាយដោយសារធម្មជាតិ ឬអ្វីផ្សេងៗ ហើយនិង អំណោយជាប្រាក់ ឬជាសំភារៈពីគណបក្សនយោបាយ ។ ជំនួយនេះវាយោង តាមកង្វះខាត ហើយពលករក្រីក្រ និងងាយរងគ្រោះដែលស្ថិតក្នុងការវាយ តំលៃនេះ គឺធ្លាប់ទទួលបានជាក់ស្តែង ។ ប៉ុន្តែជំនួយបែបនេះអាចមានផ្តល់ សំរាប់តែជួយសង្គ្រោះបន្ទាន់ប៉ុណ្ណោះ ដូច្នេះវាជាប្រភពសន្តិសុខមួយ មិនអាច ទុកចិត្តបានទេ ហើយអាចជាជំនួយមានចំណងខាងនយោបាយ និង/ឬ មិន គ្រប់គ្រាន់សំរាប់ស្ថាប័នស្ថានភាពឡើងវិញឱ្យបានទាំងស្រុង ។ ម្យ៉ាងទៀត ជំនួយបែប នេះកាន់តែកំរើកឡើងហើយ ក្នុង ៦ខែកន្លងទៅនេះ ។

៤. ការសន្និដ្ឋាន

សរុបមក ក្រុមក្រីក្រទាំងអស់ កាន់តែងាយរងគ្រោះខ្លាំងថែមទៀតដោយសារ វិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចបច្ចុប្បន្ន ហើយអ្នកងាយរងគ្រោះខ្លាំងជាងគេ គឺជនគ្មានក្រុម គ្រួសារ/សាច់ញាតិជិតស្និទ្ធ មេត្តជាក្រសួង ជនចាស់ជរា ជនពិការ អ្នករស់នៅឆ្ងាយពីវត្តអារាម និង កុមារ ។ បើសិនគ្មានអន្តរាគមន៍សមរម្យ ជួយឧបត្ថម្ភគាំទ្រដល់ជនក្រីក្រទេ ពួកគេមានសមត្ថភាពតិចតួចណាស់ដើម្បី ទប់ទល់នឹងការប៉ះទង្គិចផ្សេងៗលើប្រាក់ចំណូល និងដើម្បីដកខ្លួនឱ្យផុតពីភាព ក្រីក្រ ។

ឯកសារយោង

American Friends Service Committee (2000), *Socio-Cultural Vulnerability and Coping Strategies Research Project* (Phnom Penh: AFSC)

Ballard B., Sloth, C., Wharton, D., Fitzgerald, I., Murshid, K., Hansen, K., Phim R. & Lim S. (2007), *We Are Living with Worry All the Time: A Participatory Poverty Assessment of Tonle Sap* (Phnom Penh: CDRI)

Cambodia Development Resource Institute (2008), *Impact of High Food Prices in Cambodia* (Phnom Penh: CDRI)

Cambodia Development Resource Institute (2009), *Annual Development Review 2008-2009* (Phnom Penh: CDRI)

Devereux, S. (2001) "Livelihood Insecurity and Social Protection: A Re-emerging Issue in Rural Development", *Development Policy Review*, 19(4), pp. 507-519

Fitzgerald, I. & So S. (2007) *Moving Out of Poverty? Trends in Community Well-being and Household Mobility in Nine Cambodian Villages* (Phnom Penh: CDRI)

Godfrey, M., Chan S., Kato T., Vou P., Dorina P., Saravy T. & So S. (2000), "Technical Assistance and Capacity Development in an Aid-dependent Economy: Experience of Cambodia", *World Development* 30(3), pp. 355-373.

Kim S. (2001), "Reciprocity: Informal Patterns of Social Interactions in a Cambodian Village", masters thesis (Northern Illinois University, Department of Anthropology)

Koy R. & Em S. (2009) "Building Community Capacity for Poverty Reduction Initiatives", baseline survey for ADB and JFPR

Krishnamurthy, V. (1999), *The Impact of Armed Conflict on Social Capital: A Study of Two Villages in Cambodia* (Phnom Penh: World Bank)

McAndrew, J. (1998), *Independence in Household Livelihood Strategies in Two Cambodian Villages*, Working Paper 7 (Phnom Penh: CDRI)

Murshid, K. (1998), *Food Security in an Asian Transitional Economy: The Cambodian Experience* (Phnom Penh: CDRI)

Phlong P. (2009), "Informal Credit System{s} in Cambodia", masters thesis (Northern Illinois University De Kalb, Illinois)

World Bank (2006), *Halving Poverty by 2015? Poverty Assessment 2006* (Phnom Penh: World Bank)

World Bank, (2007), *Sharing Growth: Equity and Development Report 2007* (Phnom Penh: World Bank)

**តារាងជានសេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្រៅប្រទេស**

ផ្នែកនេះ បង្ហាញពីនិរន្តរភាពសេដ្ឋកិច្ចនៃប្រទេសមានសេដ្ឋកិច្ចជឿនលឿនមួយ ចំនួនក្នុងពិភពលោក និង ប្រទេសកំពុងអភិវឌ្ឍន៍មួយចំនួននៅអាស៊ីខាងកើត នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ ។

**កំណើនសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក**

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ កំណើន ផលស ពិតប្រចាំឆ្នាំរបស់សហរដ្ឋអាមេរិក មានកំរិត -២,៦% ធៀបនឹង ២,៥% នៅត្រីមាសដូចគ្នា ឆ្នាំ២០០៨ ។ ការធ្លាក់ចុះកំណើនយ៉ាងខ្លាំងនេះ បណ្តាលជាសំខាន់មកពីការរួមចំណែកជា អវិជ្ជមាននៃការនាំចេញ វិនិយោគលើស្តុកទំនិញកកស្ទះ បរិក្ខារនិងស្នូហ្វវែរ សំណង់មិនសំរាប់ស្នាក់នៅ និង វិនិយោគជាប់លាប់លើសំណង់សំរាប់ស្នាក់នៅ ប៉ុន្តែវាត្រូវបានប៉ះប៉ូវខ្លះៗវិញដោយការរួមចំណែកជាវិជ្ជមាន ពីចំណាយប្រើ ប្រាស់របស់បុគ្គល ។ ទិន្នន័យស្តីពីកំណើន ផលស ពិត របស់សហភាពអឺរ៉ុប នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ បង្ហាញពីវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចក្នុងតំបន់ វិវត្តកាន់តែ ធ្ងន់ធ្ងរឡើង ។ ការធ្លាក់ចុះយ៉ាងខ្លាំងនៃតម្លៃការ ជាពិសេសសំរាប់ការនាំចេញ និងវិនិយោគ គឺជាមូលហេតុចម្បងបង្កការធ្លាក់ចុះដ៏ធំសម្បើម នៃកំណើន ផលស នេះ ។ ក្នុងពេលជាមួយគ្នា ផលស ពិត របស់ជប៉ុន បន្តរួមចំណែកយ៉ាងខ្លាំង ដោយសារជាតិចំណាយប្រើប្រាស់ក្នុងការប្រើប្រាស់សេវាជាតិ ការធ្លាក់ចុះយ៉ាងគំហុកនៃការនាំចេញទំនិញ និងសេវាកម្ម ក៏ដូចជា ចំណាយជាមូលធនរបស់ក្រុមហ៊ុន ។

កំណើន ផលស ពិត ពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំនៅប្រទេសចិន បានធ្លាក់ចុះពី ៦,៨% នៅត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ២០០៨ មកត្រឹម ៦,១% នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ ដែលជាតួលេខកំណើនប្រចាំត្រីមាសទាបបំផុត ក្នុងរយៈពេល ២០ឆ្នាំកន្លង មក ។ ការធ្លាក់ចុះនេះ បណ្តាលពីការរួមចំណែកអវិជ្ជមាន យ៉ាងធ្ងន់ធ្ងរនៃការនាំចេញស្រូវ ដែលមានការប៉ះប៉ូវមកវិញ ដោយកំណើន គួរឱ្យកត់សម្គាល់នៃចំណាយប្រើប្រាស់ក្នុងស្រុក ។ នៅត្រីមាសទី១ នេះដែរ ផលស របស់កូរ៉េខាងត្បូង បានរួមចំណែក ដោយសារការធ្លាក់ចុះ តម្លៃការ នៅតាមទីផ្សារនាំចេញសំខាន់ៗភាគច្រើនរបស់ប្រទេសនេះ ។ សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចនៅហុងកុង និងតៃវ៉ាន់ បន្តធ្លាក់ចុះ ហើយ ផលស របស់ ប្រទេសទាំងពីរនេះបន្តរួមចំណែកថយទៀត ។ ការធ្លាក់ចុះកំណើនសេដ្ឋកិច្ច នៅហុងកុង ផុសចេញពីការស្រុតចុះខ្លាំងនៃ ចំណាយប្រើប្រាស់ឯកជន និង ការនាំចេញទំនិញនិងសេវាកម្ម ។ នៅតៃវ៉ាន់ ឯណោះវិញ មានការរួមចំណែក សេដ្ឋកិច្ចប្រចាំត្រីមាសធ្ងន់ធ្ងរបំផុត គិតចាប់ពីឆ្នាំ ១៩៦១មក ហើយ ស្ថានភាពនេះ បង្កឡើងពីការថយចុះយ៉ាងខ្លាំងនៃការនាំចេញទំនិញនិង សេវាកម្ម (២៧,២% ក្នុងរយៈពេលមួយឆ្នាំ) និង ការធ្លាក់ចុះចំណាយប្រើ ប្រាស់ឯកជន និងចំណាយរដ្ឋាភិបាល ។

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ ផលស ពិតនៅម៉ាឡេស៊ី បានរួមចំណែក ៦,២% ដែលជាស្ថានភាពអាក្រក់បំផុត គិតចាប់ពីត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ១៩៩៨ មក ។ ការរួមចំណែកនេះ បណ្តាលមកពីការថយចុះយ៉ាងខ្លាំងនៃតម្លៃការផលិត ផលពីសំណាក់អតិថិជនខាងក្រៅប្រទេស (១៥,២% គិតក្នុងរយៈពេល មួយឆ្នាំ) និងការធ្លាក់ចុះនូវការបង្កើតទ្រព្យមូលធនជាប់លាប់ដូលប្រចាំឆ្នាំ (១០,៨%) ។ នៅសិង្ហបុរី ផលស ពិត មានសភាពកាន់តែអាក្រក់ ដោយមាន អត្រារួមចំណែកពីមួយឆ្នាំដល់មួយឆ្នាំដល់ ១០,១% ដែលជាការធ្លាក់ចុះខ្លាំងបំផុត

គិតចាប់ពីពាក់កណ្តាលទសវត្សរ៍១៩៧០ មក ។ ការបាក់ស្រុតតម្លៃការទំនិញ នាំចេញរបស់សិង្ហបុរី គឺជាមូលហេតុចម្បងនៃការរួមចំណែក ផលស នេះ ។ ចំពោះ ប្រទេសថៃវិញ ផលស ពិត បានរួមចំណែកថយទៀត ដែលឆ្លុះបញ្ចាំងពីការ ធ្លាក់ចុះកាន់តែខ្លាំងនៃសេដ្ឋកិច្ច ។ នៅត្រីមាសទី១ នេះ ផលស ពិត របស់ ថៃ មានអត្រារួមចំណែក ពីមួយឆ្នាំទៅមួយឆ្នាំ ដល់ ៧,១% ដែលបង្កឡើង ដោយកត្តាសំខាន់ពីរ គឺផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចពិភពលោក ទៅលើ សេដ្ឋកិច្ចថៃដែលមានលក្ខណៈពឹងផ្អែកខ្លាំងលើការនាំចេញ និងឥទ្ធិពលនៃ អស្ថិរភាពនយោបាយ ទៅលើទំនុកចិត្តរបស់វិនិយោគិន និងអ្នកប្រើប្រាស់ ។

**អតិផរណាក្នុងពិភពលោក និងអត្រាប្តូរប្រាក់**

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ អតិផរណាថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់សរុបពីមួយឆ្នាំទៅ មួយឆ្នាំនៅសហរដ្ឋអាមេរិក មានតួលេខអវិជ្ជមាន (-០,២%) ហើយកត្តា សំខាន់ គឺកង្វះខាតយ៉ាងខ្លាំងនៃតម្លៃការដែលបង្កឡើងដោយសារវិបត្តិ សេដ្ឋកិច្ច ។ ក្នុងពេលជាមួយគ្នានេះ អតិផរណានៅតំបន់អឺរ៉ុប បានធ្លាក់មកត្រឹម ១,០% ធៀបនឹងកំរិត ២,៣%នៅត្រីមាសមុន ហើយមូលហេតុនៅពីក្រោយ ការថយចុះឡើងនេះ គឺការធ្លាក់ថ្លៃនៃប្រេង និងទំនិញប្រើប្រាស់ ផ្សេងៗទៀត ។ ជប៉ុន បានជួបប្រទះឡើងវិញនូវវិបត្តិបរមា (-០,១%) នៅ ពេលមានការរួមចំណែកសេដ្ឋកិច្ចកាន់តែធ្ងន់ធ្ងរ នៅត្រីមាសទី១ នេះ ។ ការធ្លាក់ ចុះយ៉ាងគំហុកនៃថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ផ្សេងៗ និងថ្លៃប្រេងនៅលើពិភពលោក នៅត្រីមាសទី២ ឆ្នាំ២០០៨ និងប៉ុន្មានខែដើមឆ្នាំ២០០៩ បាននាំឱ្យទំនិញប្រើ ប្រាស់នៅជប៉ុន ធ្លាក់ថ្លៃយ៉ាងខ្លាំងបែបនេះ ។

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ ប្រាក់ដុល្លារUS នៅថៃរ បើធៀបនឹងប្រាក់ យ៉ុនចិន ដុល្លារហុងកុង និងដុល្លារសិង្ហបុរី ប៉ុន្តែបានឡើងថ្លៃ បើធៀបនឹង ប្រាក់រៀលកូរ៉េខាងត្បូង (៣,៣%) និងដុល្លារតៃវ៉ាន់ (៣,០%) ។ ដុល្លារUS ធ្លាក់ថ្លៃ ទល់នឹងប្រាក់អឺរ៉ុប និងប្រាក់យ៉េនជប៉ុន ដោយប្តូរប្រាក់ ០,៧៦អឺរ៉ុ/ ដុល្លារUS និង ៩៣,៧២យ៉េន/ដុល្លារUS ។ ភាពរឹងមាំនៃប្រាក់អឺរ៉ុប និង ប្រាក់យ៉េននេះ បានធ្វើឱ្យផលិតផលរបស់តំបន់អឺរ៉ុប និងប្រទេសជប៉ុន កាន់ តែមានថ្លៃខ្ពស់ បើគិតជាប្រាក់ដុល្លារUS ។

**ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់នៅទីផ្សារពិភពលោក**

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ នេះ ទោះបីមានការរួមចំណែកសេដ្ឋកិច្ចជាទូទៅនៅ លើពិភពលោកក៏ ក៏ទំនិញកសិកម្មមួយចំនួន បានឡើងថ្លៃយ៉ាងច្បាស់នៅលើ ទីផ្សារអន្តរជាតិ ។ ដោយឡែក ប្រេងឆា និង សំណុកស្បៀង បានឡើងថ្លៃ ១២,៨% និង ១៣,៥% ធៀបនឹងត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំមុន ហើយ ពោត (US No.2) និង អង្ករ (ថៃ ១០០%B) ក៏បានឡើងថ្លៃ ១% និង ០,៥% ដែរ ។ ផ្ទុយទៅវិញ ទំនិញថាមពលមួយចំនួន បានចុះថ្លៃគួរឱ្យកត់សម្គាល់ ក្នុងនេះ ប្រេងឆៅ សាំង និងម៉ាស៊ូត បានធ្លាក់ថ្លៃអស់ ២៣,៣% ៧,៤% និង ២៧,៣% បើធៀបនឹងត្រីមាសទី៤ ឆ្នាំ២០០៨ ។

រៀបរៀងដោយ សាំង ច័ន្ទហង្ស

## តារាងជាន់សេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្រៅប្រទេស

តារាង១. កំណើន ផលស ពិត នៃផលិតផលក្នុងស្រុកជ្រើសរើស ពីឆ្នាំ២០០៤-០៩ (កំណើនជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន)

	2004	2005	2006	2007	2008	2008 Q1	Q2	Q3	Q4	2009 Q1
ប្រទេសអាស៊ានជ្រើសរើស										
កម្ពុជា	7.7	13.4	10.6	10.2	6.8	-	-	-	-	-
ឥណ្ឌូនេស៊ី	5.1	5.6	5.4	6.3	6.1	6.3	6.4	6.1	5.2	4.4
ម៉ាឡេស៊ី	7	5.2	5.9	6.3	4.6	7.1	6.3	4.7	0.1	-6.2
សិង្ហបុរី	8.5	5.7	7.7	7.7	1.1	7.2	1.9	-0.6	-4.2	-10.1
ថៃ	6	4.5	4.8	4.9	2.6	6.0	5.3	3.9	-4.3	-7.1
វៀតណាម	7.5	8.4	8.1	8.5	6.2	-	-	-	-	-
ប្រទេសអាស៊ីជ្រើសរើស										
ចិន	9.5	9.6	10.5	11.9	9.0	10.6	10.1	9.0	6.8	6.1
ហុងកុង	8.3	6.5	6.6	6.4	2.4	6.8	4.2	1.7	-2.5	-7.8
កូរ៉េខាងត្បូង	4.7	4.7	5.0	4.9	2.2	5.7	4.8	3.8	-3.6	-4.4
តៃវ៉ាន់	5.7	4.1	4.6	5.2	0.1	6.4	4.3	-1.0	-8.4	-10.2
ប្រទេសឧស្សាហកម្មជ្រើសរើស										
អឺរ៉ុប-១២	1.8	1.5	2.7	2.9	0.9	2.2	1.4	0.6	-1.3	-2.5
ជប៉ុន	3.4	2.5	2.1	2.0	-0.7	1.3	1.0	-0.5	-4.6	-9.1
សហរដ្ឋអាមេរិក	4.4	3.7	3.3	2.2	1.1	2.5	2.8	-0.5	-6.3	-2.6

Sources: International Monetary Fund, Economist and countries' statistic offices

តារាង២. អត្រាអតិផរណានៃផលិតផលក្នុងស្រុកជ្រើសរើស ពីឆ្នាំ២០០៤-២០០៩ (កំណើនជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន-មធ្យមភាគតាមការិយបរិច្ឆេទ)

	2004	2005	2006	2007	2008	2008 Q1	Q2	Q3	Q4	2009 Q1
ប្រទេសអាស៊ានជ្រើសរើស										
កម្ពុជា	4.0	5.8	4.7	10.5	19.7	16.5	24.9	21.7	15.7	4.3
ឥណ្ឌូនេស៊ី	8.3	10.5	13.4	6.4	10.1	7.6	10.1	11.9	11.4	8.5
ម៉ាឡេស៊ី	1.6	3.1	3.7	2.0	5.3	2.6	4.8	8.4	5.9	3.7
សិង្ហបុរី	1.7	0.5	1.0	2.1	6.5	6.6	7.5	6.5	5.5	2.1
ថៃ	2.7	4.5	4.7	2.2	5.5	5.0	7.7	7.2	2.2	-0.2
វៀតណាម	7.8	8.2	7.7	8.3	23.3	16.4	24.4	29.0	23.6	-
ប្រទេសអាស៊ីជ្រើសរើស										
ចិន	3.9	1.8	1.5	4.8	5.9	8.0	7.8	5.3	2.5	-0.6
ហុងកុង	-0.4	1.1	2.2	2.0	4.3	4.6	5.7	4.6	2.3	1.7
កូរ៉េខាងត្បូង	3.5	2.8	2.4	2.5	4.6	3.7	4.8	5.5	4.5	3.9
តៃវ៉ាន់	1.6	2.3	0.6	1.8	3.2	2.3	4.2	4.5	1.9	0.0
ប្រទេសឧស្សាហកម្មជ្រើសរើស										
អឺរ៉ុប-១២	2.2	2.2	2.1	2.1	3.3	3.4	3.8	3.8	2.3	1.0
ជប៉ុន	Nil	-0.3	0.5	0.1	1.4	1.0	1.4	2.2	1.0	-0.1
សហរដ្ឋអាមេរិក	2.7	3.4	3.2	2.9	3.8	4.1	4.4	5.3	1.5	-0.2

Sources: International Monetary Fund, Economist and National Institute of Statistics

តារាង៣. អត្រាប្តូរប្រាក់ធៀបនឹងដុល្លារនៃរូបិយវត្ថុរបស់ផលិតផលក្នុងស្រុកជ្រើសរើស ពីឆ្នាំ២០០៤-២០០៩ (មធ្យមភាគតាមការិយបរិច្ឆេទ)

	2004	2005	2006	2007	2008	2008 Q1	Q2	Q3	Q4	2009 Q1
ប្រទេសអាស៊ានជ្រើសរើស										
កម្ពុជា (រៀល)	4016.3	4092.5	4103.2	4062.7	4054.2	3995.3	4030.3	4117.4	4089.8	4108.0
ឥណ្ឌូនេស៊ី (រូព័យ)	8938	9705	9134	9419	9699.0	9248.2	9265.3	9216.3	11,060	11630.8
ម៉ាឡេស៊ី (រីងហ្គីត)	3.80	3.79	3.67	3.31	3.34	3.22	3.21	3.37	3.56	3.63
សិង្ហបុរី (ដុល្លារសិង្ហបុរី)	1.69	1.66	1.59	1.51	4.58	1.41	1.37	1.43	1.49	1.51
ថៃ (បាត)	40.2	40.2	37.9	32.22	33.36	32.37	32.25	34.0	34.83	35.29
វៀតណាម (ដុង)	15,777	15,859	15,994	16,030	16,382	15,896	16,881	16,517	16,537	-
ប្រទេសអាស៊ីជ្រើសរើស										
ចិន (យ៉ួន)	8.28	8.19	7.97	8.03	6.94	7.16	6.96	6.82	6.83	6.84
ហុងកុង (ដុល្លារហុងកុង)	7.79	7.78	7.77	7.8	7.78	7.79	7.80	7.77	7.75	7.75
កូរ៉េខាងត្បូង (វ៉ុន)	1145	1024	955	929.04	1137.23	955.89	1018.84	1207.0	1367.2	1412.5
តៃវ៉ាន់ (ដុល្លារតៃវ៉ាន់-NT\$)	33.6	32.1	32.5	32.85	31.54	31.52	30.45	31.20	33.0	34.0
ប្រទេសឧស្សាហកម្មជ្រើសរើស										
អឺរ៉ុប-១២ (អឺរ៉ូ)	0.80	0.80	0.80	0.7	0.84	0.7	0.64	0.71	1.32	0.76
ជប៉ុន (យ៉េន)	108.2	110.2	116.4	117.8	102.46	105.2	104.53	104.03	96.1	93.72

Sources: International Monetary Fund, Economist and National Bank of Cambodia

តារាង៤. ថ្លៃផលិតផលជ្រើសរើសនៅលើទីផ្សារពិភពលោក ពីឆ្នាំ២០០៤-២០០៩ (មធ្យមភាគតាមការិយបរិច្ឆេទ)

	2004	2005	2006	2007	2008	2008 Q1	Q2	Q3	Q4	2009 Q1
ពោត (US No. 2) - US (\$/តោន)	110.65	89.19	111.04	149.08	218.15	198.39	238.03	254.99	181.22	183.12
ប្រេងឆៅ- អឺរ៉ុបបាយព្យ (€/តោន)	427.47	381.32	433.85	707.68	912.23	1048.49	1086.89	949.03	564.50	636.53
អង្ករ (Thai 100%B) - បារាំង (\$/តោន)	221.67	262.88	282.00	305.36	615.32	444.43	839.58	657.88	519.41	522.13
សណ្តែកស្បូវ (US No. 1) - US (\$/តោន)	262.03	224.25	213.88	294.59	460.41	449.64	479.97	529.30	382.72	434.40
ប្រេងឆៅ-ឌូបៃ (\$/បារ៉ែល)	33.5	50.14	61.58	69.25	95.44	93.77	117.48	115.30	55.23	42.34
ស្ពាន់ - US Gulf Coast (សេន/លីត្រ)	30.9	42.19	47.70	53.58	62.22	64.21	80.90	81.27	34.52	31.97
ម៉ាស៊ូត (ស្ពាន់ធុរតិច លេខ២) - US Gulf Coast (សេន/លីត្រ)	29.48	44.35	51.35	55.51	76.2	73.99	95.37	88.46	46.98	34.17

Sources: Food and Agriculture Organisation and US Energy Information Administration



**តារាងជានសេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្នុងប្រទេស**

**សកម្មភាពសេដ្ឋកិច្ចសំខាន់ៗ**

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ អនុម័តវិនិយោគបានធ្លាក់ចុះអស់ ៤៦% ធៀបនឹងត្រីមាសមុនមកត្រឹម ៩២៨,៦លានដុល្លារអាមេរិក ប៉ុន្តែបានកើនឡើងមួយជាបីធៀបនឹងត្រីមាសដូចគ្នាឆ្នាំមុន ។ ការប្រែប្រួលពី ត្រីមាសមុនផុសចេញពីការធ្លាក់ចុះក្នុងវិស័យឧស្សាហកម្ម និងសេវាកម្ម នៅខណៈពេលដែលអនុម័តខាងកសិកម្មបានកើនឡើងគួរឱ្យកត់សំគាល់ពី ៤,៤លានដុល្លារ ដល់ ១៧៥,៣លានដុល្លារ ។ អនុម័តខាងឧស្សាហកម្មធ្លាក់ចុះ ៤៧% មកត្រឹម ២៥៧,៧លានដុល្លារ ក្នុងនេះ ខាងកាត់ដេរ មានចំណែក ៦,៤% រីឯ ១,២% ថាមពល ៤៦% និង ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ ៣៥% ។ គំរោងខាងហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធនិងវិស័យថាមពល មានការទាក់ទាញចំណាប់អារម្មណ៍ជាពិសេស ដោយមានសំណើសុំការអនុម័តគំរោងខ្សែកាបបញ្ជូនអគ្គិសនី និងបណ្តាញចែកចាយចំនួន ១១៨,៥លានដុល្លារ នៅត្រីមាសទី១ ។ អនុម័តវិស័យសេវាកម្មធ្លាក់ចុះ យ៉ាងលឿនអស់ ៦៣% មកត្រឹម ២៥៤,១លានដុល្លារ ក្នុងនេះអនុម័តសណ្ឋាគារធ្លាក់ចុះពី ៣២៣,៨លានដុល្លារ នៅត្រីមាសមុនដល់កំរិតសូន្យ ហើយវិស័យទេសចរណ៍ធ្លាក់ចុះ ៧០% មកត្រឹម ២៥៤,១លានដុល្លារ ។ ខាងសេវាកម្ម អនុម័តគំរោងទូរគមនាគមន៍មានចំណែកធំដោយមានចំនួនដល់ ២៣៤,៧លានដុល្លារ ។ គំរោងបានអនុម័តសំរាប់វិស័យទាំងបីនឹងផ្តល់ការងារសរុប ២៤.៣០៣ការងារ ក្នុងនេះ ២៤%នៅខាងកសិកម្ម ៥៦% នៅខាងឧស្សាហកម្ម និង ២០%ខាងសេវាកម្ម ។

ទីផ្សារអចលនទ្រព្យនៅកម្ពុជាកំពុងតែតស៊ូពុះពារឧបសគ្គបង្កដោយវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសកល ។ ជាលទ្ធផល សំណង់មួយចំនួនបានឈប់ដំណើរការបណ្តោះអាសន្ន ។ នៅត្រីមាសទី១ អនុម័តវិស័យសំណង់នៅក្រុងភ្នំពេញធ្លាក់ចុះអស់ ៤៩% ធៀបនឹងត្រីមាសមុនមកត្រឹម ១៨១,១លានដុល្លារ ។ អនុម័តគំរោងសាងសង់ផ្ទះ និងវីឡាធ្លាក់ចុះ ១៩% មកត្រឹម ៣២,១លានដុល្លារ ប៉ុន្តែមានការប៉ះប៉ូវវិញដោយសំណង់ផ្ទះល្វែង កើនយ៉ាងខ្លាំងបាន ៥៩% រហូតដល់ ៩៥,២លានដុល្លារ ។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយអនុម័តសរុបមានកំរិត ៣២% ខ្ពស់ជាងកាលពីត្រីមាសដូចគ្នាឆ្នាំមុន ។ អនុម័តគំរោងសាងសង់នៅត្រីមាសទី១ បានធ្លាក់ចុះពីពិភពមែន ប៉ុន្តែការអនុវត្តគំរោងអនុម័តតាំងពីមុនសំរាប់សំណង់ក្នុងក្រុងភ្នំពេញ ឬនៅជាយក្រុង កំពុងដំណើរការតាមផែនការ ដូចជា ការសាងសង់ជាបន្តនៅទីក្រុងរណបមានអាគារចំរុះក្នុងទឹកប្រាក់ ៥០,០លានដុល្លារ នៅតំបន់ជ្រោយចង្វារ ជាដើម ។

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ ភ្ញៀវចូលមកកម្ពុជាមានសរុប ៦២២,២៨៨នាក់ ឬកើនឡើង ៧,៧% ធៀបនឹងត្រីមាសមុន ក្នុងនេះ ភ្ញៀវមកលំហែកំសាន្តមាន ៨៨% មកធ្វើពាណិជ្ជកម្មមាន ៥,៤% និង ផ្សេងៗទៀត ៦,៦% ។ ដោយឡែកព្រលានយន្តហោះទទួលអ្នកដំណើរបាន ៣៣៥,២១៣នាក់ ឬកើនឡើង ៦,០% ធៀបនឹងត្រីមាសមុន ។ ក្នុងតួលេខនេះមាន ៤៣% ចូលមកតាមអាកាសយានដ្ឋានអន្តរជាតិភ្នំពេញ ៥៧% តាមអាកាសយានដ្ឋានខេត្តសៀមរាប ។ ភ្ញៀវចូលមកតាមផ្លូវទឹកកើន ៧២% ដល់ ១៩.៣១៤នាក់ និងតាមផ្លូវគោកកើន ៤,៩% ដល់ ២៤២.០៥៣នាក់ ។ ក្នុងចំណោមភ្ញៀវបរទេសចូលមក នៅត្រីមាសទី១ ភ្ញៀវវៀតណាមមានច្រើនជាងគេ (៧២.៣២៤នាក់) បន្ទាប់មកគឺ កូរ៉េខាងត្បូង (៦៣.៩៨៤នាក់) និងសហរដ្ឋអាមេរិក (៤៧.៨២៤នាក់) ។

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ តំលៃនៃការនាំចេញធ្លាក់ចុះបន្តិចបន្តួចរីឯការនាំចូលកើនឡើងបន្តិច បើធៀបនឹងត្រីមាសមុន ។ ជាលទ្ធផលឱនភាពពាណិជ្ជកម្មបានថយចុះពី ១៨៧,៧លានដុល្លារ នៅត្រីមាសមុនមកត្រឹមតែ ១៥៧,៦លានដុល្លារ ។ ការនាំចេញសរុបធ្លាក់ចុះអស់ ០,៩% ដល់ត្រឹម ៧២១,៤លានដុល្លារ ដោយសារការធ្លាក់ចុះខាងវិស័យកាត់ដេរអស់ ១១% មកត្រឹម ៦០៦,៩លានដុល្លារ ទោះបីការនាំចេញកៅស៊ូ បានកើនឡើងមួយជាពីរ ការនាំចេញឈើកើនពីសូន្យ ដល់ ០,១លានដុល្លារ និងការនាំចេញត្រីកើន ៥០% ក្តី ។

ការនាំចូលកើន ៧,៨% ធៀបនឹងត្រីមាសមុន ដល់ ៩៨៧,៧លានដុល្លារ ។ ការនាំចូលសំភារៈសំណង់ និងប្រេងឥន្ធនៈ កើន ២៦% ដល់ ២,៧លានដុល្លារ និង ៧,០% ដល់ ៦៧,៣លានដុល្លារ ។ ក្នុងការនាំចូលសំភារៈសំណង់សរុប ស៊ីម៉ង់ត៍មានចំណែក ២៦% និង ដែក ៥៣% ។ ដោយសារកំណើនសំណង់ហេដ្ឋារចនាសម្ព័ន្ធ តំរូវការសំភារៈសំណង់ក៏កើនឡើងដែរ ដែលធ្វើអោយការនាំចូលកើនឡើង ។ ការនាំចូលវាយនភ័ណ្ឌកើនឡើងយ៉ាងខ្លាំងពី ១៤,៩លានដុល្លារ នៅត្រីមាសមុន រហូតដល់ ៥៣,៥លានដុល្លារ ។

**ហិរញ្ញវត្ថុសាធារណៈ**

បន្ទាប់ពីមានអតិរេកនៅត្រីមាសទី១ឆ្នាំមុន ថវិកាជាតិក៏មានឱនភាពវិញនៅត្រីមាសបន្តបន្ទាប់មកទៀត ។ នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ ឱនភាពថវិកាកើនដល់ ៥៤៨,៩ពាន់លានរៀល ធៀបនឹង ៤៩៥,៩ពាន់លានរៀល នៅត្រីមាសមុន ។ ទាំងការប្រមូលចំណូលសរុប និងទាំងការចំណាយ បានធ្លាក់ចុះ ។ ចំណូលសរុបធ្លាក់ចុះ ១៨% ដល់ ១១០១,៧ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងនោះចំណូលពន្ធថ្នាក់ចុះ ១៤% ដល់ ៩៤៧,៤ពាន់លានរៀល និង ចំណូលមិនមែនពន្ធថ្នាក់ចុះ ១៧% ដល់ ១៥០,៣ពាន់លានរៀល ។ ក្នុងចំណូលពន្ធសរុប ពន្ធក្នុងស្រុក ដែលមានចំណែក ៧៥% និងរួមមាន ពន្ធលើប្រាក់ចំណូល ពន្ធលើប្រាក់ចំណេញ ពន្ធលើតំលៃលើស អាករលើផលរបរ និងអាករលើតំលៃបន្ថែម បានធ្លាក់ចុះ ១១% ហើយ ពន្ធលើការនាំចេញ-នាំចូល ដែលមានចំណែកប្រមាណ ២៥% បានធ្លាក់ចុះអស់ ២៤% ។ ក្នុងចំណូលមិនមែនពន្ធ ប្រាក់ចំណូលពីការលក់ទំនិញនិងសេវាផ្សេងៗ ប្រាក់កំរៃលើការបើកអាជីវកម្មកំរៃរដ្ឋបាលនិងពន្ធព្រលានយន្តហោះ បានធ្លាក់ចុះ ១៥% មកត្រឹម ៩៣,៥ពាន់លានរៀល ឯប្រាក់ចំណូលបានមកពីការជួលដី និងសហគ្រាសសាធារណៈ កើន ២៩% ដល់ ១៣,១ពាន់លានរៀល ។ ដោយឡែក ចំណូលជាមូលធន ធ្លាក់ចុះ ៩២% មកត្រឹម ៤,០ពាន់លានរៀល ។

ចំណាយសរុប ធ្លាក់ចុះ ៩,៩% ធៀបនឹងត្រីមាសមុន មកត្រឹម ១៦៥០,៦ពាន់លានរៀល ។ រឿងនេះបណ្តាលពីការធ្លាក់ចុះ ៣៤% ក្នុងចំណាយពន្ធ និង ២១% ក្នុងចំណាយជាមូលធន ។ ចំណាយលើប្រើវត្ថុរ៉ែដែលតែងធ្លាក់ចុះនៅត្រីមាសទី១ រៀងរាល់ឆ្នាំ បានធ្លាក់ចុះអស់ ២១% មកត្រឹម ៣២៧,៤ពាន់លានរៀល ។ ប្រាក់ឧបត្ថម្ភខាងសង្គមកិច្ច ធ្លាក់ចុះ ៤៤% មកត្រឹម ២១៧,៣ពាន់លានរៀល ។ ចំណាយរបស់ រដ្ឋាភិបាលលើការទិញសំភារៈផ្គត់ផ្គង់ការិយាល័យ ស្បៀងអាហារនិងផលិតផលកសិកម្ម ផលិតផលខាងអនាម័យ និងថែទាំសុខភាព ទឹកនិងថាមពល និងសំភារៈផ្សេងៗទៀតមានចំណែក ៥,២% នៃចំណាយសរុប រីឯ ចំណាយបង់ការប្រាក់ មាន

តារាងជានសេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្នុងប្រទេស

១,៤% ។ ចំណាយជាមូលធន មាន ៦៩៣,៦ពាន់លានរៀល ក្នុងនេះ ៣០% ប្រើហិរញ្ញប្បទានក្នុងស្រុក និង ៧០% ទៀតប្រើហិរញ្ញប្បទានពីខាងក្រៅ ។

អតិផរណា និងអត្រាប្តូរប្រាក់

សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់នៅក្រុងភ្នំពេញ បានកើនឡើង ៤,៣% នៅ ត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ បើធៀបនឹងកាលពីមួយឆ្នាំមុន ។ កំរិតថ្លៃផ្នែក ថែទាំសុខភាព បានកើនឡើង ២,៦% ចំណីអាហារនិងភេសជ្ជៈ កើន ៦,០% ហើយ សំលៀកបំពាក់និងស្បែកជើង កើន ៦,១% ។ កំរិតថ្លៃក៏បាន កើនឡើង ២២,៦% សំរាប់ខាងអប់រំ ៦,៣៦% សំរាប់ចំណាយប្រចាំថ្ងៃតាម គ្រួសារ និង ៣,០% សំរាប់ខាងលំហែកំសាន្ត និងវប្បធម៌ ។ ប៉ុន្តែសន្ទស្សន៍ ថ្លៃបានធ្លាក់ចុះ ១៣,០% សំរាប់ការដឹកជញ្ជូន ៩,៦% សំរាប់ទូរគមនាគមន៍ និង ១,៩% សំរាប់ការស្នាក់នៅ ។ កំណើនសន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់សរុប ទំនងជាត្រូវបានទាបនៅត្រីមាសខាងមុខ បើសិនថ្លៃប្រេងឥន្ធនៈ ព្រមទាំង ចំណាយសាធារណៈ នៅតែបន្តធ្លាក់ចុះ ។

នៅត្រីមាសទី១ ឆ្នាំ២០០៩ ប្រាក់រៀលចុះថ្លៃ ០,៥% ទល់នឹងប្រាក់ដុល្លារ US បើធៀបនឹងត្រីមាសមុន ដោយប្តូរប្រាក់ជាមធ្យម ៤១១១,៦រៀល/ដុល្លារ អាមេរិក ។ ប្រាក់រៀលក៏ឡើងថ្លៃ ០,៥% ទល់នឹងប្រាក់បាតថៃដែរ ដោយប្តូរ បាន ១១៦,៦រៀល/បាត ។ ទល់នឹងប្រាក់ដុល្លារអឺរ៉ូ ប្រាក់រៀលឡើងថ្លៃ ២,៨% ដោយប្តូរប្រាក់ ២៣,៦រៀល/១០០ដុល្លារ ។

ការវិនិយោគវិនិយោគ

នៅខែមីនា ២០០៩ អត្រាកំណើនប្រចាំឆ្នាំនៃរូបិយវត្ថុទូទៅ (M2) មាន កំរិត ៤៨% ហើយអត្រាកំណើនសំរាប់ រូបិយវត្ថុ (M1) គឺ ៥២% ។ រូបិយវត្ថុ ទូទៅ មានចំនួន ១២,៤៨៧,៦ពាន់លានរៀល ឬកើនឡើង ៣,៧% ធៀបនឹង ខែដូចគ្នាឆ្នាំមុន ។ ប្រាក់រៀលចរាចរកើន ៦,១% ដល់ ២៤៦៤,៦ពាន់លានរៀល ប្រាក់បញ្ញើជាប្រាក់រៀលកើន ៤៣% ដល់ ២៧៣,៦ពាន់លានរៀល ហើយប្រាក់ បញ្ញើជាប្រាក់បរទេសកើន ២,៣% ដល់ ៩៧៤៩,៤ ពាន់លានរៀល ។

ក្នុងប្រតិបត្តិការរូបិយវត្ថុ ទ្រព្យសកម្មបរទេសសុទ្ធ កើនដល់ ១១,២២១,៦ពាន់លានរៀលនៅខែមីនា ២០០៩ ឬកើន ២,៨% ធៀបនឹង ខែមីនា ២០០៨ ។ ទ្រព្យសកម្មបរទេសសរុប ស្ទុះឡើងដល់ ១១៦២,៤ពាន់ លានរៀល ដោយសារកំណើន ១៤៩៥,៩ពាន់លានរៀល ក្នុងទ្រព្យសកម្ម បរទេសនៅធនាគារជាតិ និងការធ្លាក់ចុះ ៣៣៣,៥ពាន់លានរៀលក្នុងទ្រព្យ សកម្មបរទេសនៅតាមបណ្តាធនាគារពាណិជ្ជ ។ បំណុលបរទេសមានកំរិត ៨៩១,៦ពាន់លានរៀលខ្ពស់ជាងខែដូចគ្នាឆ្នាំមុន ដោយសារកំណើនបំណុល បរទេសរបស់ធនាគារពាណិជ្ជ ។ ឥណទានដល់វិស័យឯកជន បានកើន ២២% ដល់ ៨៨១៤,៣ពាន់លានរៀល ចំណែកឯ ឥណទានលើរដ្ឋាភិបាល ធ្លាក់ចុះ ៨,៨% មកត្រឹម ២៧០,៤ពាន់លានរៀល ។ ប្រាក់បញ្ញើរដ្ឋាភិបាលកើនឡើង ២៣% ដល់ ៣៣១៨,៨ពាន់លានរៀល ខណៈពេលដែលបំណុលដទៃទៀត បានកើនឡើង ២២% ដល់ ៥៤៩៩,៩ពាន់លានរៀល ។

ស្ថានភាពភាពក្រីក្រ

អង្កេតលើពលករងាយរងគ្រោះក្នុងខែឧសភា ២០០៩ បានបង្ហាញថា ប្រាក់ ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិតជាមធ្យម របស់ពលករងាយរងគ្រោះទាំង ១០ក្រុម

គ្មានការផ្លាស់ប្តូរទេធៀបនឹងខែកុម្ភៈ ២០០៩ ប៉ុន្តែបានធ្លាក់ចុះ ១៤,៦% ធៀបនឹងខែវិច្ឆិកា ២០០៨ (មើល តារាង៨) ។

ប្រាក់ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិតរបស់អ្នកធ្លាក់ចុះពី ៨៥០៦រៀលនៅ ខែកុម្ភៈ ២០០៩ មកត្រឹម ៧៨៨៤រៀលនៅ ខែឧសភា និងធ្លាក់ចុះអស់ ៣៧,៦% បើធៀបនឹងខែវិច្ឆិកា ២០០៨ ។ ក្នុងចំណោមអ្នកឆ្លើយសម្ភាសន៍ មាន ៨៥% បានរាយការណ៍ថា ប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួនមិនអាចផ្គត់ផ្គង់គ្រួសារ ទាំងមូលបានទេ និងមាន ៤២,៥% បានត្អូញត្អែរពីការជំពាក់បំណុលគេ ដោយសារប្រាក់ចំណូលមានមិនគ្រប់គ្រាន់សំរាប់ចំណាយលើម្ហូបអាហារ ។

ប្រាក់ចំណូលរបស់អ្នកលិសែងធ្លាក់ចុះ ១២,៤% មកត្រឹម ១០,៤៤២ រៀលក្នុងមួយថ្ងៃ នៅខែកុម្ភៈ និង ៩១៤៤រៀលក្នុងមួយថ្ងៃ នៅខែឧសភា ដោយសារកំណើនចំនួនអ្នកលិសែង និងការធ្លាក់ចុះសកម្មភាពលិសែង បើ យោងតាម ៨៧,៥% នៃអ្នកឆ្លើយសម្ភាសន៍ ។ អ្នកលិសែងភាគច្រើននៅលីវ និងអាយុក្រោម ២៥ឆ្នាំ ។ ពួកគេភាគច្រើន (៧៥%) មិនសង្ឃឹមថា ប្រាក់ ចំណូលរបស់គេនឹងកើនឡើង ក្នុងពីរបីខែខាងមុខទេ ដោយសារការធ្លាក់ចុះ នាពេលថ្មីៗក្នុងសកម្មភាពសំណង់ បានជំរុញឱ្យកម្មករសំណង់ជាច្រើននាក់ ចាប់ការងារជាអ្នកលិសែងវិញ ។

នៅខែឧសភា ប្រាក់ចំណូលប្រចាំថ្ងៃពិតរបស់អ្នករត់ម៉ូតូឌុប ធ្លាក់ចុះ មកត្រឹម ១១,៦១៣រៀល ឬធ្លាក់ចុះ ៧,៣% ធៀបនឹងខែកុម្ភៈ ។ អ្នកឆ្លើយ សម្ភាសន៍បានត្អូញត្អែរដូចក្រុមផ្សេងទៀតដែរថា ប្រាក់ចំណូលរបស់ខ្លួនពិបាក ដោះស្រាយចំណាយឱ្យបានគ្រប់ណាស់ ដូច្នេះត្រូវតែទៅខ្ចីបំណុលគេ ។

ប្រាក់ចំណូលរបស់កម្មកររោងចក្រកាត់ដេរធ្លាក់ចុះ ១១,៩% យោងតាម អង្កេតចុងក្រោយនេះ មកត្រឹម ៥៩២៩រៀលក្នុងមួយថ្ងៃ ដោយសារមិនសូវ មានការងារបន្ថែមម៉ោង បើយោងតាម ៥៧% នៃអ្នកឆ្លើយសម្ភាសន៍ ។ កម្មកររោងចក្រកាត់ដេរភាគច្រើនមកពីជនបទជាមួយមិត្តភក្តិ ។ កម្មករ ២៣% មិនមានដីធ្លីទេ ហើយ ៧៧% មានដីកសិកម្មតិចជាងមួយហិកតា ។ ទោះបីប្រាក់ចំណូលបានធ្លាក់ចុះក៏ដោយ ក៏ពលករត្រូវធ្វើប្រាក់ខ្លះទៅផ្ទះ ដើម្បីជួយផ្គត់ផ្គង់សមាជិកគ្រួសារដែលមិនអាចដោះស្រាយជីវភាពបាន ដោយសារពុំមានការងារធ្វើច្រើនគ្រប់គ្រាន់ នៅស្រែចំការ ។

ប្រាក់ចំណូលរបស់កម្មករសំណង់មានជំនាញកើន ៣,៤% ដល់ ១២,១២៩រៀល ក្នុងមួយថ្ងៃ ប៉ុន្តែបានធ្លាក់ចុះ ៤,៦% បើធៀបនឹងខែវិច្ឆិកា ២០០៨ ។ ជីវភាពរស់នៅគឺលំបាកតឹងតែង បន្ទាប់ពីសកម្មភាពសំណង់បាន ធ្លាក់ចុះ ។ ការប្រកួតប្រជែងដណ្តើមការងារធ្វើ បានកើនឡើងក្នុងអំឡុងពេល សេដ្ឋកិច្ចធ្លាក់ចុះ ហើយមានមនុស្សកាន់តែច្រើន កំពុងស្វែងរកការងារក្នុង ផ្នែកនេះ បន្ទាប់ពីពួកគេត្រូវបានបញ្ឈប់ពីការងារ ដូចជា ការងារកម្មករ រោងចក្រកាត់ដេរ ជាដើម ។

នៅខែឧសភា អីវ៉ាន់អេតចាយបានឡើងថ្លៃខ្ពស់ជាងកាលពីអង្កេតលើក មុន ដែលធ្វើឱ្យប្រាក់ចំណូលរបស់ អ្នករើសអេតចាយ កើនឡើង ១៤,១% ។ ទោះយ៉ាងនេះក្តី លទ្ធភាពរកចំណូលរបស់ពួកគេទំនងត្រូវធ្លាក់ចុះ ប្រសិនបើ ពុំមានការអនុញ្ញាតឱ្យពួកគេរើសសំរាមនៅកន្លែងចាស់តទៅទៀត ។

រៀបចំដោយ  
ជាន់ ដាលីស និង ប៊ុន ដូណា

## តារាងជាន់សេដ្ឋកិច្ច ~ ស្ថានភាពក្នុងប្រទេស

តារាង១. តំរូវការវិនិយោគកសិកម្មឆ្នាំ២០០៣-០៩

	2003	2004	2005	2006	2007	2008			2009			
					Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
	ព្រឹត្តិការណ៍កសិកម្មជាតិបំប៉ន (ឆ្នាំទី២០០៧)											
កសិកម្ម	3.7	12.3	26.8	498.0	2.1	12.0	102.4	52.3	16.7	18.6	4.4	175.3
ឧស្សាហកម្ម	137.2	187.9	914.6	365.3	51.2	187.2	328.0	52.9	95.0	91.6	485.4	257.7
កាត់ដេរ	68.1	132.6	174.4	89.4	24.3	40.7	69.1	42.3	47.8	31.3	21.4	16.4
សេវាកម្ម	168.4	91.8	155.5	2939.1	138.0	957.7	311.1	148.2	4064.9	4450.5	1339.6	495.6
សណ្ឋាគារ និងទេសចរណ៍	124.1	55.9	102.6	345.0	55.0	653.8	199.2	93.7	4015.0	3481.3	1168.1	254.1
សរុប	309.3	292.0	1096.9	3802.4	191.3	1156.9	741.5	253.4	4176.5	4560.7	1580.3	928.6
សរុប	-	-	-	-	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងត្រីមាសមុន							
	-61.6	504.7	-35.9	-78.1	1548.2	9.2	-65.3	-41.2				
	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន											
សរុប	22.1	-5.6	275.6	246.6	91.8	334.6	-23.7	-49.1	2083.2	294.2	113.1	266.5

Including expansion project approvals. Source: Cambodian Investment Board

តារាង២. តំលៃតំរូវការសំណង់នៅភ្នំពេញឆ្នាំ២០០៣-០៩

	2003	2004	2005	2006	2007	2008				2009		
					Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
ភូមិក្រិះ និង ផ្ទះ ផ្ទះល្វែង ផ្សេងៗ សរុប	បានផ្សារ											
	20.0	30.3	45.5	33.1	22.8	21.7	20.2	45.3	17.6	52.1	39.7	32.1
	91.6	167.6	204.2	213.3	33.2	117.5	57.6	40.9	55.1	65.6	60.0	95.2
	87.3	65.6	109.1	76.8	88.8	40.6	94.3	51.2	68.2	369.3	252.2	53.7
	198.9	263.5	358.8	323.3	144.7	179.7	172.2	137.3	140.9	486.9	351.9	181.1
សរុប	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងត្រីមាសមុន											
	-	-	-	-	3.9	24.2	-4.2	-1.4	2.6	245.6	-27.7	-48.5
សរុប	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន											
	-9.5	32.5	36.2	-9.9	76.0	88.2	120.2	-1.4	-2.6	170.9	104.4	31.9

Source: Department of Cadastre and Geography of Phnom Penh municipality

តារាង៣. ចំនួនអ្នកដំណើរមកដល់ក្នុងប្រទេសកម្ពុជា ឆ្នាំ២០០៣-០៩

	2003	2004	2005	2006	2007	2008			2009			
					Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
	ចំនួនអ្នកដំណើរ (ពាន់នាក់)											
តាមផ្លូវអាកាស	456.0	626.1	856.5	1029.0	275.6	278.5	368.8	402.0	262.0	259.2	316.2	335.2
តាមផ្លូវគោក និងទឹក	245.0	428.9	565.1	672.9	148.9	153.3	239.2	242.2	192.0	186.3	261.4	287.1
សរុប	701.1	1055.0	1421.6	1701.9	424.5	431.8	608.0	644.2	454.0	445.5	577.6	622.3
	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងត្រីមាសមុន											
សរុប	-	-	-	-	-22.9	1.7	40.8	6.0	-29.5	-1.9	29.6	7.7
	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន											
សរុប	-10.9	50.5	34.7	19.7	19.2	16.5	17.8	17.0	6.9	3.2	-5.0	-3.4

Source: Ministry of Tourism

តារាង៤. ការនាំចេញ និងនាំចូល ឆ្នាំ២០០៣-០៩

	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2008	2009				
					Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
	លានដុល្លារ											
ការនាំចេញសរុប	1708.1	2108.1	2352.8	2799.9	705.0	890.8	793.4	803.1	539.6	928.7	728.6	721.4
រួមមាន៖ សំលៀកបំពាក់	1628.4	2027	2253.3	2698.9	688.2	846.1	727.1	773.4	463.8	868.8	678.8	606.9
កៅស៊ូ	35.1	38.3	36.7	41.4	6.9	11.7	14.6	7.0	11.0	12.9	5.2	11.8
ឈើ	10.2	11.1	10.3	8.6	2.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.1
ត្រី	2.8	10.6	10.1	5.9	0.4	1.2	0.9	0.7	0.3	0.6	0.6	0.9
ការនាំចូលសរុប	1824.9	2149.0	2513.0	3057.0	911.6	924.5	982.7	983.8	1178.5	1027.1	916.3	987.7
រួមមាន៖ ផលិតផលប្រេងកាត	191.6	187.0	184.8	238.5	68.5	71.0	58.9	60.0	64.6	68.3	62.9	67.3
សំភារៈសំណង់	80.8	95.3	134.7	154.4	31.6	34.9	32.5	39.7	40.7	35.6	29.9	41.4
ផ្សេងៗ	1601.3	1914.0	2245.0	2731.0	807.5	818.6	891.3	884.1	1073.2	923.2	823.5	879.0
ជញ្ជីងពាណិជ្ជកម្ម	-116.8	-40.9	-160.1	-257.1	-208.1	-30.7	-189.3	-180.7	-638.9	-98.4	-187.7	-157.6
	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងត្រីមាសមុន											
ការនាំចេញសំលៀកបំពាក់សរុប	-	-	-	-	1.6	22.9	-14.1	6.4	-40.0	87.3	-21.9	-10.5
ការនាំចេញសរុប	-	-	-	-	0.4	26.4	-10.9	1.2	-32.8	72.1	-21.5	-0.9
ការនាំចូលសរុប	-	-	-	-	15.3	1.4	6.3	0.1	19.8	-12.8	-10.8	7.8
	បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន											
ការនាំចេញសំលៀកបំពាក់សរុប	-54.1	-64.9	291.4	19.8	8.8	8.2	1.6	14.2	-32.6	2.7	-6.6	-21.5
ការនាំចេញសរុប	17.5	23.4	11.6	19.0	8.0	10.3	7.7	13.5	-23.5	4.3	-8.2	-10.2
ការនាំចូលសរុប	6.9	17.8	16.9	21.6	17.6	17.9	21.7	24.4	29.3	11.1	-6.8	0.4

Import data include tax-exempt imports. Sources: Customs and Excise Department, cited by National Bank of Cambodia



តារាង៥. ប្រតិបត្តិការវិភាគជាតិលើមូលដ្ឋានជាសាច់ប្រាក់ ឆ្នាំ២០០៣-០៩ (ពាន់លានរៀល)

	2003	2004	2005	2006	2007	2008				2009		
					Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
ចំណូលសរុប	1764	2126	2625	3259.2	1016.8	1031.4	1146.1	1194.1	1463.6	1297.0	1335.3	1101.7
ចំណូលចរន្ត	1733	2107	2474	2881.8	1012.4	1031.4	1141.6	1189.4	1447.0	1288.3	1286.0	1097.7
ចំណូលពន្ធ	1220	1577	1911	2270.9	887.7	844.6	965.2	978.0	1255.0	1071.2	1105.7	947.4
ពន្ធក្នុងស្រុក	-	-	-	-	642.1	584.8	661.8	719.9	955.5	776.7	796.3	712.0
ពន្ធលើពាណិជ្ជកម្មក្រៅប្រទេស	-	-	-	-	245.6	259.8	303.5	258.1	299.5	294.5	309.4	235.4
ចំណូលមិនមែនពន្ធ	513	530	563	610.9	124.7	186.9	176.4	211.4	192.1	217.1	180.2	150.3
ចំណូលលើទ្រព្យសម្បត្តិ	-	-	-	-	15.5	14.8	13.6	2.9	53.9	11.0	10.2	13.1
លក់ទំនិញ និងសេវា	-	-	-	-	93.0	100.1	124.3	118.9	96.3	99.7	109.8	93.5
ចំណូលមិនមែនពន្ធផ្សេងទៀត	-	-	-	-	16.2	72.0	38.5	89.6	41.9	106.4	60.3	43.7
ចំណូលជាមូលធន	31	19	152	377.4	4.5	0.0	4.5	4.8	16.5	8.7	49.3	4.0
ចំណាយសរុប	2757	2932	3295	4174.7	1098.7	1126.1	1689.7	1059.1	1744.7	1662.8	1831.2	1650.6
ចំណាយជាមូលធន	1171	1163	1328	1638.1	408.1	355.1	807.4	411.0	648.2	641.2	874.0	693.6
ចំណាយចរន្ត	1586	1769	1967	2536.8	681.6	771.0	882.3	648.1	1096.5	918.0	1146.4	752.4
បៀវត្សរ៍	615	640	711	822.0	242.7	253.4	362.6	250.7	367.0	363.6	415.7	327.4
ឧបត្ថម្ភធន និងជំនួយសង្គមកិច្ច	-	-	-	-	184.0	115.0	194.2	104.3	325.7	111.9	385.2	217.3
ចំណាយចរន្តផ្សេងទៀត	-	-	-	-	254.9	402.6	325.5	193.1	403.8	442.6	345.4	207.7
សមតុល្យដំបូង	-993	-806	-706	-915.6	-81.9	-78.7	-543.6	135.0	-281.1	-365.8	-495.9	-548.9
ហិរញ្ញប្បទានពីក្រៅប្រទេស	886	864	1127	1360.7	313.9	290.3	741.5	299.2	615.8	435.0	705.1	533.2
ហិរញ្ញប្បទានក្នុងស្រុក	106	148	-396	-445.1	-213.0	-148.0	-185.8	-294.1	-236.5	234.7	168.9	-335.3

Source: MEF web site

តារាង៦. សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ អត្រាប្តូរប្រាក់ និងថ្លៃមាស (មធ្យមភាគតាមការិយបរិច្ឆេទ) ឆ្នាំ២០០៣-០៩

	2004	2005	2006	2007	2008				2009			
				Q1	Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
(ខែតុលា-ធ្នូ ២០០០:១០០)	សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ (បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន)											
ភ្នំពេញ - ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ	3.9	5.8	4.7	3.0	4.6	6.0	9.7	16.5	24.9	21.7	15.7	-
- ម្ហូបអាហារ និងភេសជ្ជៈគ្មានជាតិស្រា	6.4	8.6	6.4	3.0	7.2	11.3	18.1	27.6	43.5	35.2	26.1	-
- ដឹកជញ្ជូន	9.7	11.4	9.1	5.2	5.0	3.1	9.9	18.8	25.3	25.4	8.0	-
(ខែតុលា-ធ្នូ ២០០៦:១០០)	សន្ទស្សន៍ថ្លៃទំនិញប្រើប្រាស់ (បំរែបំរួលជាភាគរយធៀបនឹងឆ្នាំមុន)											
ភ្នំពេញ - ទំនិញគ្រប់ប្រភេទ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	4.3
- ម្ហូបអាហារ និងភេសជ្ជៈគ្មានជាតិស្រា	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	6.1
- ដឹកជញ្ជូន	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-13.0
អត្រាប្តូរប្រាក់ ថ្លៃមាស ថ្លៃប្រេងឥន្ធនៈ (តាមអត្រាទីផ្សារនៅភ្នំពេញ)												
រៀលក្នុង ១ ដុល្លារ	4016.3	4119.7	4119.0	4063.0	4075.4	4082.3	4030.1	3995.3	4030.2	4117.5	4089.8	4111.6
រៀលក្នុង ១ បាត់វិ	99.9	102.6	108.7	113.7	118.0	130.0	129.3	129.1	125.4	121.9	117.7	116.6
រៀលក្នុង ១០០ ដុល្លារអាមេរិក	25.5	25.8	25.1	24.6	24.7	25.3	25.2	25.2	24.9	24.8	24.3	23.6
ថ្លៃមាស (ដុល្លារក្នុង១ដុល្លារ)	46.3	54.0	70.6	77.7	79.8	80.8	94.4	111.6	107.7	106.0	98.2	105.6
ថ្លៃមាស (រៀល/លីត្រ)	2088	2633	3140	3067	3100	3203	3679	3982	4975	5495	3768.9	2873.7
ថ្លៃសាំង (រៀល/លីត្រ)	2833	3442	4004	3750	3900	4002	4368	4580	5171	5391	3861.3	3112.6

Sources: NIS, NBC & CDRI

តារាង៧. ស្ថានភាពរូបិយវត្ថុ ឆ្នាំ២០០៣-០៩ (តួលេខនៅចុងការិយបរិច្ឆេទ)

	2003	2004	2005	2006	2007	2008				2009		
					Q2	Q3	Q4	Q1	Q2	Q3	Q4	Q1
ទ្រព្យសកម្មបរទេសសុទ្ធ	4,027	4,797	5,475	7,224	9,048	9,768	10,735	10,911	11,353	10,809	10,345	11,222
ទ្រព្យសកម្មក្នុងស្រុកសុទ្ធ	-698	-467	-450	-282	-172	140	576	1,136	1,345	1,748	15,133	1,266
ឥណទានប្រព្រឹត្តទៅដោយភាគីក្រៅ	-128	-209	-421	-953	-1,403	-1,547	-1,816	-2,400	-2,678	-2,653	-2,987	-3,048
ឥណទានដល់ផ្នែកឯកជន	1,337	1,817	2,394	3,630	4,537	5,376	6,386	8,050	9,206	9,781	9,894	9,814
រូបិយវត្ថុទៅ M2	3,329	4,330	5,025	6,942	8,876	9,908	11,311	12,047	12,698	12,557	11,858	12,488
រូបិយវត្ថុ M1	937	1,153	1,323	1,658	1,748	1,750	2,052	2,389	2,467	2,335	2,399	2,545
រូបិយវត្ថុផ្សេងៗ	2,392	3,177	3,702	5,285	7,128	8,158	9,259	9,658	10,231	10,223	9,459	9,942
រូបិយវត្ថុទៅ M2	15.2	30.0	16.1	38.1	46.8	53.4	62.9	54.5	43.1	26.7	4.8	3.7
រូបិយវត្ថុ M1	15.3	23.0	14.7	25.3	15.7	12.0	23.8	33.2	41.1	33.4	16.9	6.5
រូបិយវត្ថុផ្សេងៗ	15.2	32.8	16.6	42.8	57.3	66.5	75.2	61.0	43.5	25.3	2.2	2.9

Source: National Bank of Cambodia

តារាង៨. ចំណូលប្រចាំថ្ងៃជាមធ្យមមិត្តរបស់ពលករងាយរងគ្រោះ (ថ្លៃថេរ ខែវិច្ឆិកា ២០០០)

	ចំណូលប្រចាំថ្ងៃ (ជាដុល្លារ)									បំរែបំរួលធៀបនឹងឆ្នាំមុន (%)		
	2003	2004	2005	2006	2007	2007 វិច្ឆិកា	2008 វិច្ឆិកា	2009 កុម្ភៈ	2009 ឧសភា	2008 វិច្ឆិកា	2009 កុម្ភៈ	2009 ឧសភា
អ្នកដាក់ស៊ីក្លូ	9,196	7,618	8,085	7,469	8,075	9,675	12,628	8,506	7,884	34.4	-32.6	-7.3
អ្នកលីសែង	7,096	6,925	6,734	6,545	8,588	9,119	9,005	10,442	9,144	1.7	16.0	-12.4
អ្នកលក់បន្លែតូចតាច	6,634	6,953	7,739	6,390	8,220	8,552	9,926	7,589	8,652	19.5	-23.5	14.0
អ្នករើសអេតចាយ	3,945	4,456	5,167	4,416	5,422	5,727	4,652	5,153	5,881	-16.3	10.8	14.1
អ្នកបម្រើភោជនីយដ្ឋាន*	4,343	4,439	4,344	4,412	4,482	4,643	4,327	4,268	3,851	-4.0	-1.4	-9.8
អ្នកស៊ីល្អិតល្អន់ធ្វើស្រែ	4,114	4,233	4,370	5,306	5,516	6,426	8,697	7,021	6,315	39.4	-19.3	-10.0
កម្មកររោងចក្រកាត់ដេរ	8,447	8,048	7,359	7,649	7,568	7,240	6,554	6,732	5,929	-6.8	2.7	-11.9
អ្នករត់ម៉ូតូឌុប	10,228	9,259	10,595	8,201	10,634	11,872	15,691	11,613	10,765	36.1	-26.0	-7.3
កម្មករសំណង់គ្មានជំនាញ	6,573	6,391	6,712	5,918	6,155	7,777	8,779	6,095	8,823	16.3	-30.6	44.7
កម្មករសំណង់មានជំនាញ	13,435	12,691	12,049	10,316	11,154	11,286	12,710	11,732	12,129	16.0	-7.7	3.4

\* Waitresses' earnings do not include meals and accommodation provided by shop owners. Surveys on the revenue of waitresses, rice-field workers, garment workers, unskilled workers, motorcycle taxi drivers and construction workers began in February 2000. Source: CDRI

តំបន់ ២៤ ព័ត៌មានទីតាំង ...

(Urban Institute) បានដាក់ស្នើ ឡើងហើយនូវឯកសារព្រាងទី៤ នៃកម្មវិធីថ្នាក់ជាតិ ។ សំណើគំរោង "ការយល់ដឹងពីការពាក់ព័ន្ធរបស់អង្គនីតិបញ្ញត្តិជាមួយសង្គមស៊ីវិលនៅកម្ពុជា" ត្រូវបានដាក់ជូនទាន់ពេលវេលាវិទ្យាស្ថានអភិវឌ្ឍន៍ក្រៅប្រទេស (Overseas Development Institute) ។ ចំពោះការងារផ្ទៃក្នុងកម្មវិធីវិញ ទីប្រឹក្សាខាងស្រាវជ្រាវកំពុងជួយសម្រួល និងផ្តល់យោបល់ផ្សេងៗ ។ គំរោង"បរិបទរដ្ឋកម្ពុជា: អំណោយផលដល់ការអភិវឌ្ឍន៍" ទើបចាប់ផ្តើមឡើង ដោយមានការចូលរួមពីក្រុមអ្នកស្រាវជ្រាវមកពីកម្មវិធីពិរេងៗទៀត គឺ កម្មវិធីសេដ្ឋកិច្ច ពាណិជ្ជកម្ម និងសហប្រតិបត្តិការក្នុងតំបន់និងកម្មវិធីភាពក្រីក្រ កសិកម្ម និងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ។

នៅថ្ងៃទី ២៤ ក្នុង ២០០៩ នៅបណ្តាស័យ CDRI បានដំណើរការប្រកបដោយជោគជ័យនូវពិធីផ្សព្វផ្សាយ សៀវភៅដែលមានចំណងជើងថា ក្រោយពីលទ្ធិប្រជាធិបតេយ្យនៅកម្ពុជា: ការស្ថាបនានយោបាយឡើងវិញនៅក្នុងសង្គមក្រោយបញ្ចប់ជំនឿ ដោយ Joakim Ojendal និង Mona Lilja (NIAS Press, 2009) ។ សំរាប់សៀវភៅនេះ ក៏មានអ្នកស្រាវជ្រាវខ្មែរនិងបរទេសចំនួនបួននាក់បានចូលរួមចំណែកដែរ ក្នុងនេះ អ្នកស្រាវជ្រាវម្នាក់នៅ CDRI បានចូលរួមតាក់តែងជំពូកមួយស្តីពី "វិស័យការងារជាយុទ្ធសាស្ត្រមួយសំរាប់ការកសាងស្ថាប័នរដ្ឋ នៅកម្ពុជា" ។ ឯកសារនេះ គឺជាការសិក្សាតាមពិសោធន៍ជាក់ស្តែងដើម្បីធ្វើការវាយតម្លៃស៊ីជម្រៅ និងជាប្រព័ន្ធលើការធ្វើប្រជាធិបតេយ្យរាជ្យស្របនឹងយុទ្ធសាស្ត្រក្រោយពេលបញ្ចប់ទំនាស់នៅកម្ពុជា ។ ពិធីផ្សព្វផ្សាយសៀវភៅ បានទាក់ទាញភ្ញៀវចូលរួមចំនួន ៨០នាក់ មាន ជាអាទិ៍ អ្នកកសាងគោលនយោបាយ សង្គមស៊ីវិល អ្នកស្រាវជ្រាវ អង្គការមិនមែនរដ្ឋាភិបាល (NGOs) អ្នកផ្តល់ជំនួយ និងអ្នកអនុវត្តការងារអភិវឌ្ឍន៍ ។

**កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សង្គម (SD):** ការសិក្សាជាមូលដ្ឋានពីអ្នកគ្រប់គ្រងគន្លឹះសំរាប់កម្មវិធីទ្រទ្រង់វិស័យសុខាភិបាល កំពុងដំណើរការក្រោមកិច្ចសន្យាជាមួយនាយកដ្ឋានសំរាប់ការអភិវឌ្ឍអន្តរជាតិ (DFID) ។ ដោយមានការជួយជ្រោមជ្រែងពីវិទ្យាស្ថានគោលនយោបាយអ៊ុកស្វដ (OPI) បញ្ជីសំនួរមួយត្រូវបានបង្កើតឡើង និងយកទៅប្រើប្រាស់សាកល្បងនៅតាមមន្ទីរពេទ្យ និងស្រុកប្រតិបត្តិការ ក្នុងខេត្តកណ្តាល និងក្រុងភ្នំពេញ កាលពីថ្ងៃទី ៣០ កក្កដា ២០០៩ ហើយអង្កេតដល់កន្លែង និងត្រូវធ្វើឡើងនៅអំឡុងខែសីហា-កញ្ញា ២០០៩ ។ ការងាររៀបចំសន្និសីទថ្នាក់តំបន់ កំពុងបន្តទៅមុខ ដោយបានប្រើបណ្តាញអ៊ីមែលដើម្បីប្រកាសអញ្ជើញជាលើកទី២ ដល់ពួកអ្នកមានចំណាប់អារម្មណ៍ ឱ្យដាក់ស្នើឡើងនូវឯកសារសំរាប់ការចូលរួមក្នុងសន្និសីទ ។ ការពិភាក្សាជាមួយ អង្គការ UN Habitat ស្តីពី "ការសិក្សាពីកំរិតសុវត្ថិភាពសំរាប់ជនក្រីក្រនៅក្នុងភ្នំពេញ" កំពុងដំណើរការទៅមុខ ។ ក្នុងអំឡុងពេលដដែល ក្រុមបណ្តុះបណ្តាល បានដំណើរការវគ្គបណ្តុះបណ្តាល ស្តីពី "ការកសាងសន្តិភាព" សំរាប់ពួកអ្នកបណ្តុះបណ្តាល អ្នកអនុវត្តជាក់ស្តែង និង NGOs នៅខេត្តកំពង់ស្ពឺ (ថ្ងៃទី ១៣-១៧ កក្កដា ២០០៩) និង វគ្គពិសេសមួយនៅខេត្តពោធិ៍សាត់ (ថ្ងៃទី ១៨-៣១ កក្កដា ២០០៩) ។

**កម្មវិធីសេដ្ឋកិច្ច ពាណិជ្ជកម្ម និងសហប្រតិបត្តិការក្នុងតំបន់ (ETRC):** ក្រុមអនុវត្តគម្រោង "ការសិក្សាពីធិរណ៍មិនស្មើភាពក្រីក្រ" កំពុងធ្វើការវិភាគលើទិន្នន័យជាក្រុមស្តីពី ទិន្នន័យផ្សេងៗនៃបញ្ហាភាពក្រីក្រ ដូចជា ការកំណត់ពីលក្ខណៈញឹកញាប់នៃភាពក្រីក្រ, ភាពក្រីក្រមួយរយៈ និងភាពក្រីក្រយូរអង្វែង ព្រមទាំងកត្តានានាដែលបង្កភាពក្រីក្រទាំងពីរបែប ។ គម្រោងនេះត្រូវបានពន្យារពេលប៉ុន្មានខែទៀត ដើម្បីលែងពេលធ្វើ "ការវាយតម្លៃហ្វែស៊ីតេផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចទៅលើគ្រួសារនៅកម្ពុជា" ។ ដោយឡែកការសិក្សាពី "វិនិយោគចិននៅកម្ពុជា" បានទទួលមតិយោបល់សព្វគ្រប់ហើយពីដៃគូក្នុងការសិក្សា ហើយរបាយការណ៍កំពុងត្រូវបានកែសម្រួល ក្នុងនេះមានទាំងករណីសិក្សាទាំង ៦ ផង ។ ឯកសារព្រាងទី១ នៃរបាយការណ៍ស្តីពី "ការទាញប្រយោជន៍ឱ្យបានប្រសើរបំផុតពីវិនិយោគរបស់ចិនទៅលើធនធានធម្មជាតិនៅកម្ពុជា" បានបញ្ជូនទៅអ្នកផ្តល់ជំនួយរួចហើយ ហើយនឹងត្រូវបញ្ចប់ក្រោយពេលទទួលបានមតិយោបល់មកវិញ ។ "ការវាយតម្លៃហ្វែស៊ីតេផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចទៅលើគ្រួសារនៅកម្ពុជា" ដែលជាគំរោងស្រាវជ្រាវរួមគ្នាមួយ ជាមួយ PARC បានដាក់ជូនធនាគារពិភពលោករួចហើយ នូវរបាយការណ៍ចុងក្រោយសំរាប់សមាសភាគទី១ និង របាយការណ៍ព្រាងទី២ សំរាប់សមាសភាគទី២ ។ សំរាប់ "ការវាយតម្លៃពីទិព្វខាងសេដ្ឋកិច្ច-សង្គមកិច្ចនៃគម្រោងនានារបស់GMS" ដែលជាគម្រោងស្រាវជ្រាវរួមគ្នាជាមួយ PARC និង SD បានចាប់ផ្តើមពិនិត្យឡើងវិញពីវិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ និងករណីសិក្សា នៅតាមប្រទេសផ្សេងៗ ហើយបច្ចុប្បន្នបានជឿនលឿនការងារទៅមុខច្រើន ។ នៅចុងខែកក្កដា កម្មវិធីនេះ បានព្រមព្រៀងជាមួយ គណៈកម្មការសេដ្ឋកិច្ចនិងសង្គមកិច្ចនៃសហប្រជាជាតិសំរាប់អាស៊ី-ប៉ាស៊ីហ្វិក (UNESCAP) លើការបង្កើត អត្ថបទសង្ខេបគោលនយោបាយមួយស្តីពី "ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចសាកល ទៅលើកម្មករកាត់ដេរ និងប្រាក់ធៀបផ្ទះ : ករណីនៅកម្ពុជា" ។

**កម្មវិធីធនធានធម្មជាតិ និងបរិស្ថាន (NRE) :** វគ្គបណ្តុះបណ្តាលមួយ ហៅថា "ទិន្នន័យសេដ្ឋកិច្ចមាត្រសាស្ត្រ ជាក្រុម (Panel Data Econometrics)" បានធ្វើឡើងសំរាប់កម្មវិធីអភិវឌ្ឍន៍សមត្ថភាពស្រាវជ្រាវ និងគ្រប់គ្រងធនធានទឹក (WRMRCDP) ។ ចំពោះគម្រោងស្តីពី "ព្រៃត្រូពិកសំរាប់កាត់បន្ថយភាពក្រីក្រ - ការវិភាគទិន្នន័យតាំងពីកំរិតគ្រួសារ ដល់កំរិតសាកល" បច្ចុប្បន្នកំពុងបន្តការសំអាតទិន្នន័យ ដោយសហការជាមួយ មជ្ឈមណ្ឌលសំរាប់ការស្រាវជ្រាវព្រៃឈើអន្តរជាតិ(CIFOR) ។ អ្នកអនុវត្តគម្រោងស្តីពី "ការកសាងសមត្ថភាពសហគមន៍សំរាប់ការផ្តួចផ្តើមគំនិតកាត់បន្ថយភាពក្រីក្រនៅអាងទន្លេសាប" បានជួបប្រជុំជាមួយ គណៈកម្មាធិការសំរាប់កសិកម្ម និងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ ដើម្បីពិភាក្សាពីលទ្ធផលផ្សេងៗ ក្រោយពេលធនាគារអភិវឌ្ឍន៍អាស៊ីបានពិនិត្យរួចហើយ ។ ដោយឡែក គម្រោងរយៈពេលមួយឆ្នាំ ស្តីពី "មាតិកាដ៏មានថិរភាពដើម្បីសំរេចបានតាមគោលដៅអភិវឌ្ឍន៍សហស្សវត្សរ៍" ដែលទទួលបានមូលនិធិពីវិទ្យាស្ថាន Stockholm Environment Institute កំពុងស្ថិតក្នុងដំណាក់កាលសំអាតទិន្នន័យ ។

កម្មវិធីភាពក្រីក្រ កសិកម្ម និងអភិវឌ្ឍន៍ជនបទ (PARD): គំរោងការសិក្សាពីឌីណាមិកនៃភាពក្រីក្រ (PDS) កំពុងធ្វើការវិភាគទិន្នន័យបែបបរិមាណ ។ កម្មវិធីនេះ ហើយនិង កម្មវិធីសេដ្ឋកិច្ច ពាណិជ្ជកម្ម និងសហប្រតិបត្តិការក្នុងតំបន់ កំពុងកំណត់ចេញនូវសន្ទស្សន៍ទ្រព្យធន ដោយប្រើប្រាស់អនុសាសន៍របស់បណ្ឌិត Jose Ramon G. Albert ជាអ្នកស្រាវជ្រាវជាន់ខ្ពស់នៅ វិទ្យាស្ថានហ្វីលីពីនសំរាប់ការសិក្សាពីអភិវឌ្ឍន៍ (Philippines Institute for Development Studies) ។ របាយការណ៍ព្រាងចុងក្រោយនៃគម្រោងស្តីពី ការវាយតម្លៃហេតុផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចទៅលើគ្រួសារនៅកម្ពុជា បានបង្ហាញពីបញ្ហា និងបញ្ជូនទៅឱ្យ ធនាគារពិភពលោករាល់ហើយ ។ អត្ថបទស្រាវជ្រាវចំនួន ២ ត្រូវបានដាក់តែងឡើងសំរាប់ចុះផ្សាយក្នុង ទស្សនាវដ្តីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា លេខ៣ ឆ្នាំ២០០៩ ។ គម្រោង "ការកសាងភាពធន់ទ្រាំនៃ សហគមន៍នេសាទនៅបឹងទន្លេសាប: សកម្មភាពជាសហគមន៍ និងសមត្ថភាពគ្រប់គ្រងការប្រែប្រួលធាតុធាតុចរិត" គ្រោងចាប់អនុវត្តនៅថ្ងៃទី១ កញ្ញា ២០០៩ ។ គម្រោងនេះ គឺ អង្គការ WorldFish បានចុះកិច្ចសន្យាឱ្យអនុវត្ត និងទទួលបានជំនួយពី ក្រុមពិគ្រោះការស្រាវជ្រាវកសិកម្មអន្តរជាតិ (CGIAR) ។ ចំពោះគំរោង "ការវាយតម្លៃពីឥទ្ធិពលសេដ្ឋកិច្ច-សង្គមកិច្ចនៃគំរោង GMS " ដែលទទួលបានមូលនិធិពី ADB

គឺ កម្មវិធី PARD ទទួលខុសត្រូវលើ "អង្កេតមូលដ្ឋានពីការដឹកជញ្ជូន" ហើយសូមនាករផ្សេងៗនៃការវាយតម្លៃមូលដ្ឋាន ក៏បានកំណត់ឡើងក្នុងពេលធ្វើទស្សនកិច្ចលើកដំបូង ទៅតំបន់អនុវត្តគម្រោង (ខេត្តកំពត) នៅចុងខែសីហា ២០០៩ ។ សំរាប់គំរោងជាសក្តានុពលមួយទៀត ស្តីពី "ការស្វែងយល់ពីអន្តរកាលកសិកម្មនាពេលខាងមុខនៅអាស៊ី" PARD បានកសាងរួចហើយនូវឯកសារគោលគំនិត សំរាប់ដាក់ជូន អ្នកផ្តល់មូលនិធិ ។

តាំងពីឆ្នាំ២០០៧ មក CDRI បានរៀបចំយ៉ាងទៀងទាត់ក្នុងពីរខែម្តងនូវសិក្ខាសាលាស្រាវជ្រាវមួយខ្សែ ស្តីពីបញ្ហាផ្សេងៗខាងអភិវឌ្ឍន៍ ក្នុងគោលដៅចែករំលែកលទ្ធផលស្រាវជ្រាវ ពង្រឹងគុណភាពស្រាវជ្រាវ កែលម្អវិធីសាស្ត្រស្រាវជ្រាវ កសាងនូវគោលគំនិត និងធ្វើវិភាគលើប្រធានបទនៃការស្រាវជ្រាវ ។ អ្នកធ្វើបទបង្ហាញក្នុងសិក្ខាសាលានេះ មានមកពី CDRI ព្រមទាំងស្ថាប័ន និង NGOs នានានៅក្រុងភ្នំពេញ ។ សំរាប់សិក្ខាសាលានៅខែកក្កដា ២០០៩ នេះ អ្នកធ្វើបទបង្ហាញរបស់ CDRI មានរួមបញ្ចូលទាំងបណ្ឌិត អ៊ុន ឃៀង ជាជំនួយការសាស្ត្រាចារ្យនៅសាកលវិទ្យាល័យ Northern Illinois University និងជាទីប្រឹក្សាស្រាវជ្រាវនៃកម្មវិធីអភិបាលកិច្ច ។ ប្រធានបទនៃបទបង្ហាញ គឺ "ការស្វែងយល់ពីរដ្ឋកម្ពុជា ក្នុងលក្ខណៈជារដ្ឋធ្វើអភិវឌ្ឍន៍: ការស្វែងរកកម្មវិធីស្រាវជ្រាវ" ។

## Cambodia Development Review—2009 Subscription Rates

### Domestic Subscription (Individual)

☐ English edition (\$14)    ☐ Khmer edition (5,000 riels) Payment by ☐ cash or ☐ local cheque (please add \$2 to cover bank charges for processing local cheques). Total payment enclosed.....

### Domestic Subscription (Discount Price for Bulk Orders—Five Copies)

☐ English edition (\$60 for five copies)    ☐ Khmer edition (20,000 riels for five copies) Payment by ☐ cash or ☐ local cheque (please add \$2 to cover bank charges). Total payment enclosed.....

### International Subscription (Individual)

- |  |  |  |
|--|--|--|
| <input type="checkbox"/> Thailand, Laos, Vietnam | <input type="checkbox"/> English edition (\$25)* | <input type="checkbox"/> Khmer edition (\$15)* |
| <input type="checkbox"/> Asia and Europe         | <input type="checkbox"/> English edition (\$30)* | <input type="checkbox"/> Khmer edition (\$20)* |
| <input type="checkbox"/> Americas and Africa     | <input type="checkbox"/> English edition (\$35)* | <input type="checkbox"/> Khmer edition (\$25)* |

\* Subscription includes postage. **Payment options:**

1. By Telegraphic Transfer – Please add \$10 for bank charges to the above Total Cost.

Transfer to:      Account Name:      CDRI  
Account Number:      133451  
Bank Name:      ANZ Royal Bank  
Bank Address:      Phnom Penh, Cambodia  
Swift Code:      ANZBKHPP  
Receiver Correspondent Bank:      JP Morgan Chase Manhattan Bank, New York  
Swift Code:      CHASUS33  
CHIP UID 004966

2. By Cheque - Please add (overseas) \$50 for bank charges to the above Total Cost. Please make Cheque payable to CDRI, attach it to this invoice and send in to Publications.

Title:    ☐ Mr    ☐ Ms    ☐ Dr    ☐ Other .....  
First name: ..... Last name: ..... Position: .....  
Organisation / Company: .....  
Address (CCC Box if applicable): .....  
City / Province: ..... Country: .....  
Telephone: ..... Fax: .....  
e-mail: ..... ☐ Tick to receive regular information about CDRI publications via e-mail

To subscribe simply fill in this form and return it to CDRI with your payment. Do not send cash through the post.  
Please inform the Publishing Department at CDRI if your contact details change.



# ព័ត៌មានថ្មីៗពី វិទ្យាស្ថាន CDRI

## ផ្នែកគ្រប់គ្រង

ក្នុងការប្រជុំពាក់កណ្តាលឆ្នាំ នៅខែសីហា ២០០៩ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលនៃ វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និងស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា (CDRI) បាន ស្នាមមន្តសមាជិកថ្មីចំនួន ៣នាក់ គឺ លោកជំទាវ នាវ ច័ន្ទថាណា អនុប្រធាន ធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា, ឯ.ឧ. បណ្ឌិត ទា ផលា អនុប្រធានអាជ្ញាធរជាតិ ប្រយុទ្ធនឹងជំងឺអេដស៍ និង បណ្ឌិត ហួត ពុំ សេដ្ឋវិទូ នៅសាកលវិទ្យាល័យ ភូមិន្ទនីតិសាស្ត្រ និងវិទ្យាសាស្ត្រសេដ្ឋកិច្ច និងអត្តនាយករងនៃគណៈកម្មការ មូលបត្រកម្ពុជា ។ ក្រុមប្រឹក្សាភិបាលបានអនុម័តគំរោងរៀបចំព្រឹត្តិការណ៍ មួយចំនួននៅឆ្នាំ២០១០ ដើម្បីអបអរសាទរខួបឆ្នាំទី២០ នៃការបង្កើតវិទ្យា ស្ថាន CDRI ព្រមទាំងការចូលរួមចំណែកក្នុងការស្រាវជ្រាវពីគោលនយោ បាយអភិវឌ្ឍន៍ និងធនធានមនុស្សនៅកម្ពុជា ។

តំណាង CDRI និងវិទ្យាស្ថានដៃគូនានា ក្នុងបណ្តាញវិភាគអភិវឌ្ឍន៍ (DAN) ដែលមកពីប្រទេសឡាវ ថៃ វៀតណាម និងខេត្តយុនណាន់ ប្រទេស ចិន បានថយទៅសំរាកពិចារណានៅថ្ងៃទី៤ សីហា ២០០៩ ចំនួន ១ថ្ងៃ នៅឯទីក្រុងលូងប្រាបាង ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃគំរោងស្រាវជ្រាវ DAN8 ដែលជា គំរោងចុងក្រោយទទួលបានវិភាគពីមូលនិធិ Rockefeller និងដែលត្រូវបញ្ចប់ នៅខែមិថុនា ២០១០ ។ ការថយទៅសំរាកពិចារណានេះ មានគោលដៅធ្វើ ការពិនិត្យឡើងវិញពី តួនាទី តំលៃ លទ្ធផល ចំណុចខ្លាំង និងចំណុចខ្សោយនៃ DAN ព្រមទាំងពិភាក្សាពីវិធីវិភាគ និងពង្រឹង DAN ក្នុងលក្ខណៈជាបណ្តាញ សហការស្រាវជ្រាវខាងគោលនយោបាយដ៏មានប្រសិទ្ធភាពនៅ មហាអនុ តំបន់មេគង្គ (GMS) ។ សំណើមួយស្តីពីការងារ DAN និងពួកដៃគូផ្តល់ជំនួយ ហិរញ្ញវត្ថុទៅអនាគត ត្រូវបានរៀបចំឡើងសំរាប់ដាក់ជូនបណ្តាញ DAN អនុម័តនៅពេលប្រជុំលើកក្រោយ នៅខែមករា ២០១០ ។

របាយការណ៍ប្រចាំឆ្នាំ២០០៨-០៩ របស់ CDRI បានបោះពុម្ពផ្សាយ

និងដាក់ក្នុងវេបសាយរបស់ CDRI រួចហើយ ក៏ដូចជាឯកសារសង្ខេបចក្ខុ វិស័យប្រទេសកម្ពុជា ចំនួន ៦លេខ ជាភាសាខ្មែរ និងអង់គ្លេស ដែលផ្អែកលើ លទ្ធផលនៃសន្និសីទចក្ខុវិស័យស្តីពីប្រទេសកម្ពុជាឆ្នាំ២០០៩ក្រោមប្រធានបទ ផលប៉ះពាល់នៃវិបត្តិសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុសាកល ទៅលើប្រទេសកម្ពុជា ។

## ផ្នែកស្រាវជ្រាវ

ពីខែកក្កដា ដល់ កញ្ញា ២០០៩ នៅតាមកម្មវិធីនានា នៃ CDRI បានអនុវត្ត សកម្មភាពស្រាវជ្រាវមួយចំនួន ដែលមានជាសង្ខេបដូចតទៅ៖

**កម្មវិធីអភិបាលកិច្ចតាមបែបប្រជាធិបតេយ្យ និងកំណែទម្រង់វិស័យ សាធារណៈ (DGPSR)៖** ឯកសារព្រាងទី២ នៃរបាយការណ៍ស្តីពីការដឹកនាំ នៅថ្នាក់ភូមិ/ឃុំ កំពុងរង់ចាំការជួយមតិយោបល់ផ្សេងៗ រីឯ ឯកសារព្រាង ទី១ បានបញ្ចប់រួចរាល់ និងកំពុងរង់ចាំយោបល់ខ្លះៗពីទីប្រឹក្សាខាងស្រាវជ្រាវ ។ គំរោងមួយទៀត គឺ សមត្ថភាពស្រាវជ្រាវនៃសាកលវិទ្យាល័យនៅកម្ពុជា បានបញ្ចប់ដំណាក់កាលទី១ នៃការចុះធ្វើសម្ភាសន៍ជាមួយ ពួកអ្នកផ្តល់ ព័ត៌មានគន្លឹះ ហើយរបាយការណ៍សំរេចនឹងត្រូវធ្វើឡើងនៅខែសីហា ។ ចំពោះ គំរោង "អភិបាលកិច្ចថ្នាក់មូលដ្ឋានលើធនធានរួម៖ ករណីធារាសាស្ត្រនៅ កម្ពុជា" អ្នកស្រី ជា ជូ បានជួបជាមួយ សាស្ត្រាចារ្យ Joakim Ojendal ដើម្បីសំរេចយោបល់ខ្លះៗ ទាក់ទងនឹង ជំពូកចំនួន ៤ ដែលបានសរសេរចប់សព្វគ្រប់ រីឯ ជំពូកទី៤ នៃរបាយការណ៍នេះ កំពុងកែសម្រួលជាចុងក្រោយ ហើយ គ្រោងបញ្ចប់នៅពាក់កណ្តាលខែសីហា ។ គំរោងផ្តល់យោបល់ពីគ្រោះ ដល់ គណៈកម្មាធិការជាតិសម្រាប់ការអភិវឌ្ឍតាមបែបប្រជាធិបតេយ្យនៅថ្នាក់ ក្រោមជាតិ នៃក្រសួងមហាផ្ទៃ ដែលទទួលបានមូលនិធិពីវិទ្យាស្ថានសិក្សាពីទីក្រុង

(តទៅទំព័រ ២២)



## ទស្សនាវដ្តី អភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

ឆ្នាំទី១៣ លេខ៣ ខែកក្កដា-កញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩

ទស្សនាវដ្តីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា បោះពុម្ពផ្សាយដោយ វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា នៅភ្នំពេញចំនួន ៤២២ ក្នុងមួយឆ្នាំជាភាសាខ្មែរ និងភាសាអង់គ្លេសនៅក្នុងពេលដំណាលគ្នា ។

ទស្សនាវដ្តីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ផ្តល់ជាដើមកាមួយ ដើម្បីពិភាក្សាពីបញ្ហានៃការអភិវឌ្ឍន៍ដែលកំពុងតែ ជះឥទ្ធិពលដល់ប្រទេសកម្ពុជា ។ អត្ថបទតាមដានសេដ្ឋកិច្ច ផ្តល់ជូននូវមូលហេតុនៃបញ្ហាស្តីពីដំណើរ ប្រព្រឹត្តទៅនៃសេដ្ឋកិច្ចប្រទេសកម្ពុជា ។

ទស្សនាវដ្តីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ស្នាមមន្តអត្ថបទទាំងឡាយពីប្រើប្រាស់អ្នកអាន ។ លិខិត ត្រូវចុះហត្ថលេខា ប្រក្សក្សភាព ទូរស័ព្ទ និងមានអាសយដ្ឋានផង ។ អ្នកនិពន្ធទាំងអស់ត្រូវទាក់ទង របស់អ មុននឹងជូនអត្ថបទ របស់ខ្លួន ទោះជាឯកសារនោះមិនទាន់រៀបរយក៏ដោយ ។ ឯកសារទាំងអស់នឹងត្រូវកែសម្រួលសំរាប់ការ បោះពុម្ព ។ របស់អ សូមរក្សាសិទ្ធិបដិសេធការបោះពុម្ព ដោយមិនចាំបាច់បញ្ជាក់ពីហេតុផល ។

## វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា

☎ ផ្ទះលេខ៥២ ផ្លូវ៣១៥ ទួលគោក ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
✉ ប្រអប់សំបុត្រលេខ២២ ភ្នំពេញ កម្ពុជា  
☎ (៨៥៥-២៣) ៨៨១-៧០១, ៨៨១-៩១៦, ៨៨៣-៦០៣ ☎ (៨៥៥-២៣) ៨៨០-៧៣៤  
e-mail: cdriemail@online.com.kh  
website: http://www.cdri.org.kh



9 789995 052065

គ្រឹះស្ថានផ្សាយ៖ របស់អ  
គ្រប់គ្រងកែសម្រួល៖ យូ សិទ្ធិវិទូ  
កែសម្រួលផលិតកម្ម៖ គឹម ចិត្តា និង អ៊ុំ ចាន់ថា  
ជំនួយការកែសម្រួល៖ ខេង សេង  
រោងពុម្ពផ្សាយ៖ ភ្នំពេញ រូបភាពទំព័រមុខ៖ រូបភាព របស់អ

© ក្សានុបត្រ ២០០៨ វិទ្យាស្ថានបណ្តុះបណ្តាល និង ស្រាវជ្រាវដើម្បីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា  
រក្សាសិទ្ធិគ្រប់យ៉ាង-គ្មានផ្នែកណាមួយនៃការបោះពុម្ពផ្សាយនេះត្រូវបានចម្លងទុក ឬផ្សព្វផ្សាយ តាមទម្រង់ និងតាមមធ្យោបាយផ្សេងៗដូចជា៖ អេឡិចត្រូនិក យន្តកម្មថតចម្លង... ដោយគ្មាន ការអនុញ្ញាតជាលាយលក្ខណ៍អក្សរពី របស់អ ឡើយ ។

ISSN 1560-7615 / ISBN 978-99950-52-06-5

ទំនួលខុសត្រូវលើគំនិត សន្តានុម័ត និងការបញ្ចេញយោបល់ទាំងឡាយនៅក្នុង ទស្សនាវដ្តីអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា គឺជាបន្ទុកផ្ទាល់របស់អ្នកនិពន្ធ ។  
ការបញ្ចេញយោបល់ និងការបកស្រាយទាំងនោះ មិនមែនជាទស្សនៈរបស់ របស់អ ទេ ។

រាល់ឯកសារបោះពុម្ពផ្សាយរបស់វិទ្យាស្ថាន CDRI មានផ្តល់ឱ្យដោយឥតគិតថ្លៃតាមរយៈវេបសាយ៖ <http://www.cdri.org.kh>